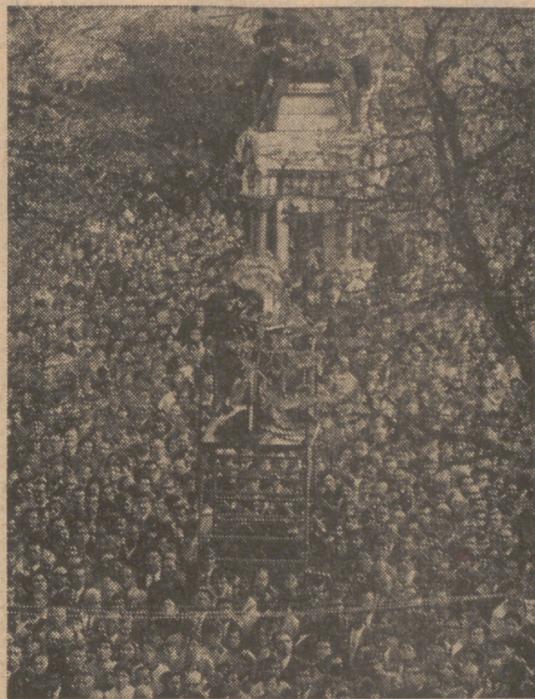


# EL CAUDILLO, EN VALLADOLID



El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, y su esposa, excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco, presidieron, en unión de los Príncipes de España, los actos de conmemoración del quinto centenario del matrimonio de los Reyes Católicos, celebrados en Valladolid. Entre estos actos destacan la inauguración de un monumento erigido a los Reyes Católicos y de una exposición iconográfica sobre la gran fecha celebrada, además de un brillante acto académico. En nuestras fotos, a la izquierda, los ilustres visitantes abandonan la Rosaleda después

de la inauguración del monumento; a la derecha, una vista del público que, en número superior a cuanto se había producido hasta ese día en Valladolid, se congregó en la Plaza Mayor para escuchar y aplaudir con delirante entusiasmo la alocución del Caudillo, quien glosó la significación de la fiesta y elogió el temple y la fe de los hombres de Castilla, que, siglos después de la gran fecha recordada, supieron en nuestra Cruzada luchar de nuevo por la sagrada unidad de España. La multitud cantó el «Cara al sol».

## PABLO VI, EN EL SINODO EPISCOPAL

El Sínodo Episcopal está reunido en Roma para estudiar un extenso programa que ordene y coordine nuevas normas y nuevas actitudes eclesiásticas. La presencia de Su Santidad Pablo VI ha constituido un beneficioso sedante para calmar contrapuestas opiniones que amenazaban graves discrepancias. Se ha llegado en las primeras sesiones a un unánime acatamiento a la suprema autoridad del Papa y a un equilibrio en las tendencias renovadoras iniciadas ya en el Vaticano II. Se pretende una colegialidad sinodal que sea punto de consulta en las decisiones graves que haya de adoptar el Sumo Pontífice. También se trata en el Sínodo de implantar nuevas formas de relación jurídica entre la Santa Sede y las Conferencias Episcopales. Los padres de la Iglesia tienen ante sí una misión difícil, que precisa estudio, serenidad e iluminación divina



## ATERRIZAJE Y SECRETO

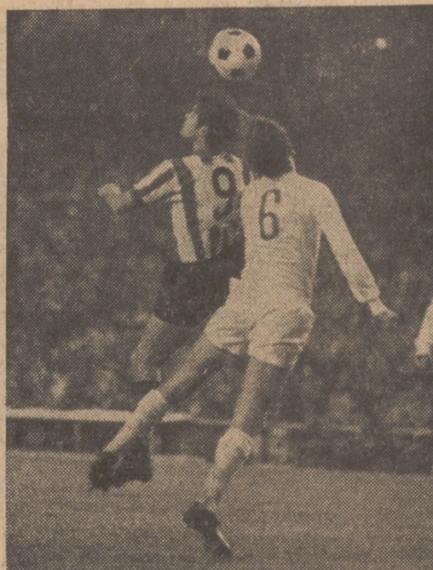


El último en regresar a la Tierra de los tres vehículos espaciales soviéticos ha sido el «Soyuz VII». Y realizó felizmente su vuelta, tomando tierra en Karaganda, República de Kazakh. Vean, de izquierda a derecha, a Volkov, Filiptchenko y Gorbatko, la dotación que ha regresado. Un espeso silencio «made in Kremlin» sigue cerniéndose sobre los resultados prácticos de esta triple aventura espacial rusa, sobre la que los farantes comunistas no han hablado ni una palabra

## ¡QUE HAYA SUERTE, GUAPA!

Jane London, seta rubita a lo Brigitte Bardot, sólo tiene veinticuatro años de edad, una larga y preciosa cabellera, una amplia y contagiosa sonrisa y una gran ilusión por el cine. No es nueva en estas lides artísticas, puesto que en Londres se ha asomado varias veces a la pantalla en películas de James Mason, Rod Taylor, David Hemmings y otros destacados actores. Pero lo que a Jané le ha producido una ilusión tremenda es que Roger Vadim la haya elegido para protagonista de su próximo film. Encaramarse de pronto al papel estelar de una película teniendo a Vadim como director es para Jane London motivo de especial satisfacción. Porque ¿quién le niega a la jovencita Jane el derecho a soñar que va a ser otra estrella catapultada por Vadim? Y así, con esta ilusión, ha paseado—no sabemos cómo—por las calles de Londres a lomos de un brioso corcel haciendo pública su alegría. ¡Que haya suerte, guapa!

## EL MALEFICIO DEL EMPATE: TAMBIEN LOS DE SAN MAMES



No se quejarán en esta Liga, no, los que entienden que el Real Madrid monotoniza el Campeonato de la regularidad con su estancia vitalicia en el primer puesto. Cierto es que así está, el primero, pero empatado a puntos con el Zaragoza y a escasa distancia de sus rivales más preceptivos y terribles. El Real Madrid de esta Liga, además, parece abonado a lo que bien pudiera llamarse el maleficio del empate, ya que eso, empate, ha sido el resultado de sus tres partidos en su feudo del Bernabéu: a tres con el Barcelona y a dos con el Coruña y el Atlético de Bilbao, respectivamente. Muchos años ha pasado otra racha parecida el club blanco, y es de recordar que alguien —¿quizá Pruden...?— conjuró el maleficio enterrando en un lugar de la cancha una descomunal cabeza de ajo. De todos modos, esta línea del Real Madrid —que peca en casa y es absuelto fuera, pues fuera ha ganado sus tres encuentros— consolará a los que le culpaban —agradable culpa, a fe— de monotonizar la Liga, tanto con su primacía como por su ventaja. En la foto, Zoco y Arleta disputan un balón por alto durante el curso del encuentro del pasado domingo.

# FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

2 Ptas.

Número 1.047

Madrid, 21 de octubre de 1969

Director: RAFAEL GARCIA SERRANO  
Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

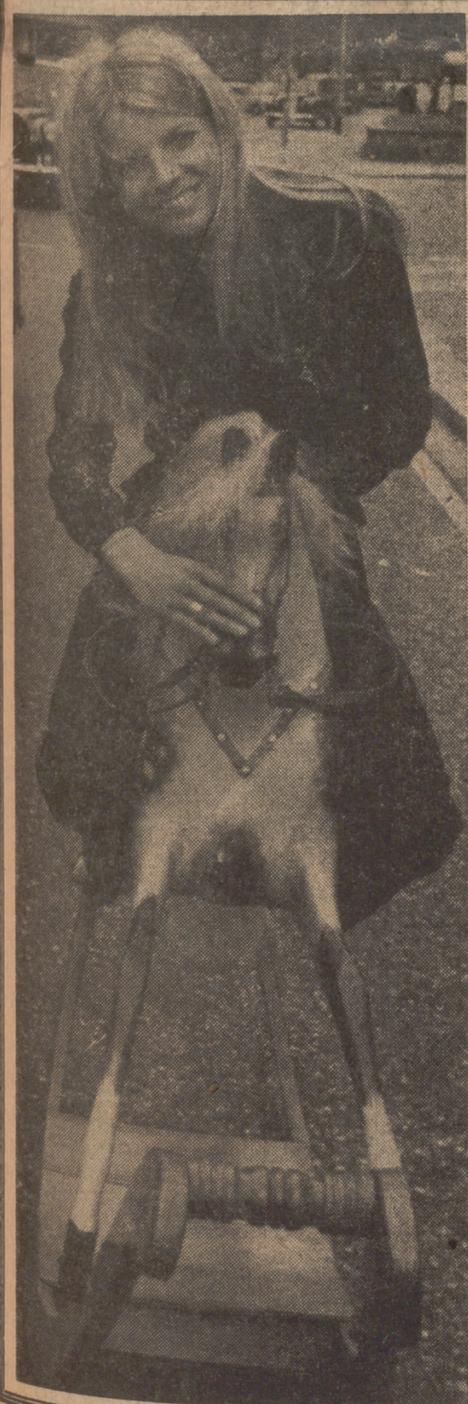
TALLERES:

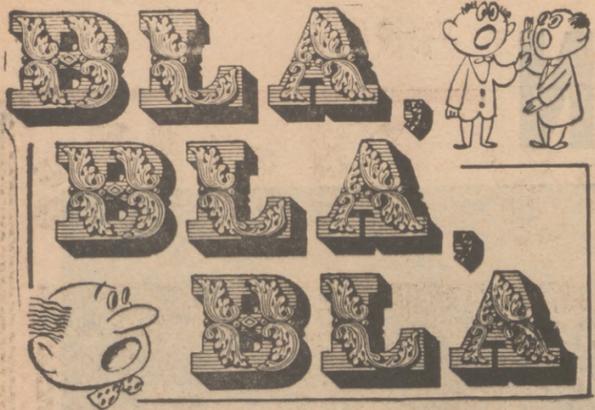
Av. Generalísimo, 142 MADRID (16)

TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Depósito legal: M. 621 - 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION





## ¿SABE QUIEN FUE STRADIVARIUS?



Esta es la famosa viola Stradivarius que fue adquirida por el Gobierno español, en una elevada cantidad de libras, en Londres. La valiosa pieza había sido robada del palacio real de Madrid por los soldados de Napoleón durante la guerra de 1808 y llevada a París, desde donde pasó más tarde a Inglaterra.

No se sabe de modo cierto la fecha del nacimiento de ese gran mago que se llamó Stradivarius. Se cree que nació en Cremona (Italia) el año 1644. Cremona fue desde la Edad Media el principal centro de los artesanos del difícil arte de armar violines. Y en esa época precisamente vivió en Cremona un gran artífice que se llamó Nicolo Amati, poseedor de un talento no corriente para construir violines. Un día apareció en sus talleres un muchachito de trece años, Antonio Stradivarius, a pedir trabajo. Se lo dio y rápidamente demostró sus grandes cualidades para la construcción y montaje de violines, hasta el punto de superar a su maestro. Era como si Stradivarius poseyera un extraño don en sus manos. Su obra recuerda la de los artesanos que trabajaban en las catedrales. Decía Stradivarius: "Un violín es un pequeño templo, o, por lo menos, tiene en sí algo grande y misterioso que algo tepece adorar."

A medida que su fama aumentaba, Stradivarius se enriquecía. Sus violines eran los más caros del mercado: costaban unos cuatrocientos ducados de oro.

No hizo otra cosa durante toda su vida que construir violines. Se dedicaba a ellos con verdadera pasión. A los noventa y tres años de edad construía su última maravilla, todavía lleno de ilusión. Su cara, arrugada como un pergamino, parecía rejuvenecer cuando sus manos sutiles, alargadas, casi milagrosas, trabajaban en la construcción de un nuevo instrumento.

La obra de Stradivarius tiene hoy un valor incalculable. El secreto de la construcción de sus mágicos violines murió con él.

A la sombra de la iglesia de Santo Domingo, en Cremona, murió Stradivarius en el año 1737; pero no su nombre, ni su fama, que se agranda con el paso del tiempo. Al cabo de trescientos años, la fina madera de sus violines sigue albergando esa profundidad sonora, como un manantial inagotable de la música.

El que tiene un Stradivarius sabe que tiene un gran tesoro. Como el que tiene un cuadro de Velázquez o de Tiziano y no se desprende tan fácilmente de tan codiciada pieza. Y mucho menos si, además, es amante de la música.

Traemos como final de estas breves notas una anécdota que

viene al caso: el famoso violinista Paganini, verdadero personaje de su época no sólo por su maestría y arte para tocar el violín, sino también por su vida desordenada: amante del juego, del dinero, de las mujeres, poseía un Guarnieri y un Stradivarius. En su pasión por el juego llegó a perder el primero, pero jamás, ni en los momentos más acuciantes, arriesgó el Stradivarius a la pasión que le dominaba.



## UNA SOLUCION: LA BICI

Estas muchachas parisienses han decidido solucionar el problema del tráfico y han cambiado el utilitario por la bici. ¿Se imaginan, lectores nuestros, lo que serían unas calles suaves y limpias sólo surcadas por bicicletas? Creo que los nervios de los ciudadanos no necesitarían de ninguna pildorita, ni nada. Todo es cuestión de empezar, como han hecho estas guapitas, como diría nuestro maestro del periodismo Domingo Barreira

## DE SICA Y MARUJA

Maruja Garrido, que es la creadora del flamenco "pop", con el gran director Vittorio de Sica, mago entre los magos del buen cine, que asistió a una de las representaciones de esta gitana de Murcia y que entró al camerino a felicitarla. Maruja le regaló uno de sus discos. Todo esto acaba de pasar en Barcelona, en donde el gran director se encuentra con motivo de la celebración de la Semana Internacional del Cine en Color.



## CLUB DE ANECDOTAS

### TITULO

Detlev von Liliencron recibía muchas cartas, a las que no era parco en responder, apenas el tiempo se lo permitía. Muchos jóvenes líricos aprovechaban la generosidad del poeta para enviarles su manuscrito pidiéndole su parecer. Lo cierto es que de atender a todos aquellos requerimientos apenas hubiera podido poner manos a sus propias obras. Sin embargo, diariamente sacrificaba varias horas a tal ocupación, no siempre regocijante. Una vez se puso furioso porque bajo los demás envíos halló todo un mamotreto lírico de un principiante, quien por si fuera poco le escribía esto: «Siempre que un sabio me censura, me siento ennoblecido.»

Liliencron devolvió el envío al remitente con estas palabras: «Hágase usted cuenta de que le he nombrado gran duque.»

### PAJARITO

Napoleón Bonaparte era hombre de muchas preguntas. Y los que estaban alrededor de él tenían que ser hombres de muchas respuestas, porque no le gustaba que no le contestaran. Ni siquiera que dudasen o tardasen en hacerlo.

En una ocasión cruzaba el Sena en compañía de Beugnot cuando, sin más ni más, preguntó:

—¿Qué profundidad tiene aquí el río? Beugnot no lo sabía, pero contestó sin parpadear:

—Ocho metros.

—¿Cuántas casas hay en el muelle?

—Noventa y cuatro.

—¿Cuántas aves de pasq cruzan el río en este momento?

—Una sola, señor; pero es un águila.

Georges Bernard Shaw vivió y murió en Ajot Saint Lawrence. El hecho de elegir tal localidad se debe a que—según cuentan—en cierta ocasión en que Georges Bernard Shaw pasaba por allí visitó el cementerio y vio en las tumbas que la media de edad andaba alrededor de los noventa años. Verlo y correr en busca de un vendedor de fincas fue todo uno.

—Este es—dijo G. B. S.—el lugar que me conviene.

### EDAD

Ana Camargo, que nació en Bruselas, fue una de las más famosas bailarinas del siglo XVIII. Su calidad de niña-prodigio no puede ser discutida, ya que a los dos años ballaba, muy rítmicamente, a los sonos de la música que tocaba su padre.

De ella se cuenta que a los veinte años decía: —Tengo veinte años de vida y cuarenta de danza.

## VENENO... PARA OLVIDAR

El jugo de la planta sintaxi, aclimatada en Méjico, hace desaparecer de la memoria a quien lo ingiere los acontecimientos que últimamente le hayan ocurrido y, en cambio, se va como por arte de magia el recuerdo de los más extraños cuadros de la primera juventud. No sólo se olvidan penas y preocupaciones: quien bebe sintaxi ya no recuerda su nombre y origen; vive como en sueños. Al cabo de algunos días cede tan notable estado crepuscular.

## PEINADOS

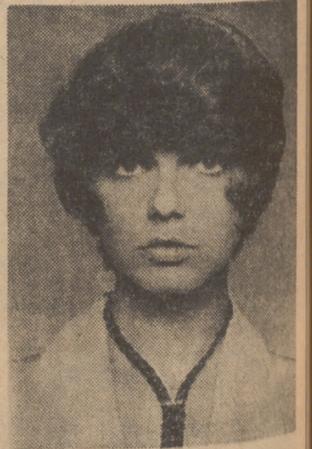


### ESCLAVITUD

Y ahora una marcha por el retrovisor del Tiempo hacia la fantasía, con música de Scherezade. Una moda inspirada en las esclavas, en las bellas del harén de "Las mil y una noches". Un retortivo cargado de femineidad que encantará a los hombres. Los dos son peinados realizados por Alexandre. Las bellas van maquilladas por L'Oreal, de París, con los colores para este invierno: Blonde y Belle.

Las joyas que lucen estas modelos están realizadas con cabellos y "piedras del Tyrol" (Swarovski), creadas en París por Alexandre y con la duquesa de Windsor por madrina.

La Moda no descansa. Y las mujeres siempre están dispuestas a seguir su acelerado ritmo. Cuando ayer una moda duraba hasta medio siglo, así, seguidita, casi sin cambiar, ahora no dura ni un año. Bien es verdad que la que suele resultar cómoda dura bastante, como ha ocurrido con la minifalda, que ya empieza a decaer, vencida por la falda larguísima. La cuestión es no parar. Ahora vamos de peinados.



### MAS FACILITO

Como bien habrán podido comprender nuestros lectores, estos peinados tan así son especiales para una fiesta de noche. Para completar damos otro peinado de Alexandre más fácil de hacer y de llevar, sin miedo al viento. La monina que lleva el peinado también luce un collar hecho de pelo, una trenza encajada con piedras en su remate y el maquillaje Topase que Harriet Hubbard Ayer ha creado para "Garconne 70", del famoso peluquero francés.

## DE PANTALON CORTO

Otra nueva modalidad entre las esclavas de la última moda: el pantalón corto bombacho, que aquí luce nada menos que toda una esposa de actor tan serio y famoso como Curd Jurgens. Fíjense los curiosos también en el smoking del feliz esposo. Sin botones, y en su lugar una cremallera. La influencia oriental empieza a llegar a los ajustadores femeninos, que ahora son de bello metal. Vivir para ver, ¡hala!



AMIGO DE MARGARET, DE JACQUELINE, DE «LADY BIRD»...

# Gordon Langley Hall:

## EL PRIMER HOMBRE QUE DARA A LUZ UN HIJO

### AHORA SE LLAMA DAWN PEPITA SIMMONS, Y ESPERA SER MADRE EN NOVIEMBRE

Se trata de un escritor inglés, autor de celebrados libros, tan popular en Buckingham Palace como en la Casa Blanca • Un día se levantó con extraños síntomas; los médicos se quedaron perplejos, y luego vinieron operaciones y tratamientos diversos



Gordon como Gordon



Gordon, ya «en» Dawn Pepita

“Estoy esperando un hijo”, ha dicho, con visible orgullo, Mrs. Dawn Pepita Simmons, de treinta y nueve años, feliz esposa de John Paul Simmons, un “maitre d’hotel” de veintidós, que trabaja en Charleston, en la dorada California.

Y añadió: “John está loco de alegría. Cuando le dije que iba a ser madre, se echó a reír, mostrando sus blanquísimos dientes, que tanto destacan en su negro rostro; se puso tan contento como un niño al que le regalan un tambor...”

Estas palabras fueron pronunciadas delante de las cámaras americanas de televisión... y los reporteros se quedaron como mudos de asombro. ¿Por qué? Tales o parecidas palabras las habían escuchado muchas, muchísimas veces; pero por primera vez en sus veteranas vidas, el anuncio de un nacimiento les dejaba completamente k. o.



Dawn Pepita, maquillándose

#### QUIEN ES PEPITA

Y... ¿qué tenía de extraordinario la declaración de Pepita? Que una mujer esté embarazada es natural y diario sucesos...

De acuerdo; pero en el caso de esta Pepita había algo más, una nadería sin importancia. Sucede que Pepita... es un hombre. Su verdadero nombre, el que recibiera al venir al mundo, es el de Gordon Langley Hall.

Y como hombre jugaba en el equipo de béisbol de Nevada. Y como hombre, también, escribió y publicó libros y se hizo bastante célebre. Fue amigo de la princesa Margarita de Inglaterra, de Jackie Kennedy y del Presidente Johnson. Escribió libros serios, especialmente uno sobre la vida de Margaret de Inglaterra.

Después, un buen día, cambió de sexo.

Y ahora se declara embarazada; se declara mujer embarazada. Y asegura que va a ser madre gracias a operaciones tan misteriosas en principio como efectivas en lo práctico, según se deduce de sus declaraciones... Y es el primer caso en el mundo de un hombre que declara que va a dar a luz...

#### SUPERCONOCIDO

Es bien fácil seguir a Gordon en sus “travestis” y cambios, desde el nacimiento al embarazo.

Será tarea fácil, porque Pepita es de tal prolija naturaleza que

ningún detalle de su vida nos es desconocido.

El—o ella...—nació en Heathfield, pequeña ciudad del condado inglés de Sussex. Su educación corrió a cargo de una abuela presbiteriana. Gordon hizo sus estudios en Oxford; emigró al Canadá y, después, pasó a los Estados Unidos.

En Nevada fue profesor de idiomas en una reserva india. Guapo y de atlética constitución, sus éxitos deportivos son paralelos a sus progresos universitarios. En 1950 se instala en Nueva York, en una de las muchas casas de una prima suya riquísima, Isabel Whitney, una de las más encopetadas figuras de la “high society” americana.

Y será en esa casa de su linajuda prima donde Gordon se levante una mañana aquejado de síntomas bastante misteriosos.

#### RAROS SINTOMAS

Pero oigamos al propio Gordon:

“Me desperté—cuenta—con los tobillos hinchados y con hemorragia. Me llevaron al hospital.

Tenía una jaqueca atroz y náuseas... tuve varios vómitos.”

Los médicos se quedaron perplejos.

“Los doctores—sigue—se quedaron perplejos; no tenían la menor idea de lo que me ocurría. Uno de ellos, más observador que los otros, me dijo: “Es curioso, Gordon, pero los que usted presenta son los síntomas de una futura mamá...”

Gran tipo este Gordon. Mientras que su cuerpo comienza su transformación, su carrera de escritor sube como una flecha.

En 1958 publica su libro sobre la vida de la princesa Margarita de Inglaterra. La conocía muy bien; la había frecuentado mucho en Inglaterra, donde fue un tiempo uno de los más celebrados bailarines entre los que acudían al Palacio de Buckingham.

#### CARRERA SOCIAL

Durante su estancia en Inglaterra se codea con la mejor sociedad británica. El propio arzobispo de Canterbury le distingue con su amistad.

Cuando llega a los Estados Unidos sigue en auge su carrera social. Pronto se convierte en uno de los íntimos de la esposa del Presidente Johnson y no tarda en empezar una biografía de la señora, la famosa “Lady Bird”.

Estamos en 1966. Gordon se siente cada día menos hombre y decide que le examinen los especialistas del hospital John Hopkins, en Baltimore. En este hospital americano trabajan los mejores especialistas del mundo en materia de diferenciación sexual.

#### MUY RARO, PERO CIERTO

Estas dos sabias palabras, “diferenciación sexual”, cubren pú-

dicamente una serie de realidades muy complejas y de lo menos frecuente: sucede que hay personas que presentan caracteres “externos” de hombre o de mujer que no corresponden a su verdadero sexo “interno”.

Gordon pertenece a esta especie de seres exteriormente machos, pero que poseen órganos femeninos profundos. Es una rareza de la Naturaleza... Pero existen seres así. Y Gordon va sintiendo que es más mujer que hombre. Y comienza a sufrir los tratamientos quirúrgicos y hormonales que—según él—le devolverán su verdadera personalidad.

El asunto es ultradelicado y Gordon es persona muy conocida. Ambas cosas le impulsan a un discreto exilio. Gordon se traslada a Charleston, en la dorada California soleada.

#### LOS CAMBIOS

En esta bella y pequeña ciudad es fácil ir comprobando sin tardanza los cambios que en el curso de los días se van produciendo en Mr. Gordon Langley Hall. Su voz hombruna se convierte en dulce y femenina; sus gestos dejan de ser viriles y cobran una gracia igualmente femenina.

Se sabe que, sin duda para irse entrenando, se vestía frecuentemente de mujer; llevaba medias y zapatos de alto tacón. Le crecían rápidamente los senos y se dejó largo el cabello. La barba le iba desapareciendo. El caballero se iba convirtiendo en la dama. Y Gordon, en Dawn Pepita.

#### DICE LA CIENCIA

Pero dejemos lugar a la ciencia...

En octubre del año pasado, los doctores hicieron saber a Gordon que, tras las operaciones sufridas, “continuaba su conversión física del sexo masculino al sexo femenino, conversión indispensable para su salud física y su bienestar moral...”

Por aquellas fechas, Gordon declaraba:

“Creo que ahora puedo pensar en casarme normalmente con el hombre que amo...”

#### UNA BOMBA

Y en Charleston fue como una bomba. El día 21 de enero de este año se convertía Gordon Langley Hall en la señora Dawn Pepita Simmons. Y, para colmo de horrores, su marido era un negro... En una ciudad donde aún son tan tenaces los prejuicios raciales, aquella boda insólita cobraba perfiles de sacrilegio.

El escándalo tendría su ápice cuando se anunció el embarazo de Wawn Pepita, “nacida” Gordon Langley Hall. El hijo debe llegarle en el próximo mes de noviembre.

Así las cosas, Dawn Pepita y su marido tuvieron que refugiarse apresuradamente en Nueva York.

#### PROYECTOS

Se sabe que el matrimonio Simmons desea trasladarse a Inglaterra. Allí piensan verificar su matrimonio religioso—el enlace de Charleston fue sólo civil—; proyectan hacerlo en la pequeña iglesia de Saint Clement, en Hasting, condado de

Sussex, tierra natal de Dawn Pepita.

Se sabe también que el reverendo Thomas Savin, rector de Saint Clement, viejo amigo de Gordon Langley Hall, desea bendecir su felicidad como Dawn Pepita.

—o—

Pero la persona más sorprendida del mundo al saber la noticia del inmediato alumbramiento de Dawn Pepita ha sido su madrina, que es nada más y nada menos que Margaret Ruthford, la extraordinaria actriz inglesa de carácter, una cómica de excepción.

Margaret Ruthford—a quien seguramente jamás le han presentado un guión con un asunto parecido a este hecho real—ha dicho:

“El me gustaba ya mucho como muchacho. Ahora me agrada también como muchacha; así lo espero... En cuanto al niño que va a venir, la verdad es que, como sorpresa, es una buena sorpresa.”

Discreta Margaret. Los viejos amigos de Gordon Langley Hall sonríen y cuchichean:

“Esperemos a noviembre. Pero si, por desgracia, Pepita se viese defraudada en sus esperanzas maternales, a nosotros no nos sorprendería nada.”

Y esto es todo. Toda la vida de Dios se ha dicho que había—aunque nunca se ha precisado dónde ni en qué moneda—un fabuloso premio para el hombre que diese a luz un hijo...

¿Se lo llevará Dawn Pepita Simmons, “nacida” Gordon Langley Hall?

Y como dice la canción: “¿Será una rosa... será un clavel...”

Pues... en noviembre se ha de saber. Y noviembre está ya ahí, detrás de la puerta...

**Escuela de Rebojería KRONOS**

Curso teórico-práctico por correspondencia

Exámenes nacionales para trabajar en taller. Un reloj desmontado y un reloj de pulsera para practicar que quedan de propiedad del alumno.

AMALADO - 34 LERIDA

7 FECHAS

# CRIMENES QUE NO SE OLVIDAN

# EL CASO DE JOE MARSEN, UN MESTIZO CANADIENSE QUE PLANEÓ OTRO CRIMEN PERFECTO

**CON EL CUCHILLO ROBADO A UN CLIENTE DEL ALMACEN EN QUE SERVIA ASESINO A SU AMO PARA ROBARLE 5.000 DOLARES**

**Luego salió cantando como un borracho y cojeando como el cliente, para que recayesen sobre él las culpas**

**PERO EN EL VIAJE EN TRINEO HACIA LA CIUDAD MAS PROXIMA, DONDE EL ASESINO DEBIA SER JUZGADO, SE DELATÓ ASI MISMO**

**Porque el acusado era cojo de la pierna derecha, y él le había imitado con la izquierda**

El extremo norte del Canadá ha sido siempre una región inhóspita. Hielo y nieve cubren la región durante gran parte del año, y su clima no es el más apropiado para el establecimiento de grandes núcleos de población. La zona suele ser refugio de cazadores de pieles, pescadores y mineros. Van con el afán de hacer una rápida fortuna, y en cuanto pueden levantan el vuelo hacia regiones de vida más apacible. Los poblados son simples aldeas con casas de madera, un almacén, que lo mismo sirve de estafeta de Correos que de comercio de ultramarinos y bebidas, y un cuartelillo en el que se aburre un alguacil de la Policía Montada. La única forma de viajar en los largos meses del invierno, allí donde no llega el ferrocarril, es el trineo tirado por perros.

En una de estas aldeas norteanas del Canadá tuvo lugar hace bastantes años un asesinato que ha pasado a la historia por la forma en que un solo hombre, herido, supo descubrir al verdadero criminal y librar de acusación a aquel otro sobre el que recaían las pruebas. La aventura ha merecido los honores del libro.

## UN MESTIZO AMBICIOSO

La historia comenzó cuando Louis Carson, un hombre blanco, propietario del único almacén de la población, tomó a su servicio a un mestizo llamado Joe Marsen. Era un joven fuerte y animoso, pero sin amigos entre los blancos y tampoco entre los esquimales y demás pobladores de otras razas, precisamente por su mestizaje. A Louis Carson, que había tomado por mujer a una esquimal y que había tenido una hija mestiza, aquello no le importaba gran cosa. Pero a Joe su condición le fue creando un grave problema a medida que iba creciendo. Se hizo astuto y desconfiado. Sus únicas fibras sensibles las reservaba para María, la hija de Carson, una belleza morena que hacía suspirar a los veteranos cazadores que se aventuraban por aquellas regiones. Más de una vez Carson había llamado la atención al mozo:

—¡Cuidado con María, Joe! Ya sé que es mestiza como tú. Pero yo no voy a estar siempre en estas regiones. Cuando tenga dinero suficiente me iré a una gran ciudad y emprenderé una nueva vida. Mi dinero servirá para que María tenga un marido como yo deseo.

Joe protestaba ante su jefe. Quería a María—le decía—como a la hija del amo que le daba el pan. Nada más. Naturalmente, era mentira. Joe estaba profundamente enamorado de la muchacha, y ésta parecía corresponderle. A la madre le tenía sin cuidado que su hija prefiriese a Joe. Los dos enamorados aprovechaban las ocasiones en que Carson no les vigilaba para vivir su idilio.

—Algún día nos casaremos, María. Te lo prometo. Yo me encargaré de convencer a tu padre. —Será difícil.

—Lo sé. Pero ten confianza en mí.

Cliente asiduo del almacén, adonde iba por sus pocas provisiones y especialmente a beber, era James Forrest, un forastero que llevaba poco tiempo en la aldea. Había llegado un buen día, como de paso, y decidió construirse una cabaña de madera y asentarse algún tiempo. Forrest se dedicaba a la pesca y a la caza, y la mayor parte del día se le podía ver borracho. William Brockie, el alguacil encargado del orden, había desconfiado de él al comienzo. Podía tratarse de un fugitivo. Forrest era cojo. Tuvo que contarle a Brockie su historia, que no era otra que la de un balazo recibido en la pierna derecha, que le había quedado más corta a consecuencia de una mala operación. Eso sucedió cuando Forrest estaba alistado en el Ejército. Una vez dado de alta comprendió que su defecto físico le iba a causar en las grandes ciudades tremendos inconvenientes. Su carácter se hizo huraño y decidió la soledad del Norte, donde podía entregarse a una vida aislada, ganando lo suficiente para dar satisfacción a su tremenda y constante sed.

Joe Marsen no había mirado nunca con buenos ojos a Forrest. Aunque fuera un borracho, había demasiados pocos hombres blancos en la población como para que no sintiera celos. Joe pensaba mucho. No sólo en María, su gran amor, sino en todo cuanto le rodeaba. No ignoraba que mientras su patrón viviese, su sueño de emparejar con María no sería más que eso, un sueño. Huir con ella era una empresa imposible. En verano le ha-

brian encontrado con perfecta rapidez, y en invierno hubieran sido pasto de los lobos que infestaban los bosques. Joe llegó a convencerse de que estaba condenado a vivir sin esperanzas, que un día tendría que ver cómo María era entregada por su padre a otro hombre, y decidió no consentirlo. Para ello preparó un crimen perfecto...

## LA MUERTE DE CARSON

Era la amanecida de un día gris y turbio. Por la ventana de la habitación en que dormía William Brockie se filtraba una luz lechosa y tenue. Brockie era madrugador, como todos los habitantes del lugar. Pero aún no se había despertado cuando unos golpes sonaron en la puerta de su cabaña.

—¿Quién es?

—Soy Marsen—dijo una voz al otro lado de la puerta—. Abreme, Brockie. Ha sucedido algo terrible.

El alguacil se tiró de la cama y envuelto en una manta se acercó a la puerta, descorriendo el cerrojo.

—¿Qué ocurre?

—El señor Carson está muerto.

Brockie se pasó la mano por los ojos.

—¿Muerto? ¿Dónde?

—En el almacén. Alguien le ha clavado un cuchillo en la espalda.

Brockie soltó una imprecación. Era el primer caso de muerte violenta que sucedía en el poblado desde que él lo vigilaba.

—Espera un poco, hijo. Voy a vestirme e iré contigo.

A toda prisa se vistió, se tomó una copita de aguardiente para matar el frío y acompañado por

minó sin pérdida de tiempo a la cabaña de Forrest. Antes incluso de llegar a la puerta comprendió que el presunto asesino no había huido. Fuertes ronquidos delataban su presencia...

## LIBRADO DE LA HORCA

Brockie había tenido buen cuidado de decir a Marsen y a la mujer y a la hija de Carson que cerrasen el almacén y que no diesen cuenta a nadie de lo sucedido, y mucho menos que hablasen de la probable culpabilidad de Forrest. El alguacil conocía la manera de actuar de aquellos seres que llevaban poco menos que una vida primitiva y temía que la gente, al enterarse, quisiera linchar a Forrest y ahorcarlo para tomarse por su mano una justicia rápida. La obligación de Brockie era llevar al asesino al puesto de Policía más próximo, y que allí fuese juzgado con todas las garantías.

Con sorpresa comprobó que Forrest no había cerrado la puerta de su cabaña. Entró, pues, en ella sin pedir permiso y se acercó al camastro en que el forastero dormía a pierna suelta. "Como si no hubiera hecho nada", pensó Brockie, que indignado zarandó a Forrest hasta hacerle despertar de forma harto violenta.

—¡Oh, Brockie! ¿Qué quiere ahora?—se quejó, volviendo a cerrar los ojos después de haberlos abierto un instante—. Déjeme dormir...

—¿Dormir? ¡Levántese inmediatamente!—ordenó autoritario.

Forrest comprendió que algo extraño sucedía y se sentó en la cama.

—¿Se puede saber qué pasa?

—Demasiado lo sabe usted.

—¿Yo?

gistro no dio resultado. Mientras tanto Marsen estaba preparando el trineo en que debían trasladarse con el prisionero al puesto más cercano, distante varias jornadas. Antes de salir volvió a interrogar a Forrest.

—Escúcheme bien... Siempre le he tenido a usted simpatía. Por eso le recomiendo que no trate de poner dificultades a la Justicia. Reconozca que borracho, y quizá encuentre piedad.

—Escúcheme usted a mí, Brockie. Ya le dije antes que se equivoca, y ahora se lo repito. Soy víctima de una maniobra. Si quiere al asesino detenga a ese mestizo de Marsen. No es buena persona. Le conozco bien y sé que sería capaz de cometer un crimen, con lo que ganaría, aparte de los cinco mil dólares del robo, la mano de María y el almacén, que pasaría a ser suyo. ¿Comprende sus motivos? El me robaría el cuchillo sin que yo me diese cuenta, y todo lo planeó para echarme a las culpas.

—Es inútil, Forrest. Yo mismo le vi a usted cuando salía del almacén.

Así dio por terminado el interrogatorio. Un par de horas después, los tres hombres se ponían en camino.

## EL VERDADERO ASESINO

El cuartel de la división de la Policía Montada más próximo se encontraba en Waterways. Durante los varios días que duró el viaje, Brockie tuvo tiempo de pensar y llegar a muchas conclusiones. Forrest no dejó de acusar a Marsen, y en los ojos del mestizo se veía el odio y el deseo de acabar cuanto antes con aquella situación. Por "casualidad", Marsen hirió de un disparo a Brockie.



Joe Marsen se dirigió al almacén de Carson. El cuerpo del almacenista yacía entre unos sacos de harina que se habían empapado con su sangre. Estaba boca abajo, y de su espalda sobresalía el mango de un cuchillo como los que usan los cazadores. El cuerpo estaba rígido y no fue necesario médico, que por lo demás no había, para determinar que Carson estaba muerto. Con gran cuidado, para no mancharse de sangre, Brockie sacó el cuchillo, cuya larga hoja tenía el color opaco de la sangre coagulada.

—¿De quién puede ser este cuchillo?

—Es de Forrest, señor.

En el mango se veían dos iniciales grabadas. Una J y una F.

—Forrest, ¿eh? Anoche estuvo aquí...

—Sí, señor—Marsen contestaba a todas las preguntas con aire contrito—. Cuando se fue estaba completamente borracho.

Brockie lo sabía. Poco antes de acostarse la noche anterior le había llamado la atención un hombre que cruzaba la calle cantando. Salía del almacén de Carson. Era la clásica voz del borracho. Brockie se había asomado a la ventana, y por ella vio al inconfundible Forrest, con su cojera, dirigiéndose hacia su cabaña cantando a voz en cuello.

## MOVIL: EL ROBO

Pero ¿qué motivos podía haber tenido James Forrest para asesinar a Carson? Brockie se hizo la pregunta a sí mismo y no pudo darse contestación. Entonces interrogó a Marsen.

—¿Discutió anoche con tu amo?

—No lo sé. Yo me había acostado ya, y lo único que recuerdo es que le escuché cantar, completamente borracho, cuando abandonaba el almacén. Puede que discutiesen. Pero el motivo del crimen puede haber sido otro—dejó caer el dependiente.

—¿Cuál?

—El robo. De la caja faltan los cinco mil dólares que llegaron ayer en el correo para pago de los obreros que trabajan en las minas.

El alguacil examinó la caja. Aún permanecía abierta. No había sido forzada, pues Carson no acostumbra a cerrarla más que al acostarse. Los papeles que en ella había estaban revueltos.

—¿Dónde estaba el dinero?

—En un sobre grande. Lo vi cuando lo traían.

—¡Hum!—masculló Brockie, moviendo la cabeza a uno y otro lado—. Este es un feo asunto. Sobre todo para Forrest. Espero que no haya podido huir a causa de su borrachera y que podrá recuperar el dinero ahora mismo.

Eran sólo esperanzas, pero Brockie se enca-

—Sí, ¿Dónde está su cuchillo?

—¡Ah, mi cuchillo! Hace varios días que lo perdí. ¿Es que lo necesita para algo?

—No, porque lo tengo en mi poder. Sabrá que acabo de extraerlo de la espalda de Carson.

Forrest tragó saliva y abrió dos ojos como platos.

—¿Cómo dice?

—Su cuchillo estaba clavado en la espalda de Carson y usted le ha asesinado. Ahora sólo quiero saber dónde ha escondido el dinero...

—Perdone, Brockie, pero no le entiendo. ¿De qué dinero habla y qué tengo yo que ver con que mi cuchillo haya aparecido en la espalda de Carson?

—Usted estuvo anoche en el almacén bebiendo.

—Como todos los días. ¿Hay algo de malo en eso?

—Cuando salió, hacia las once, iba completamente borracho y cantando.

—Eso no es cierto.

—Vamos, Forrest, no quiera complicar las cosas. Yo mismo le vi desde mi ventana.

—Ha debido confundirse con otra persona. Yo salí del almacén antes de las nueve. Me traje una garrafa y aquí seguí bebiendo. Usted no pudo verme ni oírme a las once.

Era lo de siempre. El criminal negaba los hechos, incluso aquellos que habían sucedido en presencia de testigos.

—Como quiera, Forrest—terminó por cansancio Brockie—. Pero vístase y vamos al cuartelillo. Está usted detenido como asesino de Louis Carson.

—Se equivoca. Me vestiré y le acompañaré, pero se equivoca, Brockie. Yo no he matado a Carson.

La prueba definitiva llegó al final del viaje. Los perros se habían ahogado en el río, y como el alguacil no podía caminar por la herida de su pierna, eran Forrest y Marsen los que tenían que arrastrar el trineo. Ya en el último tramo antes de llegar a Waterways se cambiaron las posiciones. Forrest se puso delante y Marsen empujó detrás. Brockie tenía fiebre e iba semiconsciente, pero a pesar de su estado físico, no se le hizo en el cerebro. Abrió más los ojos y reparó en la cojera de Forrest. Era la pierna derecha la que tenía más corta. Rememoró entonces la escena de la noche en que el borracho estaba cantando del almacén, y entonces comprendió que aquel otro "Forrest" cojeaba de la pierna izquierda.

El trineo había sido visto desde el fuerte de la Policía Montada y un sargento y dos números se fueron a su encuentro. El sargento era viejo conocido de Brockie.

—Te traigo un criminal para la horca, Corbett.

—Le dijo al sargento.

—¿Cuál es de los dos?—preguntó el sargento.

—¡Ese!

Y señaló sin titubeos a Joe Marsen, que había decidido al verse acusado y trató de huir, siendo cogido al instante.

—El ha sido el criminal. Este otro, James Forrest, es inocente. Marsen planeó el crimen de su amo, al que mató con el cuchillo de Forrest, y luego salió fingiéndose borracho, de forma que yo pudiera verle. Pero su plan se vino abajo, porque se equivocó de pierna al imitar la cojera de Forrest...

El mestizo acabó reconociendo su crimen y tras un juicio sumarísimo fue ahorcado. Sus sucesores ambición al lado de María y al frente del almacén de su antiguo amo se desvanecieron en el cadalso.

# INTRIGAS DE AMOR Y SANGRE EN TORNO AL CASTILLO DE LA ROCHE ROSTOLANE

## LUCIA ISOARD MURIO ATROPELLADA, PROBABLEMENTE POR ORDEN DE ARLETTE BOULBES

### Las dos se disputaban el favor del anciano vizconde

La muerte de Lucía Isoard en el pueblecillo de Puy-Ricard, atropellada por un automóvil, ha dado motivo para que salte a la luz pública una complicada trama, detrás de la cual se oculta el crimen que actualmente apasiona a Francia como el acontecimiento más importante de la crónica negra durante este verano.

El suceso tuvo lugar a las cuatro de la tarde del 28 de julio. El sofocante calor que reinaba había obligado a confinarse en sus casas a la mayoría de los habitantes del pueblo, cuya población no alcanza a las tres mil personas. Lucía Isoard, una mujer de sesenta y tres años, pero aún vigorosa, se dirigía a esa hora desde el castillo de Roche Rostolane hasta la oficina de teléfonos públicos para atender una conferencia pedida desde Marsella por un cierto "monseñor Henry". Cuando estaba por llegar a la esquina del castillo se dio cuenta que un automóvil "DS" se precipitaba sobre ella. Intentó hacerse a un lado, pero el coche la arrolló, aplastándola contra unas plantas. A pocos metros de distancia pasaba otra mujer en un coche. El conductor del coche se enfrió contra ella, que, felizmente, acertó a saltar de su vehículo, produciéndose algunas fracturas por la caída, pero evitando ser víctima del automóvil desenfundado.

En un primer momento el incidente pareció uno de los innumerables casos que se producen, en especial durante la temporada veraniega, de conductores que pierden la cabeza cuando atropellan y se dan a la fuga para evitar las responsabilidades.

El comandante de la gendarmería de Aix-en-Provence, capitán Drobecq, antes de cerrar las actuaciones que correspondían a un accidente callejero y en las cuales lo único que faltaba era dar caza al conductor culpado, consideró necesario investigar la vida de la víctima.

Lucía Isoard tenía una interesante historia, ligada a la vida del vizconde Jacques de Roche de Gastinel, propietario del castillo de la Roche Rostolane. El señorial edificio había sido construido a mediados del siglo XVIII por uno de los generales de Luis XV, y pasó por herencia a manos del vizconde. Durante muchísimos años no había recibido ningún cuidado, a pesar de que las sucesivas generaciones dispusieron de los medios para conservarlo dignamente. El techo y las paredes se hallan en franca decadencia, y en el interior, las obras de arte que aloja contrastan con el deplorable aspecto de los pisos gastados y los tapices de los muebles en hilachas.

El vizconde, que ahora cuenta sesenta y tres años, es un hombre cultivado. Había siete idiomas y en su juventud frecuentó los mejores círculos parisienenses. Tuvo un comportamiento distinguido en las dos guerras, habiendo merecido la Legión de Honor. En Puy-Ricard se le recuerda un patriarca, como que durante veinticinco años ha desempeñado las funciones de alcalde.



Del castillo de la Roche Rostolane salió Lucía Isoard, en la cálida tarde de julio, para responder a una misteriosa conferencia telefónica

Pero esos brillantes antecedentes tienen también su contrapartida oscura. Cuando estudiaba como cadete de Saint-Cyr se enamoró de una muchacha a la que cortejó durante seis años. El día que recibió su despacho de teniente pidió a su madre la autorización para casarse. La respuesta fue decepcionante: —Esa chica no es digna de tí; primero, porque no es virtuosa; segundo, porque es hugonote. No puedes hacerla tu esposa.

El joven oficial buscó su desquite en las aventuras femeninas. Decenas de mujeres pasaron por su vida, y una de ellas fue Lucía Isoard. La conoció hace unos veinte años en Aix-en-Provence. Ella era entonces el tipo de belleza madura que no precisa de ningún arreglo especial para llamar la atención. A los diecisiete años había comenzado su experiencia amorosa ligada al hijo de un fuerte industrial, con el cual tuvo una hija, que murió al poco tiempo. Abandonada de su galán, selecciona en adelante a los hombres a los que ha de conceder sus favores, prefiriendo a los que poseen dinero.

El vizconde, que se creía curado de veleidades sentimentales, se enamoró perdidamente de Lucía, pero sus relaciones no fueron continuas. Ella amaba demasiado su independencia como para juntarse permanentemente con un hombre. Poseía un apartamento personal en Lambesc, cerca de Puy-Ricard, y también solía pasar algunas temporadas en Marsella con

otros acompañantes masculinos. Cuando habitaba, como en sus últimos días, el castillo de la Roche Rostolane, ocupaba la habitación que había sido dormitorio de la madre del vizconde, pero para los amigos y vecinos desempeñaba el papel de gobernanta. Todos conocían la relación entre el dueño del castillo y esta supuesta gobernanta, pero ello no aminoró la simpatía y el respeto debidos al vizconde.

Los amores de esa singular pareja se desarrollaron siempre placidamente. El viejo señor dejaba que Lucía se tomase algunas libertades sabiendo que siempre volvería a su lado. Esa tranquilidad se cortó al aparecer en escena otra mujer ambiciosa.

Arlette Boulbès, de cuarenta y un años y madre de tres hijos, utiliza los buenos oficios de algunos amigos vinculados al vizconde para obtener una entrevista con éste. Ella sabe que el anciano no recibe a nadie y que Lucía se encarga de ahuyentar a las personas que pudieran perturbar la calma en que transcurre la vida del castillo.

La primera entrevista entre el vizconde y Arlette se realiza en presencia de Lucía. La visitante explica que es poseedora de tres casas de reposo para ancianos y que desearía construir una cuarta en el lugar donde se levanta el castillo. El propietario le explica que si bien desea vender esos bienes, ya tiene un compromiso firmado con un agente. Los terrenos se-

rán cedidos por seiscientos mil antiguos francos para la construcción de un instituto infantil, y en la otra parte se edificará una villa moderna.

Arlette no se da por vencida. En sucesivas visitas a la Roche Rostolane hace ofertas mayores y empieza a ganar la confianza del vizconde, con el consiguiente desagrado de la "gobernanta", que adivina las secretas intenciones de su rival. Había repetido en sus conversaciones que le gustaban los hombres mayores y que si alguno le propusiera matrimonio ella aceptaría, pues necesitaba la compañía de un hombre serio. El palmarés amoroso de Arlette es muy nutrido y tiene mucha experiencia en hacer valer sus encantos siempre que se trate de personas con dinero.

El capitán Drobecq, en posesión de estos antecedentes, dirigió sus investigaciones hacia la identificación del que había hecho la misteriosa llamada a Lucía desde Marsella. ¿Había alguna relación entre esa conferencia y el accidente automovilístico? Ya que el castillo no dispone de teléfono, ¿no podía ser esa una manera de obligarla a salir?

Lo único que pudo saberse es que el pedido de comunicación telefónica se hizo desde un bar marsellés y que el patrón del local desconocía a la persona que hubiera podido hablar desde allí.

El hermano de Lucía, Moisés Isoard, se presentó en el castillo en busca de la llave del apartamento que su hermana poseía en Lambese. Aunque revisó cuidadosamente todos los muebles del dormitorio que ocupaba la gobernanta, no pudo obtener la llave. Pero dos días más tarde esta apareció debajo de un tocador que precisamente Moisés había escudriñado dos o tres veces.

En Lambese comprobó que alguien había estado antes revolviéndolo todo. Había desaparecido el dinero que Lucía guardaba diciendo que se destinaba a sus funerales. Tampoco se encontraron los documentos y cartas que la infeliz mujer conservaba, como bien lo sabía su hermano, en el cajón de un armario.

Las sospechas recayeron sobre Arlette y un tal Sauveur Padovani, el hombre que la había ayudado a conseguir su primera entrevista con el vizconde. Ambos visitaban el castillo varias veces por semana y también había estado allí media hora antes de que Lucía saliera para atender la conferencia. —No es la primera vez que la Policía se la toma conmigo —dijo Arlette cuando fue convocada para prestar declaración.

En una oportunidad anterior había tenido que comparecer porque algunos de sus clientes murieron muy poco después de hacer legados en favor de las casas para ancianos que posee. Parecieron muy extrañas esas coincidencias a los parientes, que acusaron a Arlette de haberse aprovechado de la incapacidad mental de los ancianos. Pero la Justicia no encontró ningún delito.

El capitán Drobecq puso a sus mejores hombres en la investigación relativa al conductor del coche. El automóvil, abandonado, fue encontrado en una carretera muy poco transitada, cinco días después del accidente. La mujer que se salvó de la embestida, arrojándose de su motocicleta, dijo que el hombre que estaba al volante tenía cabellos rubios muy claros y llevaba gafas negras.

Los policías no descartaron la posibilidad de que ese conductor hubiese recibido una señal desde el castillo, señal que no podía ser enviada sino por Arlette o su amigo Padovani. Las sospechas recayeron sobre un amigo íntimo de Padovani llamado Joseph Costeraste, que tiene antecedentes policiales por robo en casas particulares. Fue de los "parásitos" de Argelia y se caracterizó siempre por ser un obstinado partidario de la violencia. Joseph, más conocido por su alias de "Jo l'Alxois", al saber los rumores que circulaban sobre su persona encomendó a su abogado para que visitase al juez de instrucción, manifestándole que deseaba presentarse a declarar espontáneamente, sin ser convocado, pero que no declararía ante la Policía, pues temía ser maltratado. El juez le recibió, le escuchó y le dejó en libertad. Presentó un "alibi" incontestable demostrando que a la hora en que se produjo la muerte de Lucía él se encontraba en casa de unos amigos junto al mar.

Las investigaciones del capitán Drobecq y sus colaboradores prosiguen. Si no ha sido Jo el que condujo el automóvil, tuvo que ser otra persona vinculada a Arlette, si se sigue la hipótesis de que el accidente no fue casual, sino voluntariamente provocado. Las averiguaciones ahora están centradas en las relaciones de la propietaria de casas de reposo, cuyas actividades no parecen muy claras a los policías.



Arlette Boulbès, presunta instigadora de la eliminación de Lucía Isoard



¿Le gustaría ser Delineante? Esta es realmente una profesión para personas activas y modernas. Hoy puede conseguir el título de Delineante Diplomado de un modo muy sencillo, estudiando por correspondencia en su propio domicilio, aprovechando los ratos libres.

## ¿Le gustaría ser DELINEANTE?

**¿QUE APRENDERÁ?**  
La enseñanza que Vd. recibirá es tan completa, que le capacitará para poder realizar toda clase de trabajos relacionados con el Dibujo. Vd. llegará a conocer perfectamente todo cuanto se refiere a la teoría del dibujo, croquis y planos, perspectiva, elementos de máquinas, elementos de construcción, etc... Todo lo que pueda ser de interés práctico para un Delineante es detenidamente estudiado por este Curso.

Cuando Vd. se entere del precio de este Curso se quedará sorprendido de lo muy económico que resulta, pudiéndolo pagar además en cómodas mensualidades.

En poco tiempo y casi sin darse cuenta, Vd. podrá obtener el título de Delineante. ¿No será magnífico? Tendrá el porvenir asegurado, trabajará en una profesión que le gusta y tendrá un sueldo muy elevado.

El Curso de Delineante en sus tres ramas de Mecánico, Construcción y General, están respaldados por 25 años de experiencia de CEAC en la Enseñanza por Correspondencia y más de medio millón de alumnos.

**PROFESION INDEPENDIENTE**  
El Delineante goza, además, de gran independencia. Los arquitectos, ingenieros, aparejadores y péritos buscan siempre a buenos Delineantes para darles trabajos a horas o bien para realizarlos en su propio hogar. De este modo es muy fácil poder establecerse por su cuenta o bien obtener un sobre sueldo en horas libres.

**Solicite folleto gratuito y sin compromiso!**  
Me interesa folleto del Curso de Delineante

**NOMBRE** \_\_\_\_\_

**DOMICILIO** \_\_\_\_\_

**POBLACION** \_\_\_\_\_ **Dist. Postal** \_\_\_\_\_

**PROVINCIA** \_\_\_\_\_

**CEAC**  
Aragón, 472, Depto. D.26 Barcelona-13

ENVIÉLO HOY

# FRANCO, EN VALLADOLID

## PRESIDIO LAS CONMEMORACIONES DEL V CENTENARIO DEL MATRIMONIO DE LOS REYES CATOLICOS

Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, ha presidido los actos finales del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. El Caudillo hizo su entrada en Valladolid por la calle de García Morato, siguiendo luego por el paseo de Zorrilla, paseo de Isabel la Católica, San Quirce y plaza de San Pablo, donde fue recibido por el Gobierno, autoridades y representaciones. Acto seguido, en la capilla del Museo Nacional de Escultura, Franco asistió a un acto académico en el que pronunciaron discursos el ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí, y el doctor Suárez Fernández, rector de la Universidad, procediéndose después a la visita de las diecisiete salas de que consta la Exposición conmemorativa del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos.

### LOS ACTOS CONMEMORATIVOS

El Caudillo se trasladó luego a la Rosaleda Francisco Sabadell para proceder a la inauguración del monumento que Valladolid dedica a los Reyes Católicos. Después de vibrantes palabras del alcalde de la capital castellana, don Martín Santos Romero, el Generalísimo descubrió la lápida del monumento con los nombres de Isabel y Fernando. Terminada esta ceremonia, subrayada con entusiasmo por los millares de vallisoletanos concentrados a lo largo del trayecto, Franco se dirigió en coche, siempre acompañado por el alcalde, hacia el Ayuntamiento, donde fue recibido por la Corporación en Pleno. Unas 50.000 personas llenaban a rebosar la plaza Mayor de Valladolid, que hicieron objeto a Su Excelencia de un clamoroso referéndum de adhesión y unidad. El Jefe del Estado, acompañado

- Acompañaron a Su Excelencia los Príncipes de España y el Gobierno en pleno
- Gigantesca manifestación popular en la Plaza Mayor de la capital castellana

de su esposa, de los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía; los ministros del Gobierno y autoridades de la ciudad, salió al balcón para responder a las manifestaciones de aquella gigantesca multitud, que le aclamaba sin cesar.

### PALABRAS DEL GOBERNADOR CIVIL

Cuando al fin pudo hacerse el silencio, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Pérez Bustamante, pronunció unas palabras, entre las que dijo: "Aquí están estos hombres que un 18 de Julio, al conjuero de la voz de José Antonio y del gesto de Onésimo enderezaron su curvada espalda del surco, abandonaron la manera, el arado, y, al igual que sus antepasados, empuñaron las armas para defender la Unidad de España que forjaran Fernando e Isabel, el centenario de cuyas bodas celebramos hoy."

Caudillo de España: Bajo vuestro mando, estos hombres que aquí veis lucharon vencieron y volvieron a sus tierras, dejando en las trincheras a los mejores de sus compañeros. Hoy, después de treinta años de paz, ellos y sus hijos os reiteran su disciplinada fidelidad."

### HABLA FRANCO

Finalmente, el Jefe del Estado habló también desde el balcón del Ayuntamiento, para decir: "Gracias por ese entusiasmo, por esa firmeza de vocación, por ese espíritu que os llevó a las trincheras a conquistar la unidad de España. Hoy celebramos un acontecimiento trascendental en la vida de la Nación: el quinto centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. Aquello fue un esfuerzo de la unidad de España que forma un jalón importantísimo que nos ha dado luego toda la unidad de los Reyes Católicos. Ese matrimonio celebrado aquí nos trajo los días de gloria de la Nación: el descubrimiento de América, la transformación de España en una unidad y en una disciplina."

El Movimiento Nacional, con sus sacrificios, nos trajo esta otra unidad de los españoles, la unidad de las tierras y de los hombres de España, la unidad en el resurgimiento. Hoy contemplamos esas industrias creadas por el Plan de Desarrollo en Valladolid; hoy disfrutamos de la transformación industrial de esta ciudad y hoy celebramos en este quinto centenario la unidad de los hombres y de las tierras de España. Mantenedla y defendedla como cosa propia; que nadie nos desvie de la unidad creada a costa de tantos sacrificios, y entonces tendremos la seguridad de que marcharemos viento en popa por el camino del progreso."

Y llevad a todos los rincones de la provincia, a todos los ámbitos de España, este saludo expresivo mío y este gratitud por haber sabido mantener la unidad pese a todos los avatares. ¡Arriba España!

Cuando cesaron los aplausos y las aclamaciones, la multitud entonó el "Cara al Sol", cuyos gritos de ritual tueron dados por el Jefe del Estado.

Sus Excelencias, con los Príncipes, ministros y personalidades, asistieron a un almuerzo celebrado en el Ayuntamiento, terminado el cual el Jefe del Estado y su esposa regresaron a Madrid.

Una vez más, Valladolid ha tenido ocasión de demostrar a Franco su fervorosa adhesión y entusiasmo por la visita, con la que el Jefe del Estado ha puesto brillante broche a los actos conmemorativos del Centenario

## FINALIZO EL EJERCICIO NAVAL HISPANO-FRANCES "FARON IV" SE DESARROLLO EN AGUAS AL SUR DE FORMENTERA

El día 15 de octubre comenzó el ejercicio combinado naval hispano-francés "Faron IV" en aguas del Mediterráneo occidental. La fuerza naval francesa procedía de Tolón, y la española, de Cartagena, estableciendo contacto ambas y concentrándose posteriormente al sur de la isla de Formentera. Tras efectuar ejercicios de acoplamiento, ambas fuerzas navales fondearon en la bahía de Santa Pola. El 16 de octubre, las unidades francesas y españolas navegaron independientemente en dirección a la zona asignada, donde se desarrollaron ejer-

cicios antisubmarinos, conducción de aviones y helicópteros, tiro real antiaéreo y traslado de presos. El portahelicópteros español "Dédalo" ocupó la posición central del lugar fijado de antemano. Finalmente, el 17 del actual mes, dicha fuerza naval navegó en formación antisubmarina, mientras se efectuaban ejercicios de comunicaciones. A continuación, cada grupo realizó independientemente diversos ejercicios antiaéreos, de aprovisionamiento y remolque que han culminado satisfactoriamente.

## LEOZ DE LA FUENTE, PRIMER PREMIO DEL CONGRESO MUNDIAL DE ARQUITECTOS

El Jurado del concurso del X Congreso Mundial de la Unión Internacional de Arquitectos confirió el máximo galardón a la obra del español Rafael Leoz de la Fuente, una de las más importantes personalidades de la vanguardia en la arquitectura mundial.

Wladimir Alves de Souza, de Brasil, presidente del Jurado del certamen, reveló la importancia fundamental que tiene para el Congreso la presencia de Rafael Leoz de la Fuente.

"La arquitectura—dijo Alves de Sousa—ha perdido en poco tiempo a sus más altas figuras de la generación anterior. Ya han desaparecido Walter Gropius, Mier van der Rohe y el gran Le Corbusier."

Hace unos años, este último me dijo en su estudio de la Rue Sevres, de París: "Existe actualmente un genio de la arquitectura en el mundo. Es el español Rafael Leoz de la Fuente." Nadie se ha percatado todavía de la trascendencia de sus ideas. Es el hombre que más profundamente ha penetrado en

la pura esencia de la composición estructural arquitectónica. Es asombroso lo que ha hecho. Su espíritu recuerda el de Leonardo y el de los grandes clásicos. Después de lo que ha hecho y está haciendo Leoz, todo puede expresarse con optimismo en el campo de la arquitectura contemporánea.

## LLUVIA DE MILLONES EN MADRID

Las ocho series del número 28394, agraciado con el premio "gordo" del sorteo de la Hispanidad, que han correspondido a Madrid, han sido vendidas por un cerrillero del bar La Uva, situado en la calle del General Mola.

Un total de 77.500.000 pesetas fueron repartidas entre la clientela del citado establecimiento. Los hermanos Fernández Martínez, dueños del bar, han sido agraciados con varios millones de pesetas.

## SE DESCUBRE UN PLAN COMUNISTA EN ESPAÑA DETENCION DE SU CABECILLA

Según informa el diario "A B C", que atribuye la información a fuentes que califican de fidedignas, los agentes de todas las Brigadas Regionales de Investigación Social, bajo las órdenes de la Comisaría General de Madrid, han logrado desarticular las actividades subversivas que en territorio nacional, especialmente en las zonas universitarias, habían iniciado miembros del llamado "partido comunista marxista-leninista español".

Agrega "A B C" que tales gestiones han culminado, según dichas fuentes, con la detención de Angel Campillo Fernández, uno de los prin-

cipales cabecillas, que, separado del partido comunista español que en Francia obraba según instrucciones de Moscú, empezó por su cuenta, junto a otros compañeros de viaje, a recibirlos de Pekín, iniciando así la llamada escisión marxista-leninista.

### ASILO POLITICO

Ha llegado a Barajas un grupo de técnicos cubanos que van a asistir a un curso en las factorías Berlet, de Francia. Entre éstos viajaba el ingeniero don César Rodiles Iraegui, que ha pedido asilo político en España.

## Xavier de Echarrí falleció en Barcelona

Era director de "La Vanguardia" y había dirigido "Arriba"



Falleció en Barcelona don Xavier de Echarrí Gamundi, director del diario "La Vanguardia". El señor Echarrí contaba con sesenta y seis años de edad y había sido sometido recientemente a una intervención quirúrgica. Hace dos años, aproximadamente, el señor Echarrí había sufrido un infarto de miocardio, del que no se había recuperado por completo.

Xavier de Echarrí se había licenciado muy joven en Letras en la Universidad Central y había pronto apasionada vocación por el periodismo. Redactor en sus años mozos de "La Epoca", se tornaba, a pesar de su juventud, en la tertulia del Café Europa con firmas tan consagradas como Rafael Sánchez Mazas, Eusebio Montes, don Pedro Montañés, Michelena, Víctor de la Serna y Manuel Aznar. Eran los tiempos en que la revolución acechaba en cada camino de España. Echarrí se alistó en la Falange. El Alzamiento le cogió en Madrid. Liberada nuestra capital, entró a formar parte de la Redacción de "Arriba", donde en seguida alcanzó la dirección del periódico, cargo que desempeñó durante diez años. En 1949 marchó a Barcelona para hacerse cargo de la dirección de "La Vanguardia", difícil empeño, puesto que había sido cumplido antes por don Manuel Aznar, Xavier de Echarrí, periodista ducho, curtido en el cultivo, cumplió con sus innatas condiciones profesionales formadas en la Universidad primero y después en la mesa de redacción, envueltas en una extraordinaria cultura y un aliento de caballerosidad y generosidad sin límites. Con Xavier de Echarrí desaparece una de las plumas más curtidas y honestas del periodismo español contemporáneo. Fue el primer redactor-jefe que tuvo "Arriba" al iniciar el periódico su etapa como diario, en abril de 1939.

El acto del sepelio, efectuado a mediados del domingo, fue constituido una gran manifestación de duelo, concurriendo a una ingente multitud de representaciones sociales barcelonesas. Presidió el duelo oficial el capitán general, el subdirector general de Prensa en representación del ministro de Información y Turismo, y todas las autoridades de la Ciudad Condal.

Como viejos compañeros de trabajo en esta Casa, expresamos a su viuda, hijos, nietos y demás familiares, nuestra más sincera condolencia.

## MATESA NO PAGA AL CASERO SERA DESAHUCIADA

El desahucio de tres plantas de la casa 357 de la calle de Balmes, de Barcelona, ocupadas por la Empresa Matesa, ha sido solicitado a causa del débito del alquiler de los meses de septiembre y octubre por el procurador de los Tribunales señor Romero en nombre del propietario del inmueble, señor Coll, presentando tres escritos en el Decanato de los Juzgados Municipales. Los tres Juzgados a quienes corresponden los juicios de desahucio han iniciado sus actuaciones.

## CLAUSURA DE LA XXVII ASAMBLEA DE LA PRENSA

Adhesión al Caudillo y agradecimiento a los ministros de Información y secretario general

Han concluido las tareas de la XVII Asamblea de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa. La jornada de clausura estuvo presidida por el subsecretario de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, y se celebró en uno de los hoteles de La Manga del Mar Menor. Las conclusiones adoptadas por los periodistas españoles son, en esencia, las siguientes:

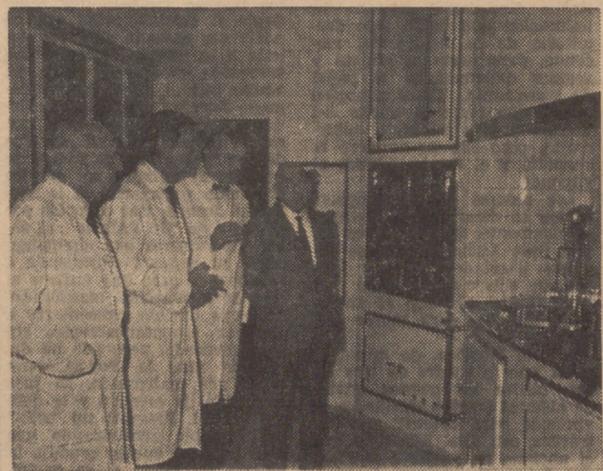
- ◆ Modificar la nomenclatura de las Asociaciones en el sentido de que se llamen Asociaciones de Periodistas y no Asociaciones de la Prensa, agregando el subtítulo de "Colegio de la respectiva provincia".
- ◆ Que la inscripción de periodistas en esas Asociaciones se haga en el lugar donde el profesional reside y trabaja, evitando así el problema de los redactores desplazados en provincias distintas a la que se edita el periódico a que pertenece.
- ◆ Establecimiento de plantilla mínima de cinco redactores profesionales.
- ◆ Defensa firme de la unidad profesional.
- ◆ Continuar e intensificar la actividad contra el intrusismo

mediante la realización de frecuentes inspecciones.

◆ Solicitudes de los poderes públicos para que los estudios de periodismo tengan rango universitario.

◆ Presentación de una enmienda al proyecto de Ley Sindical. En otros apartados de las conclusiones figura el envío de un escrito de adhesión al Caudillo, así como otros de agradecimiento a los ministros de Información y Turismo y secretario general del Movimiento, y al director general de Prensa.

Se acordó igualmente felicitar a la Asociación de la Prensa de Murcia por la organización de la Asamblea. Hicieron uso de la palabra el presidente de la Federación Nacional, don Lucio del Alamo; gobernador civil de Murcia, don Alfonso Izarra, y el subsecretario de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, quien tras congratularse de las conclusiones adoptadas, puso de relieve que había encontrado en las mismas un afán común de entendimiento. «Esto tiene—dijo—un gran valor profesional vivo y puro, que ha dado a esta Asamblea un entrañable matiz humano.»



### CENTRO DEL CORAZON ARTIFICIAL

En el pabellón número 1 de la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax en la Ciudad Universitaria de Madrid ha sido inaugurada una nueva instalación, denominada Centro del Corazón Artificial. Se trata de uno de los centros de estudio para el trasplante de corazones más importantes de Europa. El acto inaugural, recogido en la fotografía, fue presidido por el director general de Sanidad, doctor García Orcoyen, y contó con la asistencia de los doctores Martínez Bordiu, hermanos Liotta y Leachmann



### FERIA DE LA CONSTRUCCION

Seis ministros del Gobierno—los titulares de la Secretaría General del Movimiento, de Marina, de Obras Públicas, de Agricultura, de Industria y de la Vivienda—presidieron el acto inaugural de la III FERIA INTERNACIONAL DE LA CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS, instalada en el recinto de la Casa de Campo. La muestra ocupa una extensión de quinientos mil metros cuadrados, distribuidos en cinco pabellones. Concurren mil doscientas firmas nacionales y trececientas extranjeras



## CONVENIO PARA LOS 135.000 TRABAJADORES ESPAÑOLES DE ALEMANIA

El subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, Georg Ferdinand Duckewitz, por la República Federal de Alemania, y el embajador español en Bonn, don José Sebastián de Erice, por España, han firmado el Convenio germano-español sobre reposición de gastos en las prestaciones del Seguro de Enfermedad. Este Convenio regula la reposición de prestaciones que desde 1965 hayan sido concedidas, y se concedan en el futuro, por el asegurador español a los familiares de asegurados en Cajas de Enfermedad alemanas. Esta regulación afecta especialmente a los familiares de los 135.000 trabajadores españoles en Alemania. En la foto, el embajador español (izquierda), junto al subsecretario alemán, durante el acto de la firma en Bonn

## CON BASES MAS AMPLIAS

### ESPAÑA-MERCADO COMUN

#### Segundo mandato de negociaciones

El Consejo de Ministros de las Comunidades Europeas ha aprobado el texto del segundo mandato dado a la Comisión de las mismas para que, sobre bases mucho más amplias que las del primer mandato, la Comisión siga negociando con España, en nombre del Mercado Común, con vistas a la conclusión de un acuerdo preferencial.

Se cree que tras las aprobaciones de este segundo mandato, las negociaciones entre la Comisión y España se reanudarán inmediatamente antes de que termine este mismo mes.

Dos modificaciones importantes contiene el mandato con referencia al borrador que envió la Comisión del Consejo. Estas dos modificaciones se refieren al aceite de oliva refinado y a los vinos de Jerez y Málaga. Existen también otras modificaciones, pero de menor importancia.

# MOSCU Y HANOI

## ACUERDO DE AYUDA ECONOMICA Y MILITAR

### La URSS entregará a Vietnam del Norte más de mil millones de dólares al año

En el Kremlin se han desarrollado las conversaciones entre los representantes moscovitas y norvietnamitas, con Brezhnev y Kosyguin al frente de su delegación, y con los hombres que han sucedido al equipo de Hí Chi Minh. De las noticias sustraídas del acuerdo se desprende que la URSS suministrará a la República Democrática del Vietnam del Norte ayuda suplementaria, militar y económica, de conformidad con un acuerdo entre ambos países signatarios, rubricado en Moscú por los jefes de Gobierno respectivos de Rusia y de esa nación asiática, según ha informado la agencia Tass.

La expresada fuente no ha revelado el montante a que ascenderá, en dinero, esta asistencia adicional rusa, pero con arreglo a cálculos hechos en Washington, se cree que posiblemente ha de ser superior a la cifra del equivalente a mil millones de dólares anuales.

Según Craig, ex ministro del Interior

## IRLANDA ESTA TODAVIA AL BORDE DE LA GUERRA CIVIL

"El Ulster está todavía al borde de la guerra civil", ha dicho el ex ministro del Interior de Stormont, William Craig, en un discurso pronunciado en su distrito electoral de Irlanda. Añadió Craig que la guerra puede ser sólo cuestión de días, de semanas o de meses, pero parece inevitable mientras los protestantes y los católicos sigan atacándose, lo que degeneraría en una auténtica lucha.

"Deploro la violencia de los últimos días—dijo Craig—, pero es el resultado de que el pueblo de Irlanda del Norte ha perdido la confianza en su Gobierno. La mayor amenaza de guerra es que la mayoría del pueblo del Ulster considera al actual Gobierno como una simple pantalla, sin autoridad. Creo que debemos hacer esfuerzos para evitar el derramamiento de sangre que se avecina y salvar al Partido Unionista."

William Craig, que se opuso tenazmente a la política moderadora del antiguo primer ministro Terence O'Neill y fue uno de los que le obligaron a dimitir, dimitió él a su vez como ministro del Gabinete actual del "premier" James Chichester Clark, por considerar que el Gobierno no hacía bastante para controlar la situación. Craig está considerado como uno de los "duros" del Partido Unionista protestante.

## POSIBLE RETIRADA U. S. A. DE VIETNAM

### Trescientos mil soldados serían repatriados en 1970

El Presidente Nixon ha ordenado al Pentágono un estudio de los planes necesarios para repatriar a 300.000 soldados de Vietnam en 1970, afirma en la revista "Newsdat" la columnista Flora Lewis, quien agrega que el Presidente anunciará personalmente esta retirada en la alocución que tiene anunciada por la televisión para el próximo día 3 de noviembre.

Según Lewis, todas las unidades de combate serán retiradas, excepto la Primera División de Caballería Aerotransportada y la 173 Brigada, también dotada de medios aéreos. Nixon se reunió con sus principales consejeros para madurar esta decisión en el retiro presidencial de Campo David, y también para discutir la futura proyección de su política exterior.

UN HOMBRE, UN NOMBRE

## DOCTOR ALI SHERMARKE

El Presidente de la República de Somalia, doctor Ali Shermarke, ha sido asesinado a tiros por un presunto miembro de la Policía, Abdul Kadix Abdi, al parecer perteneciente a la misma tribu del Presidente, al que miles de nómadas somalíes rindieron el último homenaje en Mogadishu. Desde diplomáticos hasta humildes pastores desfilaron ante el cadáver cubierto con la bandera azul y amarilla de Somalia. El atentado tuvo lugar al norte del país.

El doctor Shermarke, que tenía unos cincuenta años de edad, tomó posesión de la Presidencia el día 10 de junio de 1967. Abdel Rashid Ali Shermarke era un firme defensor del anticolonialismo en África y decidió partidario de la unidad islámica. Llegó a la presidencia tras ser elegido por enorme mayoría de votos en la Asamblea Nacional, en junio de 1967, y sucedió a Aden Abdullah Osman. Su más reciente actuación en público fue con ocasión de la conferencia islámica de alto nivel, celebrada en Rabat el pasado mes, con el fin de tratar las repercusiones del incendio de la mezquita de Al Aqsa.

Shermarke fue jefe del Gobierno de Somalia desde 1960 a 1964 después de que las zonas británica e italiana de Somalilandia se unieran en la llamada República Independiente de Somalia. El Presidente Shermarke había nacido en Obbia, localidad situada a 440 kilómetros de esta capital y junto a la costa Norte. En 1930 se dedicaba al comercio, e ingresó como funcionario en la Administración Italiana. Se unió más tarde a la Liga Juvenil Somalí. Inmediatamente después de su fundación como movimiento clandestino de independencia. Un año más tarde entró al servicio de la Administración británica.

En 1952 se graduó en la Escuela Preparatoria Política Administrativa y obtuvo el diploma cuatro años más tarde en el Instituto de Altos Estudios Jurídicos y Económicos de Mogadishu. Siendo funcionario civil, obtuvo una beca, graduándose en Ciencias Políticas en 1958. En 1959 fue elegido diputado en la Asamblea Nacional, y un año más tarde ocupó la jefatura del Gobierno. Somalia celebró sus primeras elecciones como Estado independiente en marzo de 1964, y en ellas obtuvo resonante victoria su partido.

## LA URSS NO ENVIARA ESTE AÑO HOMBRES A LA LUNA

La Unión Soviética no intentará este año enviar seres humanos a la Luna, afirmó en Santiago de Chile el científico ruso Leonid Sedof, jefe del programa espacial de su país. A la vez expresó su convicción de que el único planeta habitado dentro de nuestra galaxia y fuera de ella es la Tierra. Los siete cosmonautas rusos tripulantes de las tres naves «Soyuz» regresaron a tierra sin, al parecer, haber cumplido ninguna misión específica. Sin embargo, el comentarista científico de la agencia Tass ha informado que las tres tripulaciones probaron varias técnicas de soldadura. Pero que la ingravidez ha dificultado el proceso, dada la dificultad de conservar las piezas firmemente juntas sin ayuda de la gravedad mientras se procedía a la soldadura.

## WILLY BRANDT TIENE HECHO SU GOBIERNO

### Doce ministros socialistas y tres liberales



Al presentarse ante el Parlamento como candidato propuesto por el Presidente de la República para ocupar la Cancillería Federal, Willy Brandt, jefe del partido social democrata, tiene completada la lista de los ministros del nuevo Gobierno. Un ministro sin partido, el profesor Hans Leussink, sucede a Stoltenberg en el Departamento de Ciencia, donde Leussink, que preside el Consejo alemán de Ciencia, había asesorado ya a su predecesor. Doce miembros del Gabinete pertenecen al partido socialista de Brandt y tres son liberales. El canciller lo sería Brandt, de cincuenta y cinco años, socialista. Correligionarios suyos son Horst Ehmke (cuarenta y dos), como ministro jefe de la oficina del canciller alemán; Helmut Schmidt (cincuenta), en Defensa; Akaete Strobel (sesenta y dos), en Familia; Obras Públicas, Transportes y Marina Mercante, Gerg Leber (cuarenta y nueve); Economía, Karl Schiller (cincuenta y ocho); Finanzas, Alex Moeler (sesenta y seis); Justicia, Gerhard Jahn (cuarenta y dos); Trabajo, Walter Arendt (cuarenta y cuatro); Asuntos Internacionales, Egon Franke (cincuenta y seis); Vivienda, Lauritz Laritzen (cincuenta y nueve), y Ayuda al Desarrollo, Erhard Eppler (cuarenta y dos).

Sin ministros liberales de la coalición el vicecanciller y ministros de Relaciones Exteriores, Walter Schel (cincuenta); el ministro del Interior, Hans Dietrich Genscher (cuarenta y dos) y el de Agricultura, Alimentación y Bosques, Josef Ertl (cuarenta y cuatro).

El Gobierno del canciller federal, Kurt Georg Kiesinger presentó la dimisión al Presidente de la República, Gustav Heinemann. La formalidad tuvo lugar en Bonn la víspera de la elección de Willy Brandt como jefe del Gobierno por la Cámara de Diputados.

## PREMIO NOBEL DE MEDICINA 1969 CONCEDIDO A TRES CIENTIFICOS U. S. A.

El Premio Nobel 1969 de Medicina ha sido concedido, conjuntamente, a los científicos norteamericanos profesores Max Delbrueck, Alfred D. Hersey y Salvador E. Luria. El premio ha sido concedido por sus descubrimientos relativos a los mecanismos genéticos de los virus. Delbrueck es profesor de Biología en el Instituto Tecnológico de California, en Pasadena. Hersey es director del Departamento de Investigaciones Genéticas del Instituto Carnegie de Washington, Cold Spring Harbour, Long Island, Nueva York. Luria es profesor de Microbiología en el Instituto de Tecnología de Massachusetts.

### Millones de personas se unieron a la jornada de protesta contra la guerra en Vietnam

### La Casa Blanca, aislada por las manifestaciones

Millones de ciudadanos norteamericanos comenzaron la jornada de protesta contra la intervención de los Estados Unidos en la guerra de Vietnam dentro de una calma general. Los organizadores de la masiva demostración de oposición a la política del Presidente Nixon en Vietnam, declararon que la paz reinaría en todas las manifestaciones previstas. Y así fue. Las actividades pacifistas comenzaron con una solemne marcha por las calles de Washington en la que participaron centenares de estudiantes que llevaban antorchas encendidas. Los manifestantes se dedicaron a ofrecer oraciones por los 45.000 soldados norteamericanos que han muerto en el campo de batalla.

Pero la campaña contra la continuación de la guerra no se limitó a una pasiva manifestación de protesta. Desde las nueve de la mañana numerosos grupos de personas participaron en un sin fin de discusiones públicas en Universidades y colegios a los que fueron convocados importantes funcionarios y figuras políticas o puestas a la guerra. Centenares de personas acudieron a la Universidad católica de Washington donde al aire libre tuvo lugar una emocionante misa conmemorada por trece sacerdotes en sufragio por los muertos en la guerra. Noticias llegadas de todo el país coinciden en señalar la amplia repercusión que ha tenido el llamamiento pacifista, incluso en los Estados sureños, donde se encuentra un núcleo más fuerte de los parti-

darios de la intervención de los Estados Unidos en Vietnam. En Atlanta (Georgia) todas las banderas de la ciudad ondearon a media asta, lo mismo que en Nueva York y otras muchas capitales en señal de duelo por los muertos en la guerra. En la Universidad del Estado de San Francisco los estudiantes plantaron en el jardín más de 1.500 pequeñas cruces de madera en una emocionante conmemoración de los californianos muertos en Vietnam. En la Universidad de Yale, en New Haven, la campaña de la capilla estuvo doblando a muerto durante toda la noche, mientras centenares de estudiantes participaban en una vigilia de plegarias por las víctimas de la guerra. La masiva manifestación contra la intervención americana en Vietnam paralizó durante veinticuatro horas la normalidad del trabajo en los Estados Unidos.

El Presidente Nixon, sus consejeros y funcionarios de la Casa Blanca hicieron caso omiso del día de protesta por la política en Vietnam. Ronald Ziegler, portavoz de la Prensa del Presidente, declaró que Nixon cumplió su horario normal de trabajo y con las entrevistas que tenía programadas.

Los estudiantes de la Universidad de Whittier, en California, donde se graduó el Presidente Nixon, se sumaron a la manifestación nacional de protesta anti-Vietnam prendiendo una antorcha que permanecerá encendida hasta que concluya la guerra.

## 7 FECHAS DEL MUNDO

**MARTES 14.**—El Presidente rumano, Nicolae Ceausescu, llegó a Nueva Delhi para iniciar una visita oficial de siete días de duración a la India.—El juicio que se sigue en Jerusalén contra Denis Michael Rohan, como presunto autor del incendio de la mezquita Al Aqsa, fue aplazado hasta el 30 de este mes.—El Presidente de Francia, Pompidou, visitará Moscú el año próximo y a su vez la "troika" soviética —Breznev, Podgorny y Kosygin— visitará Francia en fecha no determinada.

**MIÉRCOLES 15.**—El Gobierno de Rodesia ha dispuesto dividir las tierras del país en partes iguales, entre blancos y negros. El proyecto de ley atribuye 4.495 millones de hectáreas para los europeos y una cifra igual para los africanos.—El presidente soviético, Nicolai Podgorny, llegó a Helsinki en visita oficial de cinco días a Finlandia.—El Instituto Técnico de Estocolmo ha registrado lo que califica de "probablemente" la prueba nuclear subterránea más potente de las efectuadas hasta ahora, localizada en la zona soviética de Novaya Semiza.—El nuevo primer ministro sueco, Alof Palme, prestó juramento de su cargo, convirtiéndose, a los cuarenta y dos años, en el jefe del Gobierno más joven de Europa en la actualidad.

**JUEVES 16.**—Dubcek y Smrkovsky han sido destituidos de todos sus cargos en Checoslovaquia, donde todos los cargos desempeñados por los "reformistas" son cubiertos por políticos de probada fidelidad al Kremlin.—Noventa mil mineros británicos se han declarado en huelga, exigiendo que el tiempo del almuerzo les sea descontado del trabajo.—Dos soldados norteamericanos, ambos negros, han sido encarcelados en Londres por ayudar a entrar ilegalmente en el país a emigrantes de color.—El obispo Fulton J. Sheen, obispo de Rochester y uno de los más famosos predicadores y evangelizadores de la Iglesia católica, ha renunciado a la diócesis de Rochester.

**VIERNES 17.**—Egipto ha pedido a Estados Unidos que aclare su actitud respecto a la resolución de la ONU sobre Oriente Medio.—Tras las elecciones municipales en Luxemburgo, el partido demócrata registra avances considerables en el Parlamento en perjuicio del partido socialista, mientras que socialcristianos y comunistas mantienen sus posiciones.—El presidente Nixon hablará al pueblo norteamericano el próximo día 3, y se espera que anuncie considerables repatriaciones de fuerzas americanas.

**SABADO 18.**—Las autoridades británicas han adoptado energéticas medidas en Irlanda para prevenir desórdenes, entre ellas prohibir la venta de bebidas alcohólicas durante el fin de semana.—Para Francia resulta más barato comprar energía nuclear en el extranjero que utilizar la propia producción. Fuerzas militares del Gobierno revolucionario de Bolivia ocuparon las instalaciones de la empresa petrolera norteamericana Gulf Oil en

Santa Cruz de la Sierra y los pozos de explotación que dicha empresa posee en la zona.

**DOMINGO 19.**—El portaaviones "Franklyn Roosevelt" y dos escuadrones de ataque aéreo de la flota atlántica norteamericana recibieron orden de hacerse a la mar para una misión de emergencia. Siete cargas explosivas de plástico estallaron a intervalos de varios minutos en diversas partes del centro de Atenas. Varsovia se muestra dispuesta a llegar a un acuerdo con Bonn, siempre y cuando se acepte la frontera Oder-Niesse y la línea de demarcación con la república democrática.—Un técnico italiano propone la construcción de una presa en el estrecho de Gibraltar para salvar a la ciudad de Venecia de hundirse en las aguas del Mediterráneo.

**LUNES 20.**—Cinco de los seis ministros gaullistas que se presentaron el domingo a las elecciones parciales de Francia han sido elegidos. En cambio, Couve de Murville queda en situación de "ballotage" al obtener sólo el 40,95 por 100 de los votos necesarios.—El Premio Nobel de la Paz ha sido otorgado a la Oficina Internacional de Trabajo.—Kai Uwe von Hassel ha sido reelegido presidente del Parlamento federal de Bonn.—Se está negociando otra Conferencia árabe de alto nivel con el fin de decidir la estrategia contra Israel.—Funcionarios del Pentágono apremian al Presidente Nixon para que imponga unilateralmente el cese del fuego en Vietnam.

# RONALD BIGGS, JEFE DE LOS ATRACADORES DE GLASGOW, EN AUSTRALIA

## ■ CONSIGUIÓ DE NUEVO HUIR DEL CERCO DE LA POLICIA

El comandante Frank Davies, jefe de la Brigada móvil de Scotland Yard, espera recibir de un momento a otro los datos que completan el informe sobre la detención en Melbourne (Australia) de Charmaine Biggs, casada con Ronald Biggs, fugado de la cárcel londinense de Wandsworth en julio de 1965, en condiciones que jamás han podido ser puestas en claro. Cuando Ronald Biggs consiguió

burlar la vigilancia de una de las penitenciarías considerada como la más segura del Reino Unido, sólo había cumplido quince meses de los treinta años a que había sido condenado en 1964 por su participación en el asalto del tren correo de Glasgow en agosto de 1963. El asalto del tren correo es recordado en este país como uno de los golpes más audaces de la historia moderna de la delincuencia. Desaparecieron entonces dos

millones y medio de libras (420 millones de pesetas), de las cuales sólo una infima parte ha podido ser recuperada. Según informaciones recibidas en Londres, la actuación de la Policía de Melbourne ha sido un fracaso, pues cuando llegaron, convencidos de que Biggs había caído, sólo encontraron a la mujer y a sus tres hijos. El hombre buscado por todas las Policías del mundo había tenido tiempo, una vez más, de desaparecer sin dejar huella. Al parecer, tuvo tiempo de tomar la salida en un avión, y es posible que en estos momentos ya no esté en Australia. Desde que el 8 de julio de 1965 Ronald Biggs se fugó con Eric Flowers, ha conseguido burlar no sólo a la Policía británica, sino también a la de otros países, donde existen sospechas que estuvo de paso. Tiene treinta y ocho años; parece que entró en Australia en 1966 y que fue a vivir a Melbourne desde el año siguiente. Ahora trabajaba como especialista en carpintería mecánica en el aeropuerto que se construye a unos treinta kilómetros al norte de Melbourne.

# PRISION INCONDICIONAL PARA VILA REYES Y TRES ENCAUSADOS MAS

## Garantía de doce mil millones de pesetas por cada uno de ellos

El juez especial que instruye el caso relacionado con las actividades de MATESA ha dictado auto de procesamiento y prisión incondicional contra don Juan Vila Reyes, don Fernando Vila Reyes, don Luis Banguellés Coll y don Antonio Trius Pascual, y ha exigido a cada uno de ellos, a efecto de posible responsabilidad civil, una fianza por valor de doce mil millones de pesetas. El juez especial ha recibido declaración en días pasados de don Juan Vila Reyes, que se encuentra, como se sabe, en la prisión provincial de Barcelona. Los otros tres encausados se encuentran, también desde el pasado día 1 de agosto, en la prisión de Carabanchel de Madrid. La citada cantidad de doce mil millones no es fianza carcelaria, sino garantía de la responsabilidad civil de los presos. Se trata de doce mil millones de pesetas, porque en esta cantidad se valora el volumen de las cifras que se han manejado estos últimos meses en el asunto MATESA.

El estado de salud de don Juan Vila Reyes es bueno, dentro del proceso de recuperación que sigue desde que ingresó en el establecimiento penitenciario. Por autorización especial, le visita su médico particular. Cuando don Juan Vila Reyes ingresó, hace unos meses, en prisión, se le había practicado una resección de sesenta centímetros de intestino delgado. La recuperación es normal, dentro de un proceso postoperatorio aún lento.

## ALARMA EN UN POZO DE SIERO

# DOSCIENTOS MINEROS ATRAPADOS PASARON TODA LA NOCHE BAJO TIERRA

Fueron liberados los 80 mineros que quedaron atrapados en la planta sexta del pozo «Pumarabule», de Hunosa, situado en la zona de Siero. Para facilitar el rescate hubo que instalar un nuevo ascensor en la superficie del pozo, tras destruir el que se encontraba averiado en el interior.

Al producirse una avería en el ascensor que debería elevarlos a la superficie, unos 200 mineros quedaron atrapados en las plan-

tas quinta y sexta del pozo. A las diez de la noche, aproximadamente, comenzaron a salir los que se encontraban en la planta quinta, para lo cual tuvieron que andar por el interior de la explotación durante más de cinco horas. El resto del grupo tuvo que pasar la noche en el pozo, a unos 450 metros bajo tierra. Al ser liberados se comprobó que no se había producido ningún accidente.

## DE ATAQUE CARDIACO

# MURIO EL PADRE BOULOGNE, DECANO DE LOS TRASPLANTADOS DE CORAZON

Ha fallecido en París el padre Damián Boulogne, decano de los trasplantados de corazón. El domingo, que tenía cincuenta y ocho años de edad, recibió su nuevo corazón en el mismo hospital Broussais, donde ha fallecido, el 12 de mayo de 1968. Al morir, en agosto de este año, el dentista sudafricano, Philip Blalberg, pasó a ser el paciente de trasplante de corazón que más había vivido después de la operación. Había recibido el corazón de un inspector de Aduanas fallecido a consecuencia de una hemorragia cerebral. No se tenía noticia de que el padre Boulogne estuviera enfermo. Súbitamente se sintió indispuerto cuando se hallaba en casa de unos amigos, en París. Fue rápidamente trasladado al hospital Broussais, en donde falleció víctima de un síncope cardíaco, no se sabe todavía si debido a un «rechace» del órgano trasplantado. Un diario parisiense recordaba las declaraciones del finado, quien había repetido

el día anterior a su muerte: «Como ven, mi cuerpo sigue aguantando.»

Tuvo dos síntomas ligeros de rechazo que fueron rápidamente vencidos por los médicos del hospital Le Broussais, donde había sido intervenido. El hospital se convirtió en su residencia básica después de la operación.

El sacerdote viajó mucho después de su operación, incluyendo una visita a Milán, una a la Riviera y otra a un Congreso Internacional de Trasplantes de Organos, que tuvo lugar en Madrid.

El padre Boulogne padecía del corazón desde 1958 y tuvo un fuerte ataque en 1966. Se consideraba un caso perdido hasta la introducción de la técnica de los trasplantes de corazón.

El mismo Boulogne pidió—y logró—permiso de sus superiores religiosos para someterse a la operación de trasplante de corazón al tener noticia de la operación efectuada por el doctor

La Oficina de Prensa del Ministerio de Marina facilitó la siguiente información:

«En la mañana del sábado 11 la Ayudantía de Marina de Aguilas (Murcia) comunicó que un pesquero había sido remolcado de su arte de pesca calado por un supuesto submarino a unas tres millas SE. de la costa. Se le ordenó largar el arte y colocar una boya para su posterior localización.»

El contralmirante Pery, jefe del mando de escoltas, con insignia actual en el portahelicópteros «Dédalo», tomó el mando de esta operación y ordenó la in-

## Dieciséis años de cárcel para la mujer que asesinó a su esposo en Andorra

A dieciséis años de reclusión, que ella ha escogido cumplir en España, ha sido condenada por el Tribunal de Corts, del Principado, Pilar Gonzalo Ugalde, que el pasado 28 de mayo asesinó a su marido, en Andorra. La sentencia ha sido leída públicamente en la sala de justicia del citado Tribunal de Corts, junto con las correspondientes u otras vistas celebradas en la última reunión por dicho Tribunal, ante los «batlles» episcopal y francés, señores don Juan Canturri y don Antonio Aleix, respectivamente, en su calidad de jueces instructores y ejecutores de la sentencia.

Pilar Gonzalo Ugalde estaba convicta y confesa del delito de parricidio cometido en la persona de su esposo, el doctor don Carlos María García Conte, conocido tocólogo-cirujano de los valles de Andorra, contra el que disparó el día 28 de mayo del presente año, los dos cañones de una escopeta que ella había comprado meses atrás, pensando en perpetrar dicho crimen. En la sentencia, la inculpada ha sido condenada a la pena de dieciséis años de cárcel y a satisfacer la cantidad de cuatrocientos mil pesetas a los herederos de la víctima, así como a pagar los gastos de proceso. Al ser preguntada dónde prefería cumplir la condena, ya que las leyes andorranas permiten escoger entre Francia y España, Pilar Gonzalo contestó que prefería ingresar en una cárcel de su país natal, España.

# MISTERIOSA DESAPARICION DE UN SUBMARINO EN AGUAS MURCIANAS

## Logró romper el cable de un pesquero en el que se había enredado

mediata salida de varios helicópteros antisubmarinos del «Dédalo», de los destructores «Jorge Juan» y «Valdés», del submarino «S-31» y del buque de salvamento «Poseidón».

Se consiguieron detectar contactos metálicos con el sonar cable de los helicópteros y se intentó por todos los medios comunicarse con el supuesto submarino, sin conseguir respuesta alguna.

En la noche del mismo día el pesquero notó un fuerte tirón, rompiéndose el cable del arte y perdiéndose posteriormente el contacto sonar. A pesar de la in-

# EL ROBO DEL SIGLO EN UNA JOYERIA DE MADRID

## Los ladrones se llevaron treinta millones en joyas

Treinta millones de pesetas en joyas han sido robadas en la joyería madrileña Boulevard, situada en el paseo de la Castellana, esquina a la plaza de Colón. El robo se efectuó en la madrugada del sábado al domingo y los ladrones penetraron en el establecimiento, propiedad de don Enrique Montaner, sin fracturar los cristales, llevándose las joyas que estaban en la tienda. La Policía ha cursado aviso a todas las fronteras españolas, así como a los aeropuertos, a fin de que se intensifique la vigilancia e impedir la huida de los autores del robo. El sereno del establecimiento, que acudió al oír ruido, se vio reducido por los tres ladrones, que le atacaron y amordazaron. Los asaltantes no llevaban armas ni guantes y tampoco ocultaban sus rostros. Puede decirse que éste es el robo de joyas más espectacular del siglo en Madrid.

# DROGADICTOS DETENIDOS EN MADRID

## Entre ellos, un destacado jugador norteamericano de baloncesto

Una destacada figura del deporte del baloncesto, de nacionalidad norteamericana, y otros dos súbditos extranjeros, han sido detenidos por funcionarios del Cuerpo General de Policía adscritos a la Brigada Especial de Estupefacientes, de la Dirección

General de Seguridad, acusados de presunto consumo de drogas y por tener en su poder determinada cantidad de estupefacientes, según se pudo saber en fuentes dignas de crédito.

El deportista detenido es Robert «Bob» Lee Whitmore, de veintitrés años, destacada figura del baloncesto norteamericano y que recientemente había fichado por el Real Madrid. Los otros detenidos, según las fuentes citadas, son Walter O'Harrington, treinta y un años, y Arin Smilsson, veinticuatro años. En poder de los arrestados se hallaron cigarrillos de marihuana y pastillas de otro estupefaciente. Los tres detenidos, junto a las drogas que les fueron intervenidas por los funcionarios policiales, pasaron a disposición del juez de guardia.

Al cumplirse setenta y dos horas de la detención, «Bob» Lee ha sido puesto en libertad provisional, abandonando los calabozos del Palacio de Justicia donde se encontraba. El fichaje de «Bob» Lee fue realizado en el pasado mes, incorporándose a la primera decena del mismo a su actual club.

# 68 BARRAS DE KILO

## Contrabando de oro en la Junquera

Sesenta y ocho barras de oro, de un kilo de peso cada una de ellas, han sido apresadas a dos súbditos marroquíes que se disponían a entrar en Francia por el puesto fronterizo de La Junquera. Se trata de Hamet Benali, de veintisiete años de edad, y Marca Saudani, de veintidós años, que viajaban en un coche R-6, matrícula 460950 de Marruecos.

Al preguntarles los motivos de este precioso transporte, contestaron que lo habían adquirido lícitamente en el Banco de Francia y que ahora se disponían a regresar a dicho país. Han sido detenidos, pasando a disposición de la autoridad competente, confiscando el cargamento.

## CUANDO HUIA

# LADRON DE JOYAS, DETENIDO EN BARAJAS

Cuando se disponía a tomar un avión en Barajas fue detenido por la Policía el autor de un robo de diamantes valorados en cerca de un millón de pesetas. El robo había sido perpetrado pocas horas antes en un céntrico establecimiento de joyería madrileño.

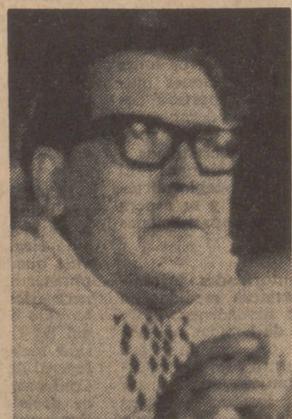
El individuo, de buen porte y al parecer sudamericano, se presentó en el segundo piso, A, de la finca número 4 de la Puerta del Sol, donde se encuentra instalada el negocio de joyería de los hermanos Carabel, y solicitó le fuesen mostradas diversas piezas de joyería.

Después de que le sacaron varias bandejas con las alhajas solicitadas pidió ver algunos diamantes, consiguiendo con su conversación distraer la atención de la persona que le despachaba, y en un descuido se guardó algunas de las piezas que le habían mostrado. Después

salió del establecimiento con toda tranquilidad. Al retirar las piezas que habían sido exhibidas al visitante se pudo comprobar que algunas habían desaparecido, por lo que se dio por seguro habían sido sustraídas por el sujeto que las había visto.

Inmediatamente se dio aviso a la Policía de los hechos y el aparato policial se puso en movimiento, logrando la detención del sujeto en cuestión pocas horas después, en Barajas.

El detenido fue identificado como Mario Augusto Fernández, súbdito brasileño—o, al menos, ésta era la nacionalidad del pasaporte que llevaba—. En el momento de su arresto el sujeto hizo toda clase de protestas, alegando inocencia. Pero un registro practicado en sus pertenencias permitió localizar ocultas dentro de un tubo de pasta dentífrica, las piezas desaparecidas en la joyería madrileña.



Christian Barnard en Africa del Sur a Luis Washkanski, el primer hombre a quien se cambió el corazón.

# UN "PLANETA" SIN SORPRESA

Si los autores de las trescientas y pico de novelas concurrentes al XVIII Premio Planeta hubieran tenido la seguridad en su fallo experimentada por los asistentes a la cena del miércoles día 15 en el Ritz de Barcelona, se habrían ahorrado la molestia y el franqueo de los ejemplares aquellos que hicieron su envío por correo. Esa misma tarde, "Tele-Expres" aseguraba que el premio recaería en una obra presentada con seudónimo por el escritor español, treinta años residente fuera de España, Ramón J. Sender. "Pueblo"—nos refería Dámaso Santos—lo había anunciado dos meses antes. Y en el acto ritual, donde entre plato y platos las votaciones de un galardón literario suelen poner como una salsa o condimento especial, el "suspense", la duda, la expectación y capacidad de sorpresa brillaban por su ausencia.

Socialmente, la cena del Planeta fue de las más importantes. Alcanzó el honor de ser presidida por el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, a quien acompañaban las autoridades barcelonesas, y hubo las deferencias y obsequios de rigor para los comensales: artículos de perfumería y un cacharro cerámico, para las damas, y una medalla conmemorativa, amén de la consabida novela de una colección planetaria, para los caballeros. Cuando le entregaron la suya a Angel María de Lera, comentó, al tiempo que miraba la portada:

—¡A ver qué novela me han arreado!  
Era, en este caso, una de Louis Bromfield, el autor norteamericano que hace ya bastantes años, en un viaje que hizo a Madrid formando parte de una comisión de agricultores de su país, me confesaba su doble dedicación literario-agrícola resumida en esta frase:  
—Mi mujer suele decir: "Tengo un marido que se pasa la mitad de la vida en los estercoleros y la otra mitad en los cabarets."

## PERIODISTAS

Una vez más, la editorial invitó a los representantes de la Prensa madrileña y de provincias. Angel María de Lera llevaba la condición doble de enviado especial de "A B C" y Premio Planeta 1967; Antonio Iglesias Laguna representaba a "La Estafeta Literaria"; Alberto Miguez, al diario "Madrid"; Dámaso Santos y Miguel Fernández Brasso, a "Pueblo"; Sabino Arnáiz, a "El Alcázar"; y Rafael Conte, a "Informaciones". También estaba el crítico literario de "Arriba", Antonio Valencia; Manuel Vigil, delegado en Barcelona del periódico, por "Ya", y Fernando Vázquez-Prada, con igual calidad, representando a "Arriba".

## UN SEUDONIMO CON PISTA

La novela que resultó premiada se había presentado firmada con el seudónimo "José Losángeles", ficticio nombre bajo el que se guarecía el de su famoso autor. En mi mesa se comentaba:  
—Ese seudónimo es toda una pista. Como Sender vive en Los Angeles (California), lo ha colocado para que no quepa duda de su identificación.  
—Si abundaba otro—; es una dirección postal. Salvador Arnáiz, representante de "La Mañana", de Lérida, comentaba la falta de emoción que presentaba la cosa cuando ya íbamos por la votación sexta.  
—La gente se ha reunido a comer como si fuera a un "pic-nic", sólo que en vez de celebrarlo bajo los pinos lo ha hecho bajo las lámparas y en un lujoso salón de hotel.

## BESITOS A LOS CRITICOS

Concha Alós estaba en una mesa acompañada por los novelistas Ignacio Agustí, Marta Ferral, Rodrigo Rubio, Carmen Kurtz y Manuel Ferrand. Antes de que comenzaran a servir la cena se levantó y acudió a la nuestra a saludar a sus amigos críticos. Lo hizo muy afectuosamente: besando en la mejilla a Dámaso Santos, Fernández Brasso y Conte.  
Es un poco la costumbre de las actrices de teatro. Ya se sabe que en el teatro es donde más se besan los compañeros de profesión. Don Jacinto Benavente lo comentaba con una graciosa apostilla: "Es que muchas actrices sustituyen, cuando se saludan unas a otras, el mordisco por el osculo."  
No parece que éste sea, todavía, el caso de críticos y novelistas.

## NOVELA DE CONCHA

Nos enteramos esa noche de que Concha Alós se dispone a publicar el último volumen de su trilogía sobre la guerra española:  
—La publica Plaza y Janés y se titula "La madama", forma unidad con mis otras novelas "El caballo rojo" y "Los vencidos".  
Añadió la novelista que le había costado tres años escribir este libro.

## "CIEN ESPAÑOLES ANTE DIOS"

En la cena, como todos los años, estaba presente José María Gironella, quien hace varias convocatorias, y fiel a su palabra, renunció a su puesto en el Jurado del Planeta. Recuerdo que entonces alguien apostilló: "Gironella ha escogido la libertad... literaria." Y así era, efectivamente. Resulta más tranquilo ver sudar a los jurados durante la discusión de los premios—cuando hay

## RAMON J. SENDER LO GANO CON SU NOVELA «EN LA VIDA DE IGNACIO MOREL»

### Aplausos tibios, pero convencidos, recibieron la lectura del fallo

## EL "RAMON LLUL", DE NOVELA CATALANA, PARA MERCE RODOREDA POR «EL CARRER DE LES CAMELIES»



Lera, acompañado del Jurado y los informadores, abre la plica para conocer el nombre del autor oculto bajo el seudónimo de «José Losángeles»



El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, presidió la cena del hotel Ritz de Barcelona, en cuyo transcurso se dio a conocer el fallo del Premio Planeta

discusión, ¡vamos!—que participar de ese choque de opiniones lógico entre quienes se ven responsabilizados por la concesión de un galardón.  
El editor don José Luis Ruiz de Villa trajo a la cena un grueso ejemplar bajo el brazo, para dar una sorpresa al escritor gerundense. Era el primer volumen de "Cien españoles ante Dios". Lo había tomado de la imprenta, fruto primero de la tirada, para mostrárselo a Gironella.  
Nos enteramos de que este libro le ha costado a Gironella tres años de continuado trabajo, exactamente igual que tardó en escribir "Los cipreses crecen en Dios". Al parecer, ahora trabaja en la preparación de una novela titulada "Condenados a vivir". Para concluiría marchó a su hotelito de Benidorm, pero regresó a Barcelona sin haberlo logrado. Según confiesa, aún le quedan varios meses de trabajo.

## EL PREMIO

Así transcurrió todo, sencilla y agradablemente. Las votaciones iban bastante de prisa. Para que no hubiese duda, se nos leían dos veces. Lera advertía:  
—Esto va muy rápido. Van a tener que espaciarse más, porque la conexión en directo con Televisión está prevista para las doce y ocho minutos.  
Todo, no obstante, salió con la puntualidad prevista. El editor se aprestaba a abrir la plica de la novela "En la vida de Ignacio Morel", firmada con el seudónimo "José Losángeles". Hubo una sonrisa en quienes le oyeron decir: "¡Vamos a ver quién

es!". Y alguno comentó, sarcástico: "¡Qué sorpresa se va a llevar!"  
Supimos, por voz de Lera, que el autor premiado era Ramón J. Sender, residente en Los Angeles (California) y con teléfono número 21373276.  
Como finalista quedaba la novela "Balada I. Redoble por Rancas", presentada bajo el seudónimo "Austral", de la que es autor el novelista y poeta peruano Manuel Scorza. Este libro constituye el primer volumen de una serie de cinco, bajo la denominación común de "Baladas".

## OPINIONES SOBRE LOS TEXTOS

Aunque la mayoría de los informadores no disponíamos de más conocimiento de las obras en liza que el extracto facilitado por los lectores de la editorial, había otros más afortunados que conocían, por directa lectura, algunos originales.  
Así, por ejemplo, Antonio Iglesias Laguna. Después del fallo nos daba su opinión:  
—La novela de Sender es importante, pero yo entiendo que es muy superior la de Scorza. He leído ambas y lo digo honradamente. No obstante, creo que el fallo de Planeta ha sido inteligente.  
Alguien comentaba a mi lado:  
—Se ve que Lera también ha querido hacer su "Operación España"...  
Porque era opinión general que Sender vendrá a nuestra Patria no sólo a recoger el premio, sino, tal vez, a quedarse.

Angel María de Lera, que le visitó en su reciente viaje por América, afirmaba:  
—Esta completamente solo y lleno de nostalgia. En su edad va con el siglo, aunque los enemigos dicen que nació el 98.

## OPINA EL AUTOR

Pascual Maisterra, al glosar este Planeta, ha exhumado algunas opiniones del autor galardonado, expuestas en prólogos de libros suyos anteriores. En uno de ellos afirma Sender: "Cuando me he acercado a la política me he conducido como poeta (resultaba así un animal indefinible) y entre los escritores me consideraban a menudo un político. Unos y otros se engañaban y se irritaban al sentirse engañados. Pero un escritor no puede evitar la circunstancia social; para mantenerse insensible a los problemas sociales en nuestro tiempo hay que ser un pillo o un imbécil."

## EL PREMIO RAMON LLUL

Junto al Planeta, con su dotación de un millón cien mil pesetas, se otorgaba el Ramón Llull, que otorga doscientas mil pesetas a una novela original publicada en lengua catalana. El galardón tiende a dar la mayor difusión a esta literatura y comporta, por tanto, la edición de la versión castellana del libro premiado.  
En esta ocasión lo fue, y por unanimidad, "El carrer de les Camelies", novela original de Merce Rodoreda, escritora que en la actualidad reside en Ginebra.

## JUICIO TECNICO

El juicio emitido por los lectores de la Editorial acerca de la obra premiada era bastante riguroso. En él se decía de la novela: "El conjunto es bastante desoyuntado y un poco incongruente, como si fuera un esbozo o preliminar de una posible novela que tendría que trabajarse mucho más."  
Algún Jurado estuvo en principio con esta opinión; pero las votaciones le fueron atrayendo hacia la novela de Sender, que finalmente obtenía el premio.  
Añadiré que el fallo y desvelo del nombre del autor de la novela agradada con el Planeta fue acogido con aplausos "tibios, pero convencidos", como verazmente subraya el informador de "La Prensa", de Barcelona.

## EL ARGUMENTO

El argumento de la novela "En la vida de Ignacio Morel", Premio Planeta 1968, transcrito de la ficha de los lectores de la Editorial, es el siguiente:  
"Ignacio Morel, hijo de exiliados españoles después de la guerra civil, vive en Francia desde los dos años; acomodado a su nuevo país, después de quedar huérfano cursa la carrera de Letras y es nombrado profesor de Literatura en un Liceo parisiense. Vive en las afueras de la ciudad, donde tiene alquilada una habitación a la familia Maisonneuve, familia un poco extraña, que ha vuelto de Indochina hace algún tiempo con un criado anamita que guarda rencor a sus amos y se venga de ellos revelando a Ignacio el secreto familiar: un bebé anormal, hidrocefalo. El protagonista, que tiene aspiraciones de escritor, ha compuesto una comedia titulada "Los cuatro enanitos", a la que ha dado lectura en el Liceo del que es profesor; otra profesora es Marcelle Saint Julien, cuyo esposo, dueño de una pañería, está a punto de ser operado ya de cáncer; la joven atrae a Ignacio, que la supone demasiado seria para tener una aventura con ella; sin embargo, las circunstancias se hacen favorables debido a una serie de coincidencias: otro amigo de Ignacio, el clínico argelino Darbeida, que le da consejos sobre literatura y moralidad, es detenido por la Policía, y la amante de Darbeida llama a Ignacio por teléfono convocándole urgentemente en París; en el taxi, compartiendo por varios viajeros, que le lleva a la capital coincide Ignacio con Marcelle (que va al hospital a visitar a su marido). Como no hay sitio disponible, tiene que sentarse en las rodillas de él. Al llegar a París, Ignacio la lleva a un hotel sin que ella oponga resistencia. En el lecho comprueba horrorizado que ella ha muerto de un ataque al corazón; Ignacio huye y pasa grandes angustias temiendo que se produzca un escándalo; pero finalmente la Policía le llama y todo se aclara sin consecuencias para él. Tras una penosa escena con el marido, a quien cuenta una piadosa mentira, Ignacio se dispone a recomenzar su vida, marcada ya por este trágico acontecimiento, que le obsesiona."

## MEDALLA Y DISCO

Sólo falta agregar en la reseña de la concesión de este Planeta decimotercero que se marchó a Los Angeles la edición de una medalla conmemorativa en bronce, cuyo anverso representa el taller de imprenta de Gutenberg, y de un disco con palabras del editor y de algunos de los premios anteriores.  
En mi mesa, al recibir el disco, cierto escritor comentó:  
—Hubiera sido perfecto si este disco trajese ya la primera entrevista con el escritor premiado; pero, en fin, ¡eso ya hubiera sido demasiada previsión...!  
Lo que sí parec cierto es que el editor ha conversado ya telefónicamente con Sender y que es muy probable que en fecha próxima venga a España a recoger su premio.



Un aspecto de la sala del hotel durante la cena



El Jurado, contento y satisfecho después de su fallo

## COLUMNA SONORA

El último acontecimiento musical, que quedará en el recuerdo de muchos, ha sido la actuación EN ESCENA de RAPHAEL en el Palacio de la Música. Con todos sus defectos, pero sobre todo CON TODAS SUS VIRTUDES, el resultado ha sido aplastante: Cartel de "NO HAY BILLETES" en todos sus recitales.

—RAPHAEL ha firmado nuevo contrato con Hispavox, después de la última sentencia de la Magistratura del Trabajo. Durante la grabación de las quince canciones que el cantante tenía pendientes, se han desarrollado cordiales negociaciones que han concluido en la firma de un nuevo contrato de larga duración, por el que Raphael cede a Hispavox, en forma voluntaria, la exclusiva de sus grabaciones para España y el extranjero.

—AUGUSTO ALGUERO ha conseguido en el Festival Internacional de la Canción Popular en Río de Janeiro la medalla de Oro como autor, en unión de Joan Manuel Serrat, por la canción "Penélope". Y algo más se trajo Alguero. Compitiendo con cuarenta países ha conseguido el premio único "al mejor arreglo del Festival".

—Ya está preparado el primer disco de un nuevo grupo folk. "EL ARCA DE BABEL". Se trata de un single con estos títulos: Cara A, "Din dir in din" (una canción del siglo XVI, de autor anónimo). Cara B, "Buscar mi amor" (una canción tradicional asturiana).

—Solamente con un disco en el mercado español, "Ma che freddo fa", NADA ha conseguido alzarse en superventas en nuestro país. Ahora nos llega un nuevo disco y cantado en español. Un disco que puede ser su segundo éxito aquí. Sus títulos, "Corazón cansado" y "Para ti, para mí".

—He recibido una postal de MICHEL, que continúa su gira por la Unión Soviética. Dice textualmente: "Apreciado amigo. Desde TASKENT, un fuerte abrazo. Estoy asombrado de los agasajos y del éxito que afortunadamente me acompaña. Abrazos, Michel. La postal viene con un sello en el que están reproducidas la figura de Cervantes (que ellos escriben así: M. CEPBAHTEC.), y el Quijote.

—El gran monstruo del "soul" WILSON PICKETT estuvo en España tan sólo veinticuatro horas. Su actuación fue en la discoteca "Barbarella", de Palma de Mallorca. Es la primera vez que Wilson Pickett actúa en España.

—MARIA OSTIZ vuelve a la actualidad discográfica después de un breve paréntesis. Vuelve cantando en vascuence, en un homenaje al país vasco-navarro. Dos temas de una gran calidad, con una gran belleza en sus melodías; dos canciones para las que el idioma no es ninguna barrera. "Kanta, kanta", es una composición de Xavier Lete y Sara Soto, escrita para María Ostiz, y "Aurtxo Seaskan" es una canción totalmente vinculada a las tradiciones vasco-navarras.

—"Mañana" y "Vals de otoño" son los dos títulos del último single que Mari Trini acaba de grabar y que se venderán bajo el sello de la casa discográfica Hispavox, la nueva firma de MARI TRINI.

—"Regresarás" de KARINA, ya está colocada en las listas de éxitos.

—SALOME se casará en Barcelona el próximo 25 de octubre. Llevará el pelo rubio, un traje de línea romántica y rosas blancas en vez de azahar. Asistirán a la boda quinientos personas, oficialmente invitadas. Durante estos días y como prólogo de la boda, SALOME está grabando un L. P. con temas sentimentales de Manzanero.

—El día 24 de este mes Raphael actuará en el gran auditorium del Madison Square Garden de Nueva York, junto a James Brown, Joan Baez, Donovan, Johnny Cash, Herb Alpert y Everly Brothers. Es el primer artista mundial, de un país que no es de habla inglesa, que consigue algo semejante. El día 26 visitará a Madrid, donde el 27 asistirá al estreno de "El ángel", en el cine Capitol. El día 28 llega a Londres para debutar el 3 de noviembre en el Tal Of The Town, donde actuará durante seis semanas.



### RICARDO II

Ian MacKellen, como Ricardo II, en la tragedia de Shakespeare producida por el Prospect Theatre Company en el Festival de Edimburgo de este año. La pieza, dirigida por Richard Cottrell, fue calificada como «el indiscutible triunfo del Festival». Ahora será representada en uno de los teatros de Londres durante tres semanas

## CONCHITA VELASCO,

NOVA NUMERO UNO DEL

CINE ESPAÑOL, PARTIDARIA DEL MATRIMONIO



En unas declaraciones hechas por Conchita Velasco a Sibely Valle para "Nuevo Diario", dice así al hablar sobre el matrimonio, del que se declara partidaria: "Sin embargo, no pienso que haya que casarse porque "se ha llegado a la edad", como algunas. O presentar al novio para unos cuantos reportajes y luego... se acabó. Incluso, por el afán de vestirse de blanco, aunque luego el matrimonio se deshaga al poco tiempo... Yo no considero ninguna de las dos primeras, y la tercera... de cuarenta y cinco películas que he hecho, en treinta y siete he salido vestida de novia! Es paradójico. Soltera, sin proyectos de dejar de serlo y, a pesar de todo, ¡soy la casada del cine español!"

## CONCHA DEL APUNTADOR

Otro "Tartufo". Esta vez la traducción de la famosa obra de Molière, que con tanto éxito lleva adelante Adolfo Marsillach, en el Teatro de la Comedia de Madrid, la hará López Rubio. Y lo hace para la Compañía Lope de Vega, que la llevará en su repertorio en su II Campaña Nacional de Teatro.

Entre las obras que llevará la Lope de Vega en esta su II Campaña Nacional está "La muralla china", de Max Frisch.

En el Teatro Andalucía, de Cádiz, la Compañía Dramática Española, que dirige José Osuna, ha hecho su debut. Entre las piezas que dará a conocer al público figuran: "Adrano VII", "Ligazón", "El embrujado", "El concierto de San Ovidio" y "El último adiós de Armstrong".

Sacha Pitoeff, Claude Girault y Jacques Dufilho forman el importante conjunto de "La Gardien", de Harold Pinter, que ha sido presentado en el Teatro Moderno de París, bajo la dirección de Larent Cochet.

José Ruibal, nombre brillante en el joven teatro español, ha terminado su comedia destinada al María Guerrero. Título, "La máquina de pedir".

El Gobierno italiano ha concedido la medalla de oro al Mérito Cultural a don Alvaro León Ara, jefe de la Sección Campañas Culturales, y a don Antonio Martínez Emperador, secretario técnico de Teatros Nacionales y Festivales de España, ambos de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos.

El famoso Circo de Moscú ha sido autorizado para actuar en España durante los meses de mayo, junio y julio. Y será Madrid la primera ciudad española donde actúe, coincidiendo con las fiestas de San Isidro. Este Circo no tiene

nada que ver con una carpa ambulante que actúa desde hace algún tiempo bajo este mismo nombre.

José María Sánchez Silva va a llevar al teatro su famoso y maravilloso "Marcelino Pan y Vino". La adaptación la ha hecho, por encargo de su autor, Joaquín Calvo Sotelo. Según noticias de fuente bien informada, será un taquillazo importante.

Vicente Romero está escribiendo una comedia corta sobre Edith Piaf, titulada "Piafón", con destino al Café-Teatro Le Fanal, de París.

Roberto Romero, feliz autor de "Acelgas con champán", acaba de terminar una comedia para Mary Carrillo y Juan Luis Gallardo. Título, "Qué tendrá la princesa..."

La comedia de más éxito en París en este momento es la nueva obra escrita en un delicioso humor por Felicien Marceau, celebrado autor de "El huevo". El público se divierte, se rie y lo pasa bomba ante la divertida sátira del mundo y las costumbres actuales. El cartel de "No hay billetes" está colocado siempre en la taquilla.

Tono ha traducido y adaptado "El don de Dina", de Barillet y Gredy, con destino a engrosar las futuras programaciones del Teatro de la Comedia de Madrid.

Jesús María de Arozamena, director general de la Sociedad General de Autores, saldrá en breve con destino a Buenos Aires.

Arturo Fernández ha aplazado por ahora el estreno en Madrid de "Yo soy Brandel", continuación de "¿Quién soy yo?", obras las dos de Juan Ignacio Luca de Tena, en vista del éxito de esta última, que llena a diario el Infanta Isabel, después de seguir en cartel en esta su segunda temporada.

## ARTE DRAMATICO Y DANZA, FACULTADES UNIVERSITARIAS

El proyecto de ley general de Educación, aprobado por el Gobierno y remitido a las Cortes Españolas, prevé la integración de las Escuelas Superiores de Arte Dramático y Danza a la Universidad.

La Real Escuela Superior de Arte Dramático y Danza será, pues, Facultad Universitaria y sus enseñanzas de carácter cíclico habilitarán para el ejercicio de la profesión y para la obtención del título universitario previsto en cada uno de los tres ciclos de la educación universitaria.

La integración a la Universidad de las Escuelas Superiores de Arte Dramático y Danza supone atender, tal y como propone el preámbulo del proyecto de ley, a "un deseo popular de dotar a nuestro país de un sistema educativo más justo, más eficaz, más acorde con las aspiraciones y con el ritmo dinámico y creador de la España actual". Además del reconocimiento que supone, de la importancia educativa del profesional del arte dramático y de la danza, ello facilitará la propuesta formación humana e integral del individuo, en la que parece está comprometida la nueva ley general de Educación.

## 2 TEATROS, 2 NOTICIAS

1 A mediados del próximo mes de noviembre, el nuevo teatro Capsa, de Barcelona, abrirá sus puertas para presentar el Ciclo Teatro 70, que correrá a cargo de grupos de actores profesionales no formados en su totalidad.

El programa previsto en este Ciclo es el siguiente:

"El adeseño", de Alberti; "Tot amb patates", de Wesker; "Sabar a miel", de Delaney; "La noche de los asesinos", del cubano José Triana, obra que será protagonizada por la formación que encabeza Juan de Diego y en la que figurarán probablemente Tina Sainz y María José Alfonso.

2 La capital castellana ha salvado su gran teatro Calderón, considerado como uno de los más bellos de España, gracias a la intervención de una entidad bancaria que ha dado solución a un problema que se presentaba muy difícil, ya que parecía irremediable su desaparición.

En estos días ha comenzado la restauración de este monumental teatro, que según el rey Alfonso XIII—"se parecía mucho al Real, de Madrid, y que incluso lo mejoraba en muchos detalles". Su fachada principal, de gusto clásico, ha sido renovada coincidiendo con el centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. Se respeta su extraordinaria y bella línea arquitectónica, y en dependencias adosadas al mismo se alojarán la Casa de la Cultura, Academia de Arte Dramático y Danzas, etc.

El gran teatro Calderón fue inaugurado el 27 de septiembre de 1864 con la obra "El alcalde de Zalamea".

## CARTEL DE ESTRENOS

BALLET FOLKLORICO NACIONAL TUNECINO (Zarzuela)



Patrocinado por la Embajada de Túnez en Madrid y en el escenario del teatro de la Zarzuela, se ha presentado el Ballet Folklórico Nacional Tunecino con un variado y muy representativo repertorio de danzas y canciones. Hermosa estampa armonizada de una muy variada gama de color. La primera parte del programa estaba constituida por las siguientes danzas y canciones: "Ez Zaquia", "Danza de los pañuelos", "Los pescadores", "Cantos populares", "Música tradicional", "Dar Moalma", "El Djeuzer".

En la segunda parte fue ofrecida al público "Canción de Sidi Bou Said", en los que actuantes lucían los trajes que forman parte en una boda tunecina; "Ouadad", "El Sahara", "La caza de la gacela".

Una interesante exhibición que fue muy aplaudida por el público, que durante el tiempo que duró el espectáculo se sintió atraído, subyugado con las danzas, música y colorido, que abre de par en par las mágicas puertas de un país.

### "PLACETA DE LOS ENAMORADOS" (Lady-Pepa)



Este café-teatro que por momentos se va afinanzando y dando que hablar, con el elogio, por los aficionados, ha estrenado "Placeta de los enamorados", del periodista, y bueno, Rafael Muñoz Lorente. Esta pieza, definida por su autor como "tópico en un acto", obtuvo un gran éxito. Fue seguida la pieza con expectación, con interés por el numeroso público, todo de rostros conocidos y de los "críticos", de los que no se les escapa una, es decir, de los entendidos de verdad. La obra, que fue dirigida por su autor, tiene en su trío interpretativo a María José Fernández, Mario Abad y Omán de Bengala. Y los tres, que realizaron un excelente trabajo, salieron a saludar con su autor y a recoger los numerosos aplausos del muy respetable que llenaba este simpático miniteatro.

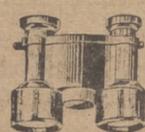
En esta "Placeta" Rafael Muñoz Lorente acaba de dar su primera vuelta al ruedo como autor con todos los honores. Por primera vez se realizó en Lady Pepa un intento de escenografía con cámara proyectora de diapositivas, que resultó de efecto original.

Al hablar sobre la crisis del teatro español, María Cuadra dice a Irma Degrañán, en "Pueblo":

## LO DICE MARIA CUADRA:

—No, lo que faltan son obras; tenemos actrices de talento, como Mary Carrillo, las Gutiérrez Caba, etc. Directores, como José Luis Alonso y Miguel Narros. Hace falta, por tanto, que los buenos autores que tenemos estrenen más. No es el teatro el que está en crisis, son los que tienen a su cargo seleccionar obras de distintos autores.

Las respuestas de María Cuadra han sido bastante claras y sinceras, faceta esta última que, según me confesó, la crea bastantes dificultades, pero que le permite dormir con toda tranquilidad. Aunque, pienso yo, en su profesión no deja de ser un somnifero un tanto peligroso.



### GEMELOS

Optica alemana. 4 aumentos. Lentes de alta calidad. Para montar en cualquier cámara. Playas y deportes. 150 pesetas reembolso, sin más gastos. Facultad devolución caso de no agradar. Pídalos por carta a Teleóptica Moderna. Apartado número 8.075. Madrid

## LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

### MARTES (DIA 21)

PRIMERA CADENA.—7,45: Carta de ajuste: Paseo musical a través de Europa.—8,00: Buenos días y gimnasia.—8,30: Telediario, edición matinal.—9,00: Selección TVE: Conozca usted España y Biografía.—10,00: Televisión escolar.—13,15: Carta de ajuste.—13,30: Panorama de actualidad y comentarios de cine.—14,30: Ritmo 70.—15,00: Telediario. Opinión. Edición especial.—16,10: Superagente 86.—16,40: Nivel de vida: «Rafael».—17,05: España al día.—18,45: Carta de ajuste: Danzas eslavas.—19,00: La hormiga atómica.—19,30: Flipper: «La jaula de los tiburones».—20,00: Teleclub: Bodegón.—20,30: Este planeta. La naturaleza, vista por Jaime de Foxá.—21,00: Esta noche. Novela.—21,30: Telediario. El tiempo. Hilo directo.—22,10: Estudio 1: «El gran teatro del mundo», de Calderón de la Barca.—24,00: Telediario, última edición.

SEGUNDA CADENA.—Carta de ajuste: Páginas célebres, por F. Pourcel y su orquesta.—20,00: Documento: El automóvil y los turistas.—20,15: El mundo del deporte. Telediario. El tiempo.—22,00: Hilo directo.—22,15: La conquista del espacio: Pan y Circo.—23,15: Cuestión urgente: La juventud y el amor fácil.—23,45: Último grito: Junior. Los Pop Tops. Ismael y Barry Ryan.

### MIERCOLES (DIA 22)

PRIMERA CADENA.—7,45: Carta de ajuste: Concierto para piano y orquesta, de Schuman.—8,00: Buenos días y gimnasia.—8,30: Telediario, edición matinal.—9,00: Selección TVE: Barcelona, tiempos y recuerdos del siglo XIX.—10,00: Televisión escolar: Geografía y fonética inglesa.—13,15: Carta de ajuste: Obras de Javier Alfonso.—13,30: Panorama de actualidad. Ritmo 70.—15,00: Telediario. Opinión. La quiniela.—16,00: Rimas populares.—16,30: Nivel de vida: La moda, por María Lalanne, y decoración, por Carmen Picola.—17,05: Dakari: «De hombre a hombre».—19,00: Misión rescate.—19,30: III Festival de la Canción Infantil.—20,00: España viva. Cámara viajera: «Canadá», por Quadra Salcedo. Esta noche.—21,00: Novela. Telediario. El tiempo.—22,00: El espejador y el lenguaje.—22,10: Doble imagen: Antonio, cara y cruz de una figura popular.—22,40: Ironside: «Un mundo de chaceales».—23,40: Grandes figuras, por José María Quero.—0,04: Telediario, última edición.

SEGUNDA CADENA.—Carta de ajuste: Ansermet dirige a Wagner.—20,00: Expreso a Peticot: «Un millonario para Kates».—20,30: Encuentro con la música.—21,30: Telediario. El tiempo.—22,00: Filmoteca. TV: «Un cadillac de oro macizo», de Richard Quine.—23,30: Históricos del balompié: Recreativo de Huelva.

### JUEVES (DIA 23)

PRIMERA CADENA.—7,45: Carta de ajuste: 8,00: Buenos días y gimnasia.—8,30: Telediario, edición matinal.—9,00: Selección TVE: «Estudio 1»: «El grillo» (II).—10,00: Televisión escolar: Recuerda en imágenes y educación cívico-social.—13,45: Carta de ajuste: Música de operetas.—13,30: Panorama de actualidad y comentarios sobre la música.—14,30: Ritmo 70.—15,00: Telediario. Opinión.—15,40: Bonanza: «Chicos».—16,40: Nivel de vida: Consulte a su médico (el páncreas, por el doctor Serrano Ríos), con guión de Luisa Santamaría y Blanca Álvarez. Mesa familiar, por Mariuja Callaved.—17,05: España al día.—18,45: Carta de ajuste. Apertura.—19,00: Los Pica-piedra: «Las damas de la noche».—19,30: Música 8. Realiza: Eduardo Stern. Despedida infantil.—20,05: Teleclub: Dos amigos.—20,30: Misterios al descubierto.—21,00: Novela. Telediario. El tiempo.—22,00: Hilo directo. Esta noche con... Manolo Escobar.—23,20: Pequeño estudio: «El encuentro», de Víctor Ruiz Iriarte.—24,00: Telediario, última edición.

SEGUNDA CADENA.—Carta de ajuste: Creaciones de Conchita Piquer.—20,00: Dibujos animados.—20,30: Mi marciano favorito.—21,00: Medio siglo de imagen: La Escuela de Barcelona.—21,30: Telediario. El tiempo. Hilo directo.—22,15: Teatro de siempre: «Pedra».

### VIERNES (DIA 24)

PRIMERA CADENA.—7,45: Carta de ajuste: Concierto número 2, de Chopin.—8,00: Buenos días y gimnasia.—8,30: Telediario, edición matinal.—9,00: Selección TVE: La víspera de nuestro tiempo y Misterios al descubierto.—10,00: Televisión escolar: Saber elegir y inglés.—13,15: Carta de ajuste: Espirituales para orquesta, de Morton Gould.—13,30: Panorama de actualidad y el arte.—14,30: Ritmo 70.—15,00: Telediario. Opinión.—15,40: La casa de los Martínez.—16,40: Nivel de vida: Fin de semana y Manos al volante.—17,05: España al día.—18,45: Carta de ajuste.—19,00: Don Gato. Mi oso y yo.—20,04: Por tierra, mar y aire.—20,30: Ojos nuevos, tele revista religiosa.—21,00: Novela. Telediario. El tiempo.—22,00: Poesía e imagen: Julia Uceda, por Benjamin Arbeteta.—22,10: El mundo de la posguerra.—22,35: Misión imposible: «El canje».—23,35: Vivir para ver: «Mucha carne en las esperanzas», de Alvaro de Laiglesia.—24,00: Telediario, última edición.

SEGUNDA CADENA.—Carta de ajuste: 20,00: Siete días, espacio informativo que dirige Juan Blanco.—20,30: Música en la intimidad. Ciclo de música vocal española.—21,00: Ateneo. Telediario. El tiempo.—22,00: Hora 11: «La comadreja».—23,00: Viaje sin pasaporte: «En la selva».—23,30: Cita con la muerte.

### SABADO (DIA 25)

PRIMERA CADENA.—7,45: Carta de ajuste: Cantes y bailes de Andalucía.—8,00: Buenos días y gimnasia.—8,30: Telediario, edición matinal.—9,00: Selección TVE: Pequeño estudio y Escuela de campeones.—10,00: Televisión escolar: Educación física y música.—13,15: Carta de ajuste: Danzas húngaras, de Brahms.—13,30: Panorama de actualidad y el teatro.—14,30: Telectrónica. Telediario. Opinión.—15,35: Sesión de tarde: «La tragedia del circo», con Humprey Bogart y Sylvia Sydney.—17,10: Gimnasia. La solución... mañana.—18,10: Cesta y puntos.—19,15: Todo, presentado por Jesús Álvarez.—21,00: Fauna: «El retorno de los dragones».—21,30: Telediario. El tiempo. Opinión pública.—22,15: El Séneca: «El Séneca y sus secuestradores», de José María Pemán. Realiza: Cayetano Luca de Tena. Reparto: Antonio Martelo, Julio Gorostegui, Rosa Luisa Gorostegui, Rita Sanso, Manuel Peiró.—22,45: Noches de Europa: «Zizi Jeanneries».—23,55: Enemigos del crimen: «Epidemia: extraño crimen».—0,45: Telediario, última edición.

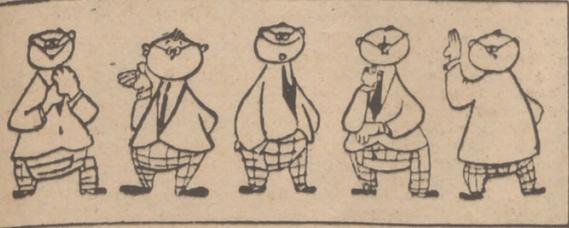
SEGUNDA CADENA.—Carta de ajuste: Danzas y marchas, de Mozart.—20,00: Dibujos animados.—20,30: El mundo en acción: El imperio del Irán.—21,00: Luces en la noche: Miguel Ríos.—21,30: Telediario. El tiempo.—22,00: Encrucijada: «Los fugitivos».—23,00: Teatro Real, con obras de Carnicer, Rossini, Brahms y Stravinsky.

### DOMINGO (DIA 26)

PRIMERA CADENA.—9,45: Carta de ajuste: Fantasía de zarzuela.—10,00: Santa misa. 11,00: Concierto.—12,00: En directo: Automovilismo: «Las Seis Horas del Jarama».—13,30: Horizontes: Los inválidos de París.—14,00: Club mediodía. Perfil de la semana.—15,00: Telediario. Opinión.—15,30: Cita con Tony Leblanc.—16,00: El Virginián: «Incidente en Diablo Crossing».—17,30: Especial Pop. 18,10: Carrusel del domingo. Información deportiva.—19,30: Fútbol: Atlético de Madrid-Real Zaragoza.—21,30: Telediario. El tiempo.—22,00: TVE es noticia.—22,20: Sesión de noche: «Rocco y sus hermanos».—24,00: Telediario, última edición.

SEGUNDA CADENA.—18,00: Carta de ajuste: Pourcel y su orquesta.—18,45: Dibujos animados.—19,10: Voces de color.—19,40: Disneylandia: «Una tormenta llamada María».—20,40: El Santo: «Operación secreta».—21,30: Telediario. El tiempo.—22,00: Treinta años de historia. Guión y dirección: Fernández de la Torre.—22,30: Programa musical. Estrellas invitadas: Lulú, Richard Chamberlain y los bailarines del Hod On.—23,30: Estudio en negro: Charles Telliver Quartet.

## SALA DE PROYECCION



¡Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Psché..., regular. ¡Uf, qué cosa!

### "LAS LEANDRAS"



La conocida revista musical de Muñoz Roam y Emilio G. Castillo, con música del maestro Alonso, que dió tanta fama a la vedette Celia Gámez, ha sido llevada al cine por el mejicano Gilberto Martínez Solares. En el papel protagonista se luce la actriz Rosario Durcal —nombre y apellido fácilmente confundibles con el de Rocio Durcal, que además protagoniza otro film español, rodado con posterioridad sobre el mismo tema y título—. La película, siguiendo fielmente la obra teatral, juega con el enredo que producen diversas acciones equivocadas y que dan lugar a abundantes peripecias, algunas de no buen gusto y otras con acertada comicidad. Lo más destacable es la interpretación de Rosario Durcal, que da realce y presencia a su labor.

### "LA BATALLA DE INGLATERRA"



Canta este film un hecho histórico, más o menos arrimado al lado que conviene. Ha habido gran meticulosidad por parte de la ambientación y un asesoramiento de vuelo que el director Guy Hamilton hasta el máximo. De esta forma, el film nos tiene constantemente en el espacio para hacernos testigos de cruentas e interesantes batallas aéreas sobre territorio británico, primero, y sobre terreno alemán, después. Asistimos a la lucha de Goliath frente a David con derrota final del gigante. Suceso real que Guy Hamilton ha ido preparando hábilmente en su versión al cine para darnos el estado moral y de disciplina de ambos contendientes en aquella memorable batalla que libraron las fuerzas de la Luftwaffe frente a las de la Raf. La película tiene interés, si bien abusa con exceso de monotonía en las escenas aéreas, que constituyen el 80 por 100 del film. Son frecuentes los momentos en

que el espectador no sabe a quién pertenece el avión abatido ni de quién es el gesto de dolor y muerte del piloto alcanzado por una ráfaga enemiga, ya que la inevitable utilización de los cascos de vuelo igualan bastante las facciones. Pero esto no resta méritos a la hábil realización del film, a la riqueza de medios puesta en juego y al propio interés de la acción bélica. Un extenso repartido de actores conocidos militan en uno y otro bando dando a su trabajo la convicción necesaria. Uno de estos actores parece haber hecho la promesa de no cambiar de atuendo —jersey blanco de cuello alto— mientras durara la guerra.

### "LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR"



El tema submarino ha sido presa frecuente del cine. Se ha tratado en todos sus aspectos —ciencia, belicismo, deporte, aventura— y de cualquier forma ha tenido siempre interés para el espectador. "La vuelta al mundo bajo el mar" es una acción científica donde la aventura salta a primer plano. Peca, no obstante, de frecuentes reiteraciones e incluye en el relato una innecesaria presencia femenina para dar opción a un leve matiz de romance que está fuera de lugar. Nos interesamos por el mensaje científico que la película trae —instalación en las profundidades del mar de aparatos que detecten y avisen con tiempo las erupciones volcánicas— y, poco a poco, nos vamos dejando ganar por la aventura que rodea a los personajes. Película entretenida que el director Andrew Marion conduce con meticulosidad no carente de ritmo. La interpretan Lloyd Bridges, Shirley Eaton, Brian Kelly, David McCallum, Marshall Thompson, Gari Merrill y Keenan Wynn.

## ¿«EL HOMBRE DE LA MANCHA», AL CINE?

Es muy posible que la famosa comedia musical —lleva en Nueva York cinco años de ininterrumpidas representaciones— "El hombre de la Mancha" sea llevada al cine con guión de su propio autor, Dale Wasserman. El señor Wasserman, que ahora se encuentra en Madrid, nos ha dicho que dentro de pocos días emprenderá viaje a Nueva York para entrevistarse con los productores interesados en llevar al cine esta obra teatral.

Dale Wasserman, que pasa largas temporadas en su finca de Marbella, está decidido a que dicha película se ruéde en España; pero nada puede afirmar a este respecto, ya que todo depende de su próxima entrevista con la empresa productora. Anunció, en cambio, que está gestionando con Televisión Española la adaptación de dos de sus obras: "Operación Shakespeare" —guión premiado por la Sociedad de Autores de Norteamérica— y "Cuando vuelva el verano", premiada por la Academia de Artes y Ciencias de TV y galardonada también con el Premio Donalson.

El señor Wasserman está casado con la actriz Ramsay Ames, que ha vivido en España muchos años y que ha intervenido en varias películas españolas.

## ORDEN DE ARRESTO DE SINATRA

El Estado de Nueva Jersey ha emitido una orden de arresto contra el cantante y actor Frank Sinatra por no haber respondido a una citación judicial para comparecer ante la Comisión investigadora de la Mafia, en ese Estado.

Esta Comisión presentó su petición de arresto en Trenton, capital administrativa del Estado de Nueva Jersey, por contumacia al no aparecer ante una vista secreta celebrada el pasado 19 de agosto.

Al parecer, el abogado de Sinatra, Milton A. Rudin, de Los Angeles, consiguió el 14 de agosto que se aplazara un mes la comparecencia del actor. Desde entonces no se ha puesto en contacto con la Comisión, según ha manifestado el director ejecutivo de la misma, Andrew Phelan, ni ha respondido a las cartas que le fueron enviadas para fijar una fecha de la vista. Si la petición presentada ante

## FUMANDO ESPERO...

Sabido es que uno de los cuplés que Sarita Montiel volvió a poner de moda en sus películas—cantando, además, con el estilo e intención que tanta fama le han dado—ha sido el de "Fumando espero...". Pero lo que ya no es tan de dominio público es que lleve su "humareda" en las entrañas de un cigarro habano y que lo maneje con experiencia y desenvoltura.

El cigarro puro es una de las clásicas tradiciones en los tendidos taurinos, y Sarita, que acudió a las Ventas como buena aficionada, ha querido dar a su presencia el ambiente de la fiesta. Y ahí la tienen, puro en boca, luciendo su buen fumar y, al mismo tiempo, un complejo de brillantes que se enredan en sus dedos.



## EWA AULIN PIERDE PELICULA EN ESPAÑA

Se había recogido la noticia de que Ewa Aulin, joven y guapa actriz sueca, había llegado a España para rodar en Almería un film de producción extranjera. Ya antes de formalizar el contrato—que no ha llegado a formalizarse—, Ewa opuso reparos desde Roma a ciertas escenas del film en las que tenía que aparecer desnuda. Su primera actuación al llegar a Almería fue discutir con el director el innecesario despojo de ropa a que algunas escenas la obligaban. No consideraba que ello tuviese expresión artística y si sólo un propósito de fácil captación de espectadores. Discutió el caso, oponiéndose a estas escenas. El director se mantuvo en la necesidad de no suprimirlas y Ewa optó por rescindir su compromiso y volver a casa. Así ha explicado Ewa el incidente, mostrándose ofendida por la ofensa que supone para ella una proposición de tal naturaleza.

## SE VAN A CASAR

Después de su divorcio con Frank Sinatra, Mia Farrow tuvo un romance con el director de la Orquesta Sinfónica de Londres, André Previn. Mia Farrow está en estado de buena esperanza y André Previn—que es quien la acompaña en esta foto—ha anunciado el feliz acontecimiento, al mismo tiempo que señalaba su matrimonio con Mia para fecha próxima. Los dos han decidido que el bebé nazca en Estados Unidos.

## CAROLL BAKER RUEDA EN MALLORCA

Caroll Baker, la actriz americana que alcanzara notable popularidad internacional a raíz de sus intervenciones en películas como "Baby Doll", "Los insaciables" y "Jean Harlow, la rubia platino", se encuentra en Mallorca interpretando una coproducción hispano-italiana. En "Fórmula 1", título del film en rodaje, encabezan el reparto, junto a Caroll Baker, el actor francés Jean Sorel y los argentinos Hugo Dalbes, Luis Dávila y Alberto Dalbes. El director de la película es el italiano Humberto Lenzi, especializado en relatos de aventuras y en trasladar a la pantalla relatos de Salgari.

El equipo de "Fórmula 1", cuando concluya el rodaje de exteriores en Mallorca regresará a Roma, en cuyos estudios se filmarán los interiores.

## BUSCAMOS AL ANCIANO Y A LA ANCIANA DE MAS EDAD DEL PAIS

Este es el objetivo nacional de la III OPERACION ABUELO

para rendir homenaje de simpatía y afecto a los que recibirán el título de ABUELO MAYOR y ABUELA MAYOR DE ESPAÑA

Al mismo tiempo, en cada población donde existe una Emisora R. E. M. o C. A. R. habrán homenajes y fiestas en honor del ABUELO MAYOR y ABUELA MAYOR de la respectiva provincia.

AYUDENOS A LOCALIZAR AL ANCIANO Y LA ANCIANA DE MAS EDAD DE ESPAÑA

Si usted conoce a alguien de avanzada edad que pueda serlo, comuniquenos su nombre y dirección a

R. E. M. Avd. del Generalísimo, 142, 5.ª planta. MADRID-16

III OPERACION ABUELO

Una realización conjunta de las Cadenas R. E. M. y C. A. R. como aportación de la Radio a la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores.



## APRENDA A DISECAR

Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero diseccionando para otros. Pida folleto gratis a Instituto JUNGLA. Sección HC. APARTADO 9.183 — MADRID-9 (Autorizado M. Educación n.º 27)

## ¿AMIGOS y AMIGAS?

Los tendrá en todas partes inscribiéndose al Club Internacional de Amigos. Información detallada y sin compromiso adjuntando cinco pesetas en sellos y mencionando este periódico

C.I.D.A. APARTADO 403. BURGOS

## GUIARRA

Acordeón — Armónica Bandurria — Laúd. Estudie por correspondencia con rapidez y facilidad el que prefiera. FACILITAMOS LOS INSTRUMENTOS ENVIOS AL EXTRANJERO Fida folleto gratis INSTITUTO MOZART VERGARA. 1 — BARCELONA-7

7 FECHAS

# LA LIGA, EN DANZA

## EL VALENCIA, único vencedor a domicilio

### El líder perdió otro positivo en su campo

CORUNA, 2; Pontevedra, 1. CELTA, 1; Las Palmas, 0. R. Madrid, 2; At. Bilbao, 2. Granada, 0; At. Madrid, 0. BARCELONA, 3; Sabadell, 1. Mallorca, 0; VALENCIA, 3. ELCHE, 4; R. Sociedad, 2. ZARAGOZA, 1; Sevilla, 0.

Era costumbre que el Real Madrid empatase en su terreno teniendo que remontar dos goles que le hacía el contrario. Así sucedió la noche del Barcelona, inicial de la Liga, y la tarde del Coruña. La costumbre del empate ha persistido frente al Atlético de Bilbao, pero en sentido inverso, es decir, que en esta ocasión fue el Madrid quien marcó primero sus goles y luego perdió esa ventaja.

A pesar de este nuevo traspies, el Real Madrid continúa de líder, igualado a puntos con el Zaragoza y a uno de distancia de los dos Atléticos y el Barcelona. En el fondo, habrá que agradecer estos tropiezos madrildistas en su terreno, porque no ser por ellos llevaría ya demasiada ventaja. De esta forma,

la lucha será infinitamente más reñida.

Sólo un equipo ha ganado fuera en esta sexta jornada: el Valencia, que se llevó los dos puntos de Mallorca con la facilidad que hace suponer los tres goles marcados por los ches. Ya se verá más adelante si es cierta la recuperación levantina. No hace mucho también ganó en Las Palmas, se habló de su recuperación y todo se quedó luego en espejismo.

Hay que registrar también dos empates: el ya reseñado del Atlético de Bilbao en el Bernabéu y el del Atlético de Madrid en Granada, empate sin goles, pero que lo mismo vale un punto.

El resto de los encuentros se resolvió a favor de los equipos que jugaban en casa. El Barcelona tardó en romper el empate a un gol con el Sabadell; pero al final lo consiguió y se anotó un triunfo claro. Zaragoza, Celta y Coruña sólo pudieron vencer por la mínima a sus oponentes, prueba de la guerra que éstos dieron. Y digna de destacarse es la victoria del Elche sobre la Real Sociedad por el tanteo logrado: 4-2.

#### CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos	Pn. +
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F. C.		
1. R. MADRID	6	0	3	0	3	0	16	10
2. Zaragoza	6	3	0	0	1	1	7	5
3. At. Madrid	6	2	0	1	1	2	8	4
4. At. Bilbao	6	3	0	0	2	1	10	5
5. Barcelona	6	3	0	0	2	1	10	7
6. Sevilla	6	1	1	1	2	0	6	3
7. Granada	6	1	2	0	1	1	4	3
8. Sabadell	6	2	1	0	1	2	7	6
9. Coruña	6	2	1	1	0	1	5	5
10. R. Sociedad	6	3	0	0	0	3	10	11
11. Las Palmas	6	1	0	2	1	1	9	9
12. Valencia	6	0	1	1	2	2	5	5
13. Celta	6	1	2	0	0	1	2	4
14. Elche	6	2	0	1	0	3	6	12
15. Mallorca	6	1	0	2	0	0	3	5
16. Pontevedra	6	0	1	2	0	0	3	9

#### SEGUNDA DIVISION

## EL ESPAÑOL, NUEVO LIDER

#### RESULTADOS

Osasuna, 3; Córdoba, 1. Valladolid, 4; Málaga, 1. Gijón, 0; Rayo Vallecano, 1. Betis, 3; Orense, 1. San Andrés, 0; Español, 2. Onteniente, 2; Murcia, 0. Calvo Sotelo, 2; Illicitano, 2. Ferrol, 1; Oviedo, 1. Bilbao At., 1; Burgos, 1. Castellón, 2; Salamanca, 1.

Parecía que no podría suceder de momento, pero ha sucedido: el Gijón ha dejado de ser líder en beneficio del Español, que domingo tras domingo va encontrando su forma, en busca de recuperar la categoría que perdió este año. El cuadro españolista venció sin grandes dificultades, y a domicilio, a su rival de región, el San Andrés. Esto era normal. Lo anormal

ha sido la derrota del Gijón en su propio terreno ante el Rayo Vallecano. Ciertamente, el conjunto madrileño pisa fuerte; pero su victoria en El Molinón no deja de constituir la gran sorpresa de la jornada. Por lo demás, y aparte estas dos victorias fuera, ha habido empates del Illicitano en Puertollano; del Burgos en Bilbao y del Oviedo en Ferrol. Y cinco equipos ganaron en casa, destacando los tanteos logrados por el Osasuna—recién ascendido de Tercera—sobre el Córdoba—un ex primera—, y del Valladolid—que goleó—ante el Málaga. El gol average es lo que le ha dado al Español el primer puesto, pues suma los mismos puntos que el Gijón, tras el cual se hallan en buena disposición también para aspirar a todo el Betis, Valladolid e Illicitano.

#### CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos	Pn. +
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F. C.		
1. ESPAÑOL	7	3	0	0	1	2	11	10
2. Gijón	7	3	0	1	1	2	0	13
3. Betis	7	3	1	0	0	2	12	7
4. Valladolid	7	3	1	0	1	0	2	10
5. Illicitano	7	2	1	0	1	2	10	8
6. Onteniente	7	3	0	1	1	0	2	8
7. Rayo V.	7	2	0	1	1	2	10	8
8. Bilbao At.	7	1	3	0	1	1	7	6
9. Oviedo	7	2	0	1	0	3	1	8
10. Osasuna	7	3	1	0	0	3	13	10
11. Calvo Sotelo	7	1	2	1	1	1	6	6
12. Córdoba	7	2	1	0	1	0	3	8
13. Castellón	6	3	0	0	0	3	7	8
14. Orense	7	1	2	0	1	0	3	7
15. Málaga	7	1	1	1	1	0	3	11
16. Burgos	6	1	1	1	0	2	1	7
17. Salamanca	7	2	1	0	0	4	8	14
18. Ferrol	7	2	1	1	0	0	3	7
19. San Andrés	7	1	1	2	0	1	2	3
20. Murcia	7	1	1	0	0	4	4	11

## EL BOLETO IDEAL

Resultado del primer escrutinio:

De 14: 8.  
De 13: 508.  
De 12: 10.426.

Recaudación: 196 millones.

1.ª y 2.ª DIVISION	
1. Coruña-Pontevedra	1
2. Celta-Las Palmas	1
3. R. Madrid-At. Bilbao	1
4. Granada-At. Madrid	1
5. Barcelona-Sabadell	1
6. Mallorca-Valencia	1
7. Elche-R. Sociedad	1
8. Zaragoza-Sevilla	1
9. Osasuna-Córdoba	1
10. Valladolid-Málaga	1
11. Gijón-Ray V.	1
12. San Andrés-Español	1
13. Onteniente-Murcia	1
14. Ferrol-Oviedo	1

## LOS GOLEADORES

#### PRIMERA DIVISION

- Amancio (R. Madrid), con 5 goles.
- Fleitas (R. Madrid), Rojo (At. Bilbao) y Silvestre (S. Sociedad), con 4.

#### SEGUNDA DIVISION

- Quini (Gijón), con 7 goles.
- Serafin (Osasuna), 6.
- Dueñas (Rayo) y Re (Español), 5.

## EL GOL DEL EMPATE

Esta vez ha sucedido al revés: fue el Madrid el que marcó primero, y el Atlético de Bilbao el que empató el partido. Este fue el gol de Rojo, que sellaba las tablas



## RODRI Y LOS POSTES

El Atlético de Madrid también empató en Granada. Con algo de suerte, pues el cuadro local estrelló tres balones en los postes. Con esto y con la buena labor de Rodri, al que vemos aquí en acción

## EL MUNDO JUEGA AL FUTBOL

## Y VICTORIA SOBRE FINLANDIA POR SEIS TANTOS A CERO

### ● El espíritu de equipo fue lo mejor de los muchachos de Kubala

La selección española, ya bajo el mando de Ladislao Kubala, ha jugado su último partido para el Mundial 70, del que fuimos apeados por Bélgica. Era, pues, un partido de trámite, pero que encerraba el interés de ver en acción a los hombres elegidos por Kubala por si las cosas empezaban a hacerse mejor que se han hecho hasta ahora en estos últimos tiempos. El resultado de la experiencia ha sido positivo. La selección finlandesa, que nos ganó vergonzosamente en Helsinki en el mes de junio por un 2-0 que no daba pábulo a dudas sobre el juego desarrollado por la selección nacional española, ha sucumbido ahora en La Línea de la Concepción, al pie del Peñón de Gibraltar, por seis tantos a cero. En el primer tiempo, formidable por parte española, se marcaron cinco tantos. Pirri abrió el marcador de un soberbio cabezazo a córner sacado por Amancio a los cinco minutos. Y a este gol siguieron los de Gárate, Velázquez, otra vez Gárate y Amancio, todos de bellísima factura. Jugó mucho en este primer tiempo la selección española, mandando en el terreno continuamente merced a la gran labor de Pirri, Violeta, Velázquez y Gaztelu en la zona ancha del campo, y a la enorme movilidad de Amancio, Gárate y Gento en el ataque. Jugaron en ese primer tiempo: Reina; Gaztelu, Barrachina, Eladio; Pirri, Violeta; Amancio, Velázquez, Gárate, Asensi y Gento. En el segundo, Pujol y Quino sustituyeron a Gento y Gárate. Ya no se jugó tan bien, pero siguió existiendo evidente superioridad. La superioridad lógica que nos separa de los flojos finlandeses; flojos en técnica, que no en condiciones físicas. Ya no se marcó más que un gol en el periodo final.

obra de Quino en el minuto ochenta y cinco.

El resultado ya no influía para nada en la clasificación del Mundial. Pero hay que considerarlo como muy esperanzador para el futuro. Kubala ha demostrado saber lo que se trae entre manos. Para calificarle definitivamente habrá que esperar a un partido con enemigo más fuerte delante.

#### VICTORIA YUGOSLAVA

El último partido del grupo en que ha jugado España para el Mundial 70 lo han jugado en Skopje las selecciones de Yugoslavia y Bélgica. Tampoco influía ya para nada en el resultado final. Venció la selección yugoslava por el rotundo tanteo de cuatro a cero.

Los goles han sido marcados por el interior derecho Belin, a los dos minutos; el extremo derecho Spasovski, a los treinta y uno y treinta y tres, y Dzajic, extremo izquierdo, en el sesenta y cinco.

La clasificación final del grupo ha sido esta:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Bélgica	6	4	1	1	14	8	9
Yugoslav.	6	3	1	2	19	7	7
España	6	2	2	2	10	6	6
Finlandia	6	1	0	5	6	28	2

## LA QUINIELA DE LA PROXIMA SEMANA

1.ª y 2.ª DIVISION		1.ª	2.ª
1. At. Bilbao-Coruña	.....	.....	.....
2. Valencia-Granada	.....	.....	.....
3. Sabadell-Elche	.....	.....	.....
4. Sevilla-Barcelona	.....	.....	.....
5. At. Madrid-Zaragoza	.....	.....	.....
6. R. Sociedad-R. Madrid	.....	.....	.....
7. Celta-Mallorca	.....	.....	.....
8. Málaga-Osasuna	.....	.....	.....
9. Rayo Vall.-Valladolid	.....	.....	.....
10. Orense-Gijón	.....	.....	.....
11. Español-Betis	.....	.....	.....
RESERVAS			
1. Córdoba-Castellón	.....	.....	.....
2. Salamanca-Bilbao At.	.....	.....	.....

#### SUECIA, CLASIFICADA

Otra selección europea se ha clasificado ya para el Mundial. Se trata de la sueca, que en Estocolmo ha vencido a Francia por 2-0, marcados ambos por el ariete Kindvall; el primero, de penalty. Francia, pues, se ha quedado también sin plaza para México.

#### OTROS RESULTADOS

Más partidos del Mundial. En Kiev, la selección soviética venció 3-0 a Turquía. En el grupo figura en primer lugar Irlanda del Norte, con tres partidos; y cinco puntos, seguida de Rusia, con tres de dos, y Turquía, con cero de tres.

—En Salónica, Grecia goleó 4-1 a Suiza. La lucha en este grupo anda más reñida aún, pues lo integran cuatro equipos. Rumania y Grecia llevan ventaja indudable, mientras que Portugal ya ha quedado eliminada y Suiza ha perdido muchas esperanzas.

—En Seul, Australia ha vencido a Corea del Sur 2-1, y encabeza la clasificación del grupo con cuatro puntos en dos partidos, mientras Corea y Japón suman sólo un punto en dos encuentros.

—En Dublín, Eire y Dinamarca empataron a un gol. Checoslovaquia encabeza el grupo, seguida de Hungría, Dinamarca y Eire.

## CAMPEONATO DE PRIMERA DIVISION DE GRUPOS DE EMPRESA DE EDUCACION Y DESCANSO

Parque Obras Públicas, 1; Marca, 4. Iberia 3; C. N. S., 0. Cercedilla, 2; Sistemas A. F., 2. Clesa, 5; M. Cromo, 3. La Paz, 1; Seat, 1. E. M. T., 1; Uralita, 4. Fensa-Banesto, aplazado. D. N. S.-Pegaso, aplazado.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Uralita	5	4	1	0	15	3	9+5
2. Clesa	5	4	1	0	21	10	9+3
3. Fensa	4	4	0	0	10	4	8+4
4. I. N. P. La Paz	4	3	1	0	10	2	7+3
5. Seat	5	3	1	1	11	5	7+3
6. Marca	5	3	1	1	10	6	6+4
7. Iberia	5	3	0	2	12	6	6+4
8. Banesto	3	2	0	1	8	4	4+4
9. Matéu Cromo	5	1	2	2	8	10	4+2
10. Parque Obras Públicas	5	2	0	3	5	9	4+2
11. E. M. T.	5	1	0	4	6	14	2+4
12. C. N. S.	5	1	0	4	10	22	2+4
13. D. N. S.	4	1	0	3	5	7	1+5
14. Pegaso	4	0	1	3	2	7	1+5
15. Cercedilla	5	0	1	4	6	17	1+5
16. Sistemas A. F.	5	0	1	4	7	20	1+5

Jornada pasada por agua. Dos victorias locales, dos empates y dos victorias a domicilio; y en cabeza, subiendo enteros de emoción. Clesa sigue viendo puerta y los colistas ¡sin polvorita! Marca goleó a domicilio al Parque Obras Públicas en un buen encuentro jugado en un campo en pésimas condiciones, pero a pesar de esto, los chicos de los "papeles" se llevaron el gato al agua con goles de Canario (2), Jiménez, y Toño, de penalty. Buen arbitraje del señor Villa. Dos encuentros aplazados: D. N. S. y Fensa, por estar disputando estos dos equipos los Campeonatos de España de Liga.

Le preocupan los impuestos

**CAMINO NO TIENE PROBLEMAS NI CON LOS TOROS NI CON LOS TOREROS**

**«Lo veo todo fácil y cuando quiero soy el mejor»**



Ahora que muchos toreros se dedican a hablar mal de sus compañeros, Paco Camino habla y bien de sí mismo. Y no es vanidad, dice el gran torero, que lo argumenta en esta entrevista que recogemos del diario "Pueblo".

Diez años de matador de toros. Casi mil corridas en su haber.

—¿No empezas a cansarte?  
—Hay momentos en que no puedo más. Pero me recupero pronto.

—¿Entonces tu famosa mandanga es eso: cansancio?  
—No; la mandanga es otra cosa. Al menos mi mandanga es una consecuencia de lo tener ganas.

—Aclarando: toreas bien sólo cuando te da la gana.  
—Eso es.

—Pero eso es también engañar al público.  
—El público se conforma con lo que le doy.

—Pero te reservas muchas cosas.  
—La culpa no es mía.

—¿Da quién entonces?  
—De los demás. Si saliera un torero de mi corte, apretando de verdad, con ganas de mandarme a casa y con fuerza para pegarme el baño, yo no tendría más remedio que dar el callo todas las tardes.

—Me da la impresión de que eres un poco vanidoso.  
—¿Qué va! Lo que sucede es que ando muy cómodo, que lo veo todo muy fácil, y, gracias a Dios, no tengo problemas ni con los toros ni con los toreros.

—Entonces eres el mejor.  
—Cuando quiero, sí.

—¿No temes a nada?  
—Sólo una cosa me quita el sueño: los impuestos.

—¿Qué pasa con ellos?  
—Que pretenden cobrarme unas cantidades exageradas. De la temporada 1966 me piden casi tres millones de pesetas, y me temo que en años sucesivos la cantidad sea todavía más elevada.

—¿No están de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

—¿No estás de acuerdo con tus beneficios?  
—Ni mucho menos. Me calculan unas ganancias exageradas, porque los gastos que me deducen son mucho menores a los que tengo. Si pago lo que me piden, apenas me sirve para nada torear todos los días.

## SANGRIENTA FERIA DE ZARAGOZA

◆ Tras la cogida de Dámaso, la de Miguel Márquez, muy grave, y la de Ruiz Miguel, de pronóstico reservado

◆ Lo mejor del abono, los llenos; lo peor, los toros

En la segunda corrida de las fiestas del Pilar resultó herido grave Dámaso Gómez, y cuarenta y ocho horas después, en la cuarta de feria, Márquez sufrió una cornada de pronóstico muy grave al ser cogido por su segundo toro y tras triunfar en el primero, al que cortó las dos orejas. Fue esto lo más destacado de una tarde de malos toros en la que Miguelín se mostró conservador, cosechando broncas, y Juan José cumplió con decoro. La herida de Márquez en la pierna derecha, con sección de la vena femoral y grandes desgarros, fue de pronóstico muy grave.

◆ Siguiendo la tónica de tardes anteriores, en la quinta corrida defraudaron los toros, que fueron de Bo-

que no se dio ni una vuelta al ruedo. En rejones, Angel Peralta, ovacionado. Vulgar la actuación de José Fuentes; más lucida la de Manolo Cortés, ovacionado en sus dos toros, y casi inédita la de Ruiz Miguel, cogido por su primer enemigo. El joven diestro, que sustituyó a Miguel Márquez, sufrió diversas heridas y varetazos, además de fractura del maxilar, calificadas de pronóstico reservado.

◆ En resumen, lo mejor de esta feria que cierra la temporada fue la asistencia de público a la plaza, y lo peor, los toros, en general de pésimo juego y con encierros remendados. Y lo más lamentable, las cogidas de Dámaso y Márquez, gra-



Miguel Márquez, ya fuera de peligro y a unas fechas de abandonar la clínica, ya recibe visitas, y algunas tan agradables como esta de la Reina de las Fiestas de Zaragoza, acompañada de sus damas de honor

hórquez. Fiojos de las patas traseras y deslucidos, impidieron el lucimiento de la terna formada por Puerta, Paquirri y Angel Teruel, que, no obstante, se ganaron las ovaciones. Broncas hubo para la presidencia por negarse a devolver algunos de los toros derrengados. Lo más destacado de tan anodina corrida fue la faena de Diego Puerta al primero, variada y valiente, pero deslucida al matar.

◆ Y se llegó a la sexta y última corrida con otro encierro de feo estilo, éste de Benítez Cubero y un sustituto de Juan Moro. Lo mejor, la entrada, rozando el lleno, como en tardes anteriores. Y en lo demás, poco, por no decir nada, ya

ves las dos, que les impiden a ambos empezar su temporada en América en la fecha prevista.

### Mejoran los heridos

Ninguna complicación perturba la normal recuperación de Dámaso Gómez y Miguel Márquez, los dos diestros gravismente heridos en la feria. A Dámaso Gómez le ha desaparecido la fiebre y su estado es satisfactorio.

Miguel Márquez, en cuya pierna herida el riesgo sanguíneo se realiza con toda normalidad, ha recibido en la capital aragonesa la visita de sus padres. La estancia de Miguel en la clínica de Zaragoza se prolongará por unos días.

# AL ALIMON

## ACCIDENTE MORTAL DE ANTONIO VELAZQUEZ

En Méjico falleció trágicamente en la tarde del miércoles pasado el ex matador de toros mejicano Antonio Velázquez, al caer de un segundo piso, en su residencia, situada en una céntrica avenida de esta ciudad.

### RELATO DEL INCIDENTE

Con lágrimas en los ojos, el joven diestro venezolano Carlos Málaga (El Sol) ha narrado cómo encontró la muerte el valeroso ex matador de toros mejicano Antonio Velázquez: "Habíamos comido en compañía de varios periodistas, entre ellos mi compatriota Víctor José Luis López. Nuestro anfitrión fue el propio Antonio Velázquez, y el motivo de la reunión era comentar los triunfos que su hijo, el novillero José Luis Velázquez, había venido logrando últimamente en plazas de Venezuela, y agradecer a varios periodistas de allá y de acá las atenciones que con José Luis han tenido. La sobremesa se prolongó en muy grata charla. Después, el matador Antonio Velázquez subió a la azotea para mostrarnos sus trofeos de caza y pesca, que tiene en una sala. Hace dos semanas cazó un oso impresionante en la serranía de Chihuahua. Luego salimos al exterior, pues nos iba a mostrar unos edificios cercanos de su propiedad que allí cerca están terminándose de construir. Fue cuando tropezó con el pretil y, sin que nadie pudiéramos evitarlo, se precipitó al vacío."



Antonio Velázquez, en una tarde de triunfo, cuando tenía cartel de figura en las plazas mejicanas

### ◆ LO QUE PIDEN LOS SUBALTERNOS

Los banderilleros y picadores han pedido nuevos sueldos, con arreglo a la categoría de las plazas en que actúen. Y desean que para Madrid (Las Ventas) los sueldos máximos sean de veinte mil pesetas.

Estas plazas quieren que se incluyan en una división llamada grupo especial.

En el grupo primero irían: Barcelona (Las Arenas), Valencia, Palma de Mallorca, Sevilla, Málaga, Zaragoza, Bilbao, San Sebastián, Córdoba y Pamplona. Y las demás plazas en el llamado grupo segundo.

### ◆ TROFEO ZARAGOZANO A MIGUEL MARQUEZ

El trofeo Corona de Aragón, creado por la empresa Turismo

Zaragoza, S. A., ha sido adjudicado al diestro Miguel Márquez como torero más destacado en la feria del Pilar 1969.

### ◆ NUEVA PLAZA EN ESTEPOÑA

Se han iniciado las obras para la construcción de la nueva plaza de toros de Estepona. El presupuesto se eleva a 29 millones de pesetas, cantidad que será aportada por el Ayuntamiento, una caja de ahorros y el propio vecindario de la población. Se pretende que el nuevo coso taurino se inaugure el próximo año con ocasión de la feria de San Bernabé.

### ◆ Y OTRA CERCANA A SEVILLA

En Matalascañas, la playa más cercana a Sevilla, se quiere edificar una plaza de toros, y parece que el negocio le interesa

al famoso empresario señor Balaña, bien solo o asociado.

### ◆ HELICOPTERO SANITARIO

Un grupo de toreros va a proponer que el Sanatorio de Toreros disponga de un servicio de helicópteros sanitarios toreros que permita el rápido desplazamiento a Madrid de los toreros heridos graves desde lugares donde no haya aviones y sea pesado el traslado al herido en ambulancia o coche.

### ◆ BECAS PARA NOVILEROS ECUATORIANOS

En Ecuador se están concediendo becas para que aquellos novilleros puedan venir a España, entre otros países, para que practiquen en tauromaquia y puedan ofrecer suficientes conocimientos cuando se presenten en las nuevas plazas de Guayaquil y Cuenca, de amplio aforo ambas.

... por correspondencia ...



# SECRETARIADO

cursos CCC

Inglés	Banca (ingreso)
Francés	Marketing
Alemán	Seguros
Latín	Maitre D'Hôtel
Vascuence	Detective Privado
Solfeo	Agricultura
Acordeón	Aritmética
Guitarra	Bachillerato
Niño Cantor	Cultura General
Armonía	Ortografía
Secretariado	Matemáticas
Mecanografía	Radiomontador
Taquigrafía	Radiotelefonía
Redacción Com.	Televisión
Cálculo Mercantil	Transistores
Administrador	Dibujo
Organización Adm.	Judo
Contabilidad	Cultura Física (mujer)
Publicidad	La mujer y su Casa
Oficinas y Despachos	Corte y Confección

ES MUY FACIL

con la garantía del Centro de máximo prestigio



Centro autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia

— CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON —

Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de: \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC  
Garibay, 13 - Dep. 33-145 - SAN SEBASTIAN

Los cursos CCC no son como los demás...

Se dice que se lidiarán la próxima temporada

## TOROS MEJICANOS, UNA TARDE EN LAS VENTAS Y OTRA, EN LA MAESTRANZA

MEJICO. — El diario mejicano "Esto" vuelve a referirse al proyecto de lidiar el año entrante en España toros de la ganadería azteca de Mimatlahuapán.

Dice que se mandarían en caso de formalizarse arreglos dieciséis toros astados de esa divisa, con la debida anticipación, para lograr una aclimatación perfecta en la finca gaditana Los Alburejos, de los señores Domecq.

Precisa que se pretende sean dos corridas las que se lidien, una en Madrid, durante la feria de San Isidro y otra en Sevilla, en la feria de abril; inclusive señala la posibilidad de que el cartel madrileño lo integren los espadas españoles Antonio Ordóñez y Paco Camino y los mejicanos Manolo Martínez y Currito Rivera.



EN BENALMADENA.—El novillero ecuatoriano El Quiteño, al poner un par de banderillas, se clavó una en el cuello, resultando herido de pronóstico grave

7 FECHAS

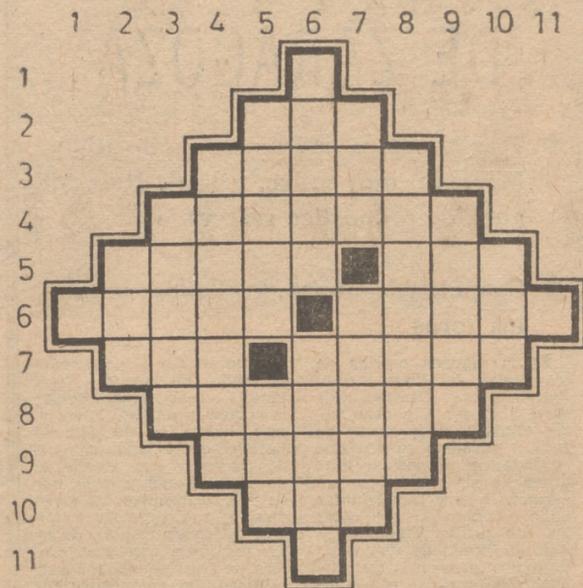
# CONSULTE CON EL ZODIACO

HOROSCOPO DEL 22 AL 28 DE OCTUBRE DE 1969

	Amor	Salud	Trabajo	Otnero
<b>ARIES</b> 21-3 20-4	R	R	D	D
<b>TAURO</b> 21-4 20-5	D	D	N	N
<b>GEMINIS</b> 21-5 20-6	B	B	M	M
<b>CANCER</b> 21-6 21-7	R	D	R	R
<b>LEO</b> 22-7 22-8	R	R	B	B
<b>VIRGO</b> 23-8 22-9	R	R	N	N
<b>LIBRA</b> 23-9 20-10	B	B	N	N
<b>ESCORPION</b> 22-10 21-11	D	D	R	B
<b>SAGITARIO</b> 22-11 21-12	D	R	R	D
<b>CAPRICORNIO</b> 22-12 20-1	R	R	N	N
<b>ACUARIO</b> 21-1 19-2	R	R	B	N
<b>PISCIS</b> 20-2 20-3	B	B	B	N

M: magnífico. B: bien. N: normal. R: regular. D: desfavorable

# CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Consonante.—2: Río de la provincia de León.—3: Constitución escrita de un país.—4: Familiarmente, govrón.—5: Grosero, toscó. Río alemán.—6: Tambor grande que se toca con maza. Provincia española.—7: Enrede. Perteneciente a una asociación secreta que usaba símbolos tomados de la albañilería.—8: Luchadores que antiguamente tomaban parte en los juegos públicos de Grecia e Italia.—9: Irritar, enfadar.—10: Otorgas.—11: Abreviatura de punto cardinal.

**VERTICALES.**—1: Cifra romana.

# DAMERAMA

1H	2A	3J	4N	5A	6B	7I	8K	9C	10D	11L	12J	13M	
14B	15E	16K	17E	18I	19C		20J	21D	22K	23L	24H	25C	
26E	27N	28G	29H	30B	31A	32M	33L	34B	35I	36K	37E	38E	
39F	40N	41K	42G	43A	44H	45D	46J	47M	48C	49L	50B		
51L	52H	53J	54K	55I		56N	57I	58B	59K	60A	61I	62E	
63F	64J	65G	66H	67J		68C	69D	70M	71K	72N	73M	74A	
75D	76M		77C	78J	79I		80E	81M	82D	83B	84I	85N	86C
87H	88J	89G		90J	91K	92H	93B	94N		95G	96L	97J	98A
99I	100N	101F	102B	103H		104K	105M		106D	107A	108I	109L	

- A. Insolación ... 74 5 98 2 107 31 43 60
- B. Ignorante, que no sabe ... 6 14 34 58 30 102 50 93 83
- C. Tarea, negocio ... 77 86 9 68 19 48 59 25
- D. Orgía tumultuosa ... 106 69 21 45 10 75 82
- E. Bribón, taimado ... 80 17 37 26 62 38 15
- F. Tercer hijo de Adán y Eva ... 101 39 63
- G. Lento, moderado ... 65 42 28 95 89
- H. Intrépidos, esforzados ... 44 92 103 24 29 87 66 52 1
- I. Persona que se posterga de manera injusta ... 7 79 18 57 108 35 55 84 99 61
- J. Porfías, pertinencias ... 3 97 12 53 78 64 46 20 88 67 90
- K. Grito del autillo ... 54 104 8 71 22 41 91 36 16
- L. Clamor, lamento ... 33 51 96 23 109 11 49
- M. Mover o agitar una cosa de una parte a otra ... 70 13 76 81 32 105 73
- N. Perogrullada, simpleza ... 85 4 27 94 47 40 72 56 100

## LAS SOLUCIONES, AQUI

**DAMERAMA**  
(PLUTARCO)  
A: Helios.—B: Nesciente.—C: Queha-  
cer.—D: Bacanal.—E: Tuarate.—F: Ser-  
ci.—G: Suave.—H: Demodios.—I: Centen-  
ta.—J: Terquedades.—K: Ululación.—L:  
Ululato.—M: Bazucan.—N: Gedonada.  
"Si te encuentras en una acoradada dis-  
cusión ten cuidado con lo que dices. An-  
tes de hablar haz que tu lengua de siete  
vuellos en la boca."

**CRUCIGRAMA**  
Cerro, Meras.—7: Ale. Catas.—8: Atra-  
sar.—9: Oídos.—10: Nin.—11: Z.

**CINEGRAMA**  
HORIZONTALS.—1: B.—2: Bol.—3:  
Gumia.—4: Corbera.—5: Carde. Id.—6:  
PRETE: Montgomery Chti.  
LA: "De aquí a la eternidad"—INTER-  
pide.—14: Festin.—15: Lisana.—PELICU-  
care.—11: Candor.—12: Légame.—13: Im-  
Menhr.—8: Escala.—9: Retama.—10: Ya-  
Tanque.—5: Ganges.—6: Organio.—7:  
I: Médula.—2: Oscuro.—3: Nébada.—4:

# SU CARACTER, A TRAVES DE LA ESCRITURA

Censultorio grafológico del profesor ARIES

FELIPE BRIAM.—Ingenio vivo, mucha originalidad, intuición y rapidez mental, así como dinamismo y sentido de la responsabilidad.

CAROLINA III.—Coqueta, simpatía, gracia natural, sentido estético desarrollado y mucha seguridad en su propia persona.

AGUSTINO BRANDEL.—Poco espíritu, timidez, tendencia al pesimismo y frecuentes crisis de tipo depresivo, de las que se recupera con muchos esfuerzos y dificultades.

CARMENCITA DE ARANJUEZ.—Excelente formación moral y cultural, originalidad, capacidad de trabajo, rapidez de pensamiento y de acción y mucha confianza en sus propias acciones.

TITERE.—Genio muy vivo, irritabilidad fácil, violencia y mucha capacidad de trabajo, así como energía y fuerza de voluntad.

G. L. U.—Inquietud, nerviosismo, depresión fácil y poca seguridad en su propia persona, con grandes altibajos de carácter y cambios bruscos temperamentales. Pasa del optimismo al pesimismo con gran facilidad y sin causa aparente que lo justifique.

BERNA.—Sensibilidad muy a cusa, imprestabilidad, afectividad y cierta inclinación al pesimismo. Suele caer en profundas crisis de tipo depresivo, de las que se recupera con muchos esfuerzos y dificultades.

TED.—Ingenio, originalidad, mucha intuición y gran seguridad en su propia persona. Excelente educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

ANEMONA.—Elegancia y distinción naturales, mucha personalidad, seguridad en sí misma y rapidez de pensamiento y de acción.

TERESA G. L.—Poco espíritu, muchas dudas, complejos, preocupaciones y deseos de servir y ayudar a los demás.

EL INFANTE.—Memoria, sentido de la responsabilidad, capacidad de trabajo, rectitud y mucha energía en todo.

TINA G. L.—Gracia natural, optimismo, alegría y perfecta educación, con agradable trato social, corrección y don de gentes.

PEPEP.—Puntualidad, orden, minuciosidad, amor al detalle y gran memoria. Capacidad de trabajo, rectitud sentido del deber.

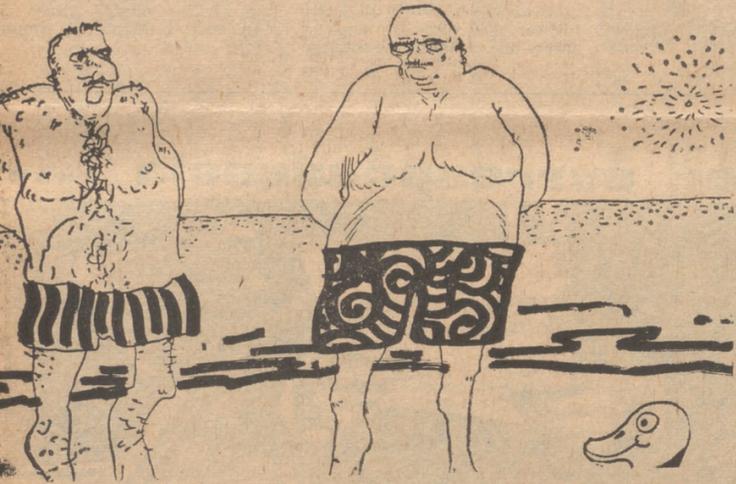
# CUPON

Para cada CONSULTA GRAFOLOGICA dos cupones. Si desea respuesta particular, cinco cupones.

# JEROGLIFICO



Verbo.



—Si nos viesen ahora nuestros inferiores y subordinados, lo mismo pensaban que éramos hombres como ellos...  
(De Máximo, en "Pueblo")

# CINEGRAMA

	CU	PI	TA	ME	OR	1									
	RO	DE	DE	RE	DOR	2									
	GA	IM	OS	A	DU	3									
	RE	GAN	CAN	CA	MA	4									
	QUI	TAN	YA	NE	A	5									
	CA	NO	FES	LA	TI	BE	MEN	GA	6						
TIN	LA	QUE	DA	LA	SA	HIR	E	7							
TER	ES	GES	NA	NI	LE	DAD	MO	8							
								9							
								10							
								11							
								12							
								13							
								14							
								15							

**MODO DE RESOLVERLO.**—Fórmense en las casillas numeradas de la derecha las palabras (todas de seis letras) correspondientes a las definiciones, tomando para ello las sílabas que se vayan utilizando. Una vez determinadas correctamente todas las palabras, las sílabas que sobren a la izquierda, leídas en orden, formarán EL TITULO DE UNA FAMOSA PELICULA, y leyendo verticalmente la primera letra de dichas palabras (primera columna vertical, señalada con trazo más grueso) aparecerá EL NOMBRE Y APELLIDO DE UNO DE SUS INTERPRETES, CUYA EFIGIE ESTA REPRESENTADA EN LA FOTOGRAFIA.

**DEFINICIONES.**—1: Substancia blan-

da y grasa que se halla dentro de los huesos.—2: Sombrio, que no está iluminado.—3: Planta de la familia de las labiadas de olor y sabor como la menta.—4: Depósito para un líquido.—5: Río sagrado de la India.—6: Instrumento músico de viento de muy grandes dimensiones.—7: Monumento megalítico formado por una piedra fija verticalmente sobre el suelo.—8: Serie de las siete notas musicales.—9: Planta papilionácea de pequeñas flores amarillas, común en España.—10: Cocodrilo americano.—11: Sinceridad, sencillez.—12: Cieno, barro, viscoso.—13: Estorba, imposibilita una cosa.—14: Fiesta o banquete con baile, música, etc.—15: Bebida medicinal que se obtiene cociendo en agua ciertas hierbas.



# ESPAÑOLES EN EUROPA



## ASAMBLEA GENERAL



El Club Recreativo Don Quijote, con residencia en la ciudad helvética de Lucerna, ha celebrado en los pasados días su Asamblea general anual. Se trata de aquello tan conocido de "renovarse o morir", y por ello los miembros de la Asociación han elegido nueva Directiva, con la que se trata de dar nuevo impulso especialmente a la acción de carácter recreativo de la entidad. La nueva Junta directiva, a la que vemos en la fotografía que ilustra esta información, ha quedado compuesta por los siguientes compatriotas: Juan Couceiro (presidente), Aquilino González (vicepresidente), Emilio Toledo (secretario), José Saavedra (tesorero), Rafael Reina y Rafael Cuesta (vocales administrativos), Diego Mula (vocal deportivo), Rafael Arjona (vocal recreativo) y Pita Girón (vocal auxiliar). Les deseamos una feliz y duradera gestión.

## LOS EMIGRANTES HACEN DEPORTE



Comenzó la Liga española en el Land alemán de Hessen, con sus veinte equipos nada menos. Para comenzar el desfile de los mismos por esta página traemos a ella al conjunto representativo de la Misión Católica Española (Wisbaden), ya ganador en una oportunidad del Campeonato y que tiene en su historial más de centenar y medio de encuentros, con 110 victorias y 28 igualadas. Con el delegado de la entidad, Lorenzo, ahí tienen ustedes a Reina, Valenciano, Clemente, Galante, Félix, Honorato y el cuidador, Fernando—todos ellos, en pie—, y en primer término, y también de izquierda a derecha, a Cruz, Amor, Hidalgo, Moya y Espina, que son quienes han iniciado la competición como titulares.

## FIESTA DE LA HISPANIDAD

En Lucerna (Suiza) se ha celebrado por todo lo alto y por parte de la colonia española la Fiesta de la Hispanidad, a la vez que la de Nuestra Señora del Pilar, Patrona de la Misión Católica Española en la ciudad. Hubo función religiosa, se celebró un gran baile y también un festival-espectáculo, en el que actuó el grupo folklórico que dirige Fulgencio Salvador Juárez y del que es la primera figura de baile. Actuó todo el grupo, bailando unas sevillanas; Juan José Menchón interpretó unos fandangos; Angelita Robles se lució como tonadillera; Francisco Mesa (rapsoda) estuvo magistral en la mímica y dicción, y Ursula Minay y Fulgencio Salvador (foto) tuvieron una lucidísima actuación en la interpretación de "Sevilla" (Albéniz), el pasodoble "España cañí" y "La danza del fuego", de Falla. Hubo, además, una gran tómbola y todo el festival estuvo animado por el famoso conjunto Maters.



## SALUDAN A LA FAMILIA...

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania, envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Carmen Olivares (Helgoland), a Joaquín Ortiz, en Castro-Urdiales (Santander); María Victoria Sánchez (Lausanne), a su madre y hermanas, en Badajoz; María del Pilar Anoro (Lleja), a Pedro Arribas, en Madrid; Francisco Amorós Galliana (Lindau-Bodensee), a todos sus familiares, en Elche (Alicante); Pedro Vizcaino (Zurich), a Salvador Salcedo, en Valencia; Ernesto Guerrero Peña (Berlín), a María Teresa Cañedo, en Santa Cruz de Tenerife (Canarias); Carmina Rueda (Lyon), a la familia Sandoval,

en Alicante; Alfonso Espinosa (Karlsruhe), a Pepita Vilanova, en Lérida; María de la Paloma Cervera (Bruselas), a José María Hidalgo, en Madrid; Ramiro Gálvez (Lleja), a María Ruiz, en Onteniente (Valencia); Pedro Ramírez (Berna), a Juanita Gil Cid, en Murcia; Manuel Aznar (Dortmund), a todos sus familiares, en Arenas de San Pedro (Avila); José María González (Essen), a Carmen Torregrosa, en Torre Vieja (Alicante); Antonio Laborda Gimeno (Stuttgart), a María del Carmen Salazar, en Castellón de la Plana; Pedro Díaz (Hamburgo), a Josefina Melo, en Valladolid; Emilia Ramos (Gante), a Jesús María Alberich, en Barcelona; Antonio Hidalgo (Amsterdam), a Josefina Maldonado, en Castellón de la Plana; Sarita Vega (Düsseldorf), a Manuel Pedroza, en León; Alfredo Martín (Leverkusen), a todos sus familiares, en Madrid; Luis Zubiaurre (Hilden), a María Jesús Zaldua, en Pamplona; Pedro Huertas (Gante), a Pepita Salaverri, en Vitoria (Alava); Isabel Peters Viñas (Bonn), a todos sus familiares, en Santander; Marina Crusadellas (Hanau), a sus hijos Pablo y Montserrat, en Reus (Tarragona); María del Pilar Calvo (Berna), a Josefina Manguión, en Lérida; Sebastián Valero (Eindhoven), a Pepita Martínez, en Catarroja (Valencia); María Castrillo (Birkenfeld), a José María Ceballos, en Torrelavega (Santander); Carlos José Castro (Koblenz), a Pedro Mallén, en Zaragoza; Roman Daurell (Paris), a Basilio Pérez, en Borjas Blancas (Lérida); Mercedes Llimós (Bruselas), a Juan Garriga López, en Hospitalet de Llobregat (Barcelona); Braulio Sánchez (Colonia), a la familia García de la Puerta, en Madrid; Berta Santisteban (Paris), a Rufino de la Mesa, en Zaragoza; Eloisa Caballero (Hamburgo), a Juan Manuel Gallástegui, en Eibar (Guzpuzcoa); Antonio Silva (Emschede), a Manuel Ganuza, en Tudela (Navarra); María Luisa y Julio Sevillano (Lleja), a su primo José Manuel, en Cáceres; Encarnita Álvarez (Düsseldorf), a Pablo Estepa, en Málaga; María Dolores Fernández (Aachen), a su familia, en Betanzos (La Coruña).

## FUSION (Bremen)

Las Directivas del Centro Español de Bremen y Hogar Español de Bremen-Nord, cuyos domicilios sociales distan 25 kilómetros uno de otro, van a tratar de trabajar en común, fusionando ambas entidades. Las conversaciones preliminares ya han tenido lugar y la mejor voluntad anima no solamente a los directivos, sino también a los asociados. Puede asegurarse que en breve se firmará el acta de fusión, y entonces se procederá a la formación de una única Directiva, que parece estará presidida por Ángel Pascual Campos, siendo José Antonio Gato Durán el vicepresidente, Rafael Ruiz el secretario y H. J. Otte el tesorero. Con esta fusión se dará más auge a la entidad resultante de ella y tendrán más relieve cuantos actos se celebren en pro de la colonia española, muy representada en estas dos agrupaciones, que siempre se relacionaron cordialísimamente.

## JUAN BENITO (Londres)

Al hombre de esta noticia se le puede aplicar el adjetivo de triunfador. Juan Benito reside en Londres, donde se gana la vida como operario en la industria del automóvil. Juan Benito emigró hace ya largo tiempo y ha residido en la República Federal de Alemania, Francia y norte de África. Juan Benito, además de emigrante y obrero, es pintor. Y expone en estos días en una conocida Galería de Arte del popular barrio londinense de Chelsea. Su pintura es un concierto de gentes y paisajes, que traslada al lienzo desde los recuerdos que en su mente viven, tras el paso por tan diferentes países. Asocia cada persona y cada país a determinados colores y sus obras están alcanzando buenos elogios. Para Juan Benito, Inglaterra es la reproducción del verde en verano y del gris en la época invernal.

## NUEVA DIRECTIVA

Se trata de la que rige los destinos de ese equipo de fútbol formado por españoles que lleva el alegre nombre de Agrupación Deportiva España Cañí y tiene como residencia la localidad de Wermelskirchen, en Westfalia. Ha quedado constituida ahora, bajo la presidencia de Conrado González, con Pedro Sánchez como vicepresidente y Pedro Nistal en la doble función de secretario y tesorero. Presidente de honor de la entidad lo es Antonio Martínez, y como entrenador del conjunto sigue Víctor Burgos, que ya se hiciera cargo de esta función al final de la temporada anterior. De su trabajo da buena cuenta la excelente clasificación del equipo tras las primeras jornadas del Campeonato alemán en que toma parte. ¡Enhorabuena, y que sigan los éxitos!

## HUMOR EMIGRANTE



—Esto de emigrar y aprender idiomas es insufrible... de seguir así, me van a salir canas.

## MADRINAS DE PAZ

REINALDO LIPPOLD, domiciliado en 41, DUISBURGO (Alemania), Schreiber Strasse 30, desea amistad con lectora de nuestro semanario. Habla castellano (y lo escribe) con muy aceptable corrección, se interesa por viajes, música, natación e idiomas, cuenta treinta años de edad, mide 1,65 y siente gran simpatía por nuestra Patria.

MARI CALVIN, residente en 43, MONTARGIS (Francia), 1 Place Mirabeau, es compatriota nuestra, veinte años de edad, que desea cartearse con chicos españoles de veinte a treinta años, que sean "un poquito" modernos. Ella no es excesivamente alta, tiene cabellos negros y ojos castaños.

JESUS DEIROS ALONSO y MANUEL RODRIGUEZ ABREIRA, domiciliados ambos en EINDHOVEN (Holanda), Beemstraat 5, solicitan correspondencia con chicas españolas, si es posible procedentes de cualquiera de las provincias de Castilla la Vieja.

ALFRID FRANKLIN, natural de Curaçao (Surinam) y embarcado en barco noruego, se interesa por amistad postal con chicas españolas cuya edad no exceda de veintidós años y que piense en el matrimonio. Alfrid habla y escribe correctamente el castellano. Las cartas, a su nombre, deben dirigirse a M/S Passat, c/o Jens C. Hagen, POB 58, OSLO-1 (Noruega).

GRANADINO de veinte años de edad, residente en Alemania, se interesa por correspondencia con lectora de nuestro semanario y cuya edad esté entre los diecisiete y veintidós años. Nuestro comunicante es rubio y mide 1,70. Las cartas a su nombre, bajo la referencia 641, a la Redacción de nuestro semanario en Alemania, 5, Köln, Hansaring, 97 (Hochhaus).

MANUEL LAPRIDA, residente en 62, WIESBADEN-MERCHERLAND (Alemania), solicita correspondencia cara a posible matrimonio con española de veintinueve a treinta y cinco años, viudas incluidas. El solicitante es sevillano, cuenta treinta y nueve años, es soltero y tiene por profesión la de mecánico de radio y televisión.

SATURNINO FABO (23), MANUEL PEREZ (25) y JOSE FERNANDEZ (22), residentes en 63, MANNHEIM-31 (Alemania), Spiegelabrik, 129, solicitan amistad postal, vistas un futuro, con chicas de edad apropiada a las suyas, que son las que figuran entre paréntesis.

## ESPAÑOLES EN EUROPA

Una audición de REM todas las semanas LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PARALELOS EUROPEOS

Un programa radiofónico en colaboración con

### 7 FECHAS

Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS, Edición Europea

5 KOLN. 1 HOCHHAUS, HANSARING, 97 REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

## «CONTRABANDISTA»

Nuestro compatriota Sebastián Pedrero, residente en Inglaterra, se ha convertido en noticia. Como se sabe, para quienes residen en aquel país no es posible—lo impide la ley—salir de él con más de cincuenta libras esterlinas en los bolsillos. Sebastián Pedrero, dispuesto a pasar las vacaciones en su querida España, pensó que mejor que cincuenta serían doscientas y pico las libras de que disponer en la Patria. Así que las repartió cuidadosamente por los diversos departamentos de su vestimenta y se aprestó al viaje. Pero, las autoridades aduaneras inglesas dijeron "no". Sebastián se vio obligado a desnudarse y tuvo que permitir que le confiscaran su dinero. Menos mal que, finalmente, fue autorizado a salir de vacaciones, aunque solamente con las cincuenta libras esterlinas reglamentarias. Suponemos que, tras el disgusto, se habrá prometido no meterse más a "contrabandista".

UNA ISLA EN LITIGIO:

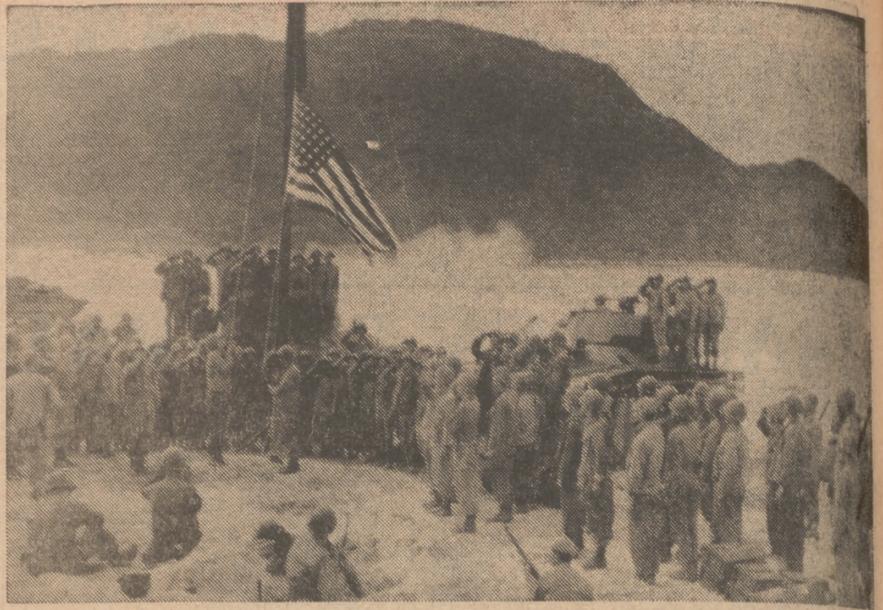
# OKINAWA

DESDE EL AÑO 1609 PERTENECIA A  
**JAPON**



La conquista de Okinawa fue precedida de una dura y sangrienta batalla. Tractores anfibios colaboran eficazmente en esta acción bélica

Las tropas del X Ejército estadounidense han puesto ya pie en la isla de Okinawa y entran en Naha, su capital



La bandera de los Estados Unidos se iza en una isla próxima a Okinawa. La conquista de la tierra ahora en litigio había sido hecha ya por el X Ejército norteamericano



**LOS AMERICANOS LA CONQUISTARON EN LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL • EN LA BATALLA MURIERON MAS DE 100.000 HOMBRES • LOS JAPONESES REIVINDICAN AHORA LA ISLA, EN LA QUE U. S. A. TIENE SU MEJOR BASE MILITAR**

La isla de Okinawa ha entrado en litigio diplomático. Japón quiere que los Estados Unidos se la devuelvan y que de nuevo forme parte de la Administración nipona. A este respecto el primer ministro, Sato, ha celebrado ya dos entrevistas en Washington, una con Johnson y otra con Richard Nixon, en un intervalo de dos años. El deseo japonés, que no sólo es del Gobierno, sino también de todo el pueblo, incluidos los 750.000 habitantes de Okinawa, tiene grandes probabilidades de prosperar, pero con determinadas condiciones. La isla podría ser nuevamente japonesa. En esto pueden estar de acuerdo las autoridades norteamericanas. Lo que no harán será abandonar Okinawa, que constituye la mejor base militar con que cuentan en el exterior, considerada fundamental para el equilibrio político de Asia. Okinawa, en efecto, es el gran almacén de las fuerzas estadounidenses en Vietnam y Tailandia: almacén de armas y hombres. Y por su posición estratégica también se convierte en un muro para las ansias imperialistas de la China de Mao. Si los americanos abandonan la guerra de Vietnam, Okinawa tendrá todavía mucho más valor para el futuro asiático. Aquí residen las divergencias entre Japón y Estados Unidos para reintegrar la isla a sus verdaderos propietarios.

#### CON LA HISTORIA EN LA MANO

La isla en litigio perteneció en la antigüedad a China, cuyo Imperio se extendía hasta el pequeño archipiélago de Ryukyu, en el que se halla integrado Okinawa. Conquistada por los japoneses, pasó en 1609 a ser una provincia del Japón y a él perteneció hasta septiembre de 1945, en que fue tomada por los norteamericanos, con ayuda de la Flota inglesa, en su impetuoso y definitivo avance por el Pacífico. Ya entonces tenía Okinawa gran importancia estratégica. Los americanos supieron verlo. Era la antesala del posible desembarco en el corazón de Japón. Los nipones también lo sabían y concentraron en la isla sus mejores reservas de tropas y el último material de que disponían. Los americanos habían comenzado la campaña del Pacífico en noviembre de 1943. Dos años después cerraban su tenaza sobre Japón con la conquista de Okinawa, donde se dio una de las mayores batallas de la II Gran Guerra, bajo el nombre de Operación Iceberg, con la mayor concentración naval de todos los tiempos.

Atacaron la isla el X Cuerpo de Ejército

de los Estados Unidos, mandado por el teniente general Simón Bolívar Buckner, y las Task-Force 51 y 58 de la V Flota, ayudadas por la British Pacific Fleet, al mando del almirante inglés Rawlings. Más de mil doscientas unidades y dieciocho portaaviones tomaron parte en la operación de desembarco, realizada por 172.000 marines, a los que se unieron posteriormente otros 115.000 hombres, pertenecientes a los distintos servicios auxiliares.

Mitsuru Ushijima mandaba las fuerzas japonesas de defensa, compuestas por el 32 Cuerpo de Ejército, que contaba con 80.000 soldados y 25.000 milicianos. La masacre de la operación fue espeluznante. Las víctimas americanas alcanzaron, entre muertos y heridos, la cifra de 66.000 hombres. Las japonesas fueron de 107.000 muertos. Prácticamente, todos los soldados que defendían Okinawa, a excepción de 7.000 que fueron hechos prisioneros. Muchos cronistas han señalado, y con razón, que Okinawa fue la mayor tumba de la guerra del Pacífico, si se exceptúa, naturalmente, las que provocaron las bombas en Hiroshima y Nagasaki.

La conquista de Okinawa constituyó el último zarpazo USA al poderío japonés. La escuadra y la aviación niponas quedaron prácticamente deshechas e inútiles y el camino de la victoria final quedó así expedito.

#### TUTELA AMERICANA

Ochenta y dos días había durado la "Operación Iceberg". Apoderados los norteamericanos de la isla, ya no la abandonaron. En 1951 se firmó el Tratado de San Francisco y Okinawa quedó bajo la tutela de los Estados Unidos, convertida la isla en la baya base extranjera, merced a los miles de millones de dólares empleados.

En la actualidad tienen los Estados Unidos en Okinawa unos 50.000 soldados. Es la escala obligada de los combatientes del Vietnam y donde se ha construido el mayor arsenal atómico para el caso de una contingencia bélica.

#### RECLAMACION JAPONESA

Japón y Alemania fueron los dos grandes derrotados de la guerra 1939-1945. Las condiciones precarias en que se les dejó iniciar una nueva vida no daban pábulo a solicitar devo-

luciones de su territorio caído en manos enemigas durante la contienda. En lo que respecta a Japón, bastante tuvo con tratar de rescatar a sus prisioneros, perdidos la mayoría en campos de concentración rusos, y de rehacerse material y moralmente con vistas a un futuro próspero y pacífico. No era todavía tiempo de reclamaciones. Pero los años han ido pasando. Japón se ha convertido en una de las primeras potencias industriales, que amenaza con su expansión por los distintos mercados universales, a la propia industria americana. La calidad de fabricación de sus productos, la variedad y, sobre todo, su baratura en relación a manufacturas de otros países, debido al bajo costo de la mano de obra, le han situado en la cumbre del comercio. El "milagro alemán" de Europa ha sido el "milagro japonés" del Lejano Oriente.

Japón, derrotado, supo bajar la cabeza y vivir con humildad el tiempo necesario para quitar resquemores. No tiene Ejército y sólo se le permite un número exiguo de soldados encuadrados en un Cuerpo de defensa, todos voluntarios. Militarmente, pues, no puede contar como potencia. La verdad es que desde septiembre de 1945, en que el Emperador Hiro-Hito firmó la rendición del país, no ha podido levantar la voz en el concierto de los países que rigen los destinos del mundo.

Pero esta situación, que todavía puede prolongarse bastantes años, no ha impedido de hecho la reclamación de sus territorios conquistados por Estados Unidos y Rusia. Con Rusia hace tiempo que mantiene conversaciones para la devolución de las islas Kuriles, que cayeron bajo el poder soviético en 1945, y con Estados Unidos trata de conseguir la devolución del archipiélago de Ryukyu, en el que se encuentra Okinawa. Ya en tiempos de la anterior Administración USA, Eisaku Sato, primer ministro japonés se entrevistó con Johnson y obtuvo buenas promesas, igual que sucedió algún tiempo después en una nueva entrevista mantenida con Richard Nixon.

La Administración americana no podía ser más explícita. Aunque la guerra vietnamita concluya en una fecha próxima, lo que todavía no se ve claro, será difícil que el Pentágono se decida a abandonar una sola parcela de sus bases en el Lejano Oriente, en tanto no resuelve la nueva estrategia militar para el Lejano Oriente, que se hará pre-

cisa cuando Inglaterra, como ya tiene anunciado, se retire de Malasia, Borneo y Singapur. La economía británica, nada boyante en los últimos tiempos, requiere esta retirada, con la que se amortizarán inmensas sumas de dinero. La presencia inglesa en el Lejano Oriente, aparte otras consideraciones de tipo colonialista y político, tenía por motivo la protección de los intereses británicos en aquellas regiones, que ascienden a unos setecientos millones de libras esterlinas invertidas en plantaciones de caucho, petróleo y otras industrias. El poderío inglés, en declive desde hace tantos años, tiene que ser cubierto —de hecho ya lo ha sido— por los Estados Unidos. Si USA abandonase la zona o restringiese sus efectivos equivaldría a una deserción que dejaría el Lejano Oriente bajo las garras maoístas.

#### 1971, AÑO CLAVE

La situación está así planteada en vísperas de la terminación del Tratado de Seguridad suscrito entre Japón y USA. La fecha tope es el 23 de junio de 1970, pero el Tratado podrá tener un año de prórroga en el caso de ser denunciado por alguna de las dos partes. No es probable que Estados Unidos lo denuncien, pues sus intereses les aconsejarán seguir ocupando Okinawa y las 148 posesiones militares con que cuentan en las islas del archipiélago. Pero la postura japonesa es más difícil. El Gobierno desea que Okinawa vuelva a reintegrarse al Japón y este deseo es compartido por el pueblo y por los habitantes nativos de la isla. Socialistas, comunistas y otros partidos de extrema izquierda no dejan de presionar siempre que pueden para que USA abandone sus bases. A tanto no será posible llegar. Esta es la cuerda floja en que habrá de moverse la diplomacia japonesa. Su carácter de nación vencida no le dará derecho a discutir el problema en igualdad de condiciones. La guerra existe aún en el Lejano Oriente para los Estados Unidos y si se deciden a poner Okinawa bajo la Administración japonesa será reservándose las bases militares, única salvaguardia por el momento contra la China comunista.

1971 será, por consiguiente, el año clave. La petición japonesa está sobre el tapete de la actualidad. Falta la respuesta americana.